

**زەينەب خان**  
**و**  
**چەند بىرەوەر يىك**



زەينەب خان  
و  
چەند بىرەوەر يىيەك

عوسمان رەشاد موفتى

پىداچونەوہ

عەبدولخالق عەلائەدەين



● **زهینهب خان و چند بیرهوه ریهك**

- 
- عوسمان رهشاد موفتی
- 
- پینداچورونهوه: عهبدوخالق عه لانه دین
- 
- نه خشه سازی ناوهوه: گوران رهواندزی
- 
- نرخ: ( ٤٠٠٠ ) چوار ههزار دینار
- 
- چاپی یه کهم : ٢٠٢٠
- 
- تیراژ: ١٠٠٠ دانه
- 
- چاپخانه: چاپخانه ی ماد
- 
- له بهرپوه بهرایه تی گشتیی کتیبخانه گشتییه کان / ههریمی کوردستان  
ژماره ی سپاردن: (١٣٤) له سالی (٢٠٢٠) ی پیدراوه

زنجیره ١٠٤٠

پیشکشه شه:

به دایکم

مونیره مهلا ره ئوف مهلا خدر (خضس)، که له گهلا هه ره ناسه یه کیدا  
ئاسۆیه کی نویی له هه زرمدا کردووته وه.

له گهلا هه ره چۆره شیرییکی، خوشه ویستی و جوانیی پی به خشیوم.  
دایکم.....

گه وره ترین و به نرخترین ولاته  
که دایم سایه و سیبه ری ئیمه بوو.

دایکم....

زهینه ب خان.....

قهت بۆن و بهرامه ی باوه شی هه ردووکیانم له بیر ناچیتته وه،  
چه ند له باوه شی دایکم بووم...

هیئنده ش له باوه شی زهینه ب خان بووم.

## پېرست

- پېشه کی ..... ۹
- بنه مالّهی سه عید ئاغای ئال سهید ئه حمه دی ..... ۱۵
- بنه مالّهی زهینه ب خان خادم سوجاده ..... ۲۷
- پېوهندیی سه عید ئاغا به بنه مالّهی زهینه ب خان ..... ۳۳
- زه واجی سه عید ئاغا و زهینه ب خان ..... ۳۷
- سهردانی مالّی زهینه ب خان ..... ۴۱
- مه رگی دلّاری شاعیر ..... ۴۵
- مندالّه کانی سه عید ئاغا ..... ۵۱
- له باره ی که سایه تیبی زهینه ب خان ..... ۵۷
- بیره وه ربی رۆژانی نووسینه وه ی مه ولودنامه ..... ۶۲
- کوکر دنه وه ی فولکلوری کوردی ..... ۷۰
- چه ند گف تو گوویه کی نه ده بی ..... ۷۴
- خزمایه تیبی زهینه ب خان و حاجی قادری کوژی ..... ۸۱
- پېوهندیی بنه مالّهی خادم سوجاده و بنه مالّهی به درخانیان ..... ۸۵
- دانانی چاپخانه ..... ۸۷
- زه واجی دلّار ..... ۹۲

۹۶	چاره‌نووسیکی تاریک.....
۱۰۱	کتیبخانه‌ی حاجی قادری کوی یا کویسه‌نجق.....
۱۰۵	زهینه‌ب خان و قه‌برستانی گه‌وره‌ی هه‌ولتیر (چراغ).....
۱۱۰	زهینه‌ب خان له زاری بورهان جاهیده‌وه.....
۱۱۵	مه‌رگی زهینه‌ب خان.....
۱۱۸	ده‌ستنوسه‌کانی دیوانی زهینه‌ب خان.....
۱۲۳	سه‌ردانی به‌ریتز مام جه‌لال بو نارامگی زهینه‌ب خان.....
۱۲۶	له مائی زهینه‌ب خاندان.....
۱۲۸	به کورتی له‌باره‌ی دیوانی مه‌لا ره‌ئوف خادم سوجاده.....
۱۳۰	بنه‌ماله‌ی خادم سوجاده له کتیبکی مه‌لا عه‌بدولکه‌ری می موده‌ریس.....
۱۳۷	بنه‌ماله‌ی خادم سوجاده له سه‌رچاوه‌یه‌کی شیخ محمه‌دی خاڵ.....
۱۴۱	کو‌تایی.....
۱۴۲	وینه.....



## بهرايی:

ئەو کتیبەي کاک عوسمان رەشاد موفتي لە بنەرەتدا بریتی بوو، لە دەفتەریك که ناوەرۆکه کهي ناوداره کانی قەلای هەولیری گرتبوو خۆی، هەرۆهەها بە زمانی عەرەبی بوو. پاش ئەو هی چەند برگەیه کی تایبەت بە زەینەب خان و مائی سەعید ناغا لی وەرگیڕدراوه، بەرە بەرە لە گەل کۆمەلی سەرچاوهی دیکه ئەو کتیبەي لی دەرچوو.

بەشە کانی دیکه هەموو لە ئەرشیفی مائی رەشاد موفتي ئامادە کراوه، کاک عوسمان چەند بەشیکي بە تۆمار کراوی لە شیوهی کاسیت هەبووه، دواتر تەفریح کراوه و ئەوانه ی زاکیره ی خۆشی تەریغ کردوو و نووسیویه تەوه. لە گەل ئەو هی هەموو بەشە کانی بە نووسین و لەسەر کاغەز بووه، ئەرکی دەرشتنەوه و پیدانچوونەوه و ریکخستنەوه ی زمانه کوردییه که ی کهوتە سەر بەنده. دوا جار ئەو کتیبەي لی دەرچوو، که زانیاری گرینگ و پر بایه خي تیدایه، هیوادارم قەرزیکي بچووکی زەینەب خان و هاوسەرە که ی دابیتەوه.

عەبدوخالق عەلانەدین

هەولیر / ۲۰۲۰

## پیشه‌کی:

هەر له مندالییهوه چهزم کردووہ بیره وهری و یادگاریی بنه مائه کهمان و کهسانی ناسراو و ده ورو بهری خو مان بنووسمه وه، من له خانه وادهیه کی رۆشنییر و ئایینی هه ولییر، مه به ستم قه لای هه ولییر په روه رده بووم، ههر له زوه وه باوک و بنه مائه مان سه روکاری له گه ل کتیب و رۆشنییران هه بووه، له هه مان کاتدا پیوه ندیی پتهوی له گه ل که سایه تییه گه وره کانی هه ولییر هه بووه و پیوه ندیی مه تینی له گه لیان به ستووہ. وای کردووہ خه لکیکی زۆر و ناوداران بناسین. کاری بنه مائه کان له هه ولییر و ئه و مه جلیسانه ی له دیوه خانی ئیمه هه بوو، کاریگه ریی زۆری له سه رمان هه بووه.

ههر له زوه وه هه ولّم داوه وینه یه کی گشتیی هه ولییر و به تاییه تی قه لای هه ولییر بجه مه پروو، که گو مان له وه نییه که سایه تی ناسراو و کاریگه ره کانی قه لای هه ولییر تۆری پیوه ندیی کۆمه لایه تی و بگره سیاسیشیان پیکه تیناوه. ئه و زانیارییانه له باره ی بنه مائه کانی قه لاتی هه ولییر ده میك بوو له میشکم چرۆی کردبوو، بۆ ئه وه ی بیکه مه کتییکی سه ره خۆ، دوا جار له چه ند سه ره

قه‌له‌می‌کدا پیش راپه‌رین کۆم کرده‌ه و پاش راپه‌رین هیواش هیواش ده‌ستم به نووسینی کرد، له گهرمه‌ی شه‌ری ناو‌خۆ له ههریمی کوردستان، خه‌ریک بووم له ژێر سه‌ردێری ناودارانێ له قه‌لاتی هه‌ولێر (وجه من القلعة) له سالی ۱۹۹۵ ده‌ستم به نووسینی کتیبێک کرد، سه‌رباری به‌شه‌کانی دیکه، هه‌روه‌ها ئه‌و به‌شه‌ی تاییه‌ت بوو به زهینه‌ب خان (کچه‌ کورد)، خوشکی گه‌وره‌ی دل‌داری شاعیر و کچی مه‌لا ره‌ئوفی خادم سوجاده ته‌واو کرد، به‌شی زۆری ئه‌و کتیبه‌م له‌وی وه‌رگرتوه‌، هه‌روه‌ها هیندیکی تازه‌شم خستۆته‌سه‌ر، له‌وانه ئه‌رشیف و نامیلکه و کاسی‌ت و بابه‌تی دیکه‌ی تیدا‌یه.

له کتیبی ناودارانێ له قه‌لات سه‌ره‌تا به کورتی باسی قه‌لاتی هه‌ولێرم کردوه‌، به‌تاییه‌تی گه‌ره‌که سه‌ره‌کییه‌کانی و ده‌رگه‌کانی و ئه‌و گۆران‌کاریبانه‌ی له سه‌رده‌می مندا به‌سه‌ر قه‌لا هاتوه‌ به گشتی باس کردوه‌.

هه‌روه‌ها باسی وه‌زعی کۆمه‌لایه‌تی ناو قه‌لاتیم کردوه‌. قه‌لات هه‌ر وه‌ک چۆن ناوه‌ند و جه‌رگه‌ی هه‌ولێر بووه‌، له‌ رووی مه‌عنه‌ویشه‌وه جی‌گه‌ی خانه‌دان و پیاوانی ناسراو و خاوه‌نکار و گه‌وره‌کانی شاری هه‌ولێر بووه‌.

زۆر گرنگیم به ژیا‌نی تایی‌نی و رۆشن‌بیری مزگه‌وتی گه‌وره‌ی ناو قه‌لا داوه‌، چونکه ئه‌و مزگه‌وته پیش ئه‌وه‌ی مناره‌ی بانگ و پینج فه‌رزه‌ی نوێژ بی، مناره‌ی عیلم و ئه‌ده‌ب بووه‌، حوجره‌ی خویندن و ژووری هه‌واندنه‌وه‌ی موسته‌عید و فه‌قییان بووه‌، چه‌نده‌ها عالیمی گه‌وره‌ی نه‌ک هه‌ر شاره‌که، به‌ل‌کو ناوچه‌که‌ی له‌خۆ گرتوه‌.

له کتیبه‌که له چه‌ند ته‌وه‌ری‌که‌وه پینکه‌هاتوه‌، تیدا باسی مزگه‌وتی گه‌وره‌ی ناو قه‌لام کردوه‌، سه‌ره‌تا له خویندن، بێگومان مه‌به‌ستم خویندنی تایی‌نی، ده‌ستی‌یکردوه‌، که له‌وی چه‌ندان مه‌لای گه‌وره و چه‌ندان سه‌ده خزمه‌تی تایی‌نی ئیسلام و رۆشن‌بیری کردوه‌، دواتر باس‌م له‌و که‌سانه‌ کردوه‌

که بهردهوام له مزگهوت بوون یان موئه زین یا موده رپس بوون، به شیوه یه که له شیوه کان خزمهتی مزگهوتیان کردووه. ههروهها له تهوه ریکی دیکه باسی ئه و که سانه م کردووه که ناو به ناو هاتوونه ته مزگهوت و یان به شیوه یه کی دیکه به مزگهوت به ستراونه ته وه، به تاییهتی پیاوانی ئایینی وه کو مه لا و هی دیکه، دواتر باسی سهردانیکه رانی مزگهوت و دراوسیکانی مزگهوتی گه وره ی قه لایتم کردووه. مزگهوتی گه وره شوینی کو بوونه وه و پیگه یاندنی شاعیران و ئه دبیان و رۆشنفرکه کانی شاری هه ولیئیر و ده وره بیری بووه، به تاییهتی مه جلیسی رۆژانه ی محمه د ئه فنه ندی موفتی و دواتر ره شاد موفتی کوپی، هه وره ها شوینی خه باتی نهیینی و ژیرزه مینی بزوتنه وه ی پرکاربخوازی کورد بووه، چونکه له وی بۆ یه که م جار به یاننامه ی دامه زرانندی یه کیتی قوتاییانی کوردستان له لایهن فازل سه عید ئاغا له مائی خوین نووسرایه وه. شایه نی گوته فازل کوره گه وره ی زهینه ب خانی شاعیری خوشکی گه وره ی دلداری کوپی مه لا ره ئوپی شاعیر بووه.

له بهر ئه وه ی من له بهاری باوکم و باپیرانم و ئه جدادم نووسیووه، به زنجیره چه قده پشتم به درێژایی پینج سه ده یاداشت کردوو و بۆ هه ریه کیان به جودا ده فته ریک یا خود کتیبۆکه یه کم ته رخان کردوو، دوا ی ئه وه بریارم دا باس له بنه ماله و خانه دانانی دیکه ی هه ولیئیر بکه م. به تاییهتی ئه وانیه ی خاوه ن فکر و جولانه وه ی سیاسی و کو مه لایه تی و ئایینی بوون، له وانه ش شاعیران و ئه دبیان و هونه رمه ندان و هی دیکه.

چه ند بنه ماله یه کی گرنگم له نیو قه لای هه ولیئیر ده سنیشان کرد، سه عید ئاغا کوپی سه ید عومه ر ئاغای ئال سه ید ئه حمه د ئاغا ناسراو به سه ید ئه حمه دی، بنه ماله ی نه قیب و گه وره ئه شرافی هه ولیئیر، که هاوسه ری زهینه ب خان کچی مه لا ره ئوف خادم سوجاده بوو له گه ل چه ند بنه ماله یه کی دیکه هه لبژارد. ئه وه ئاشکرایه خانه واده ی زهینه ب خان چالاکیی ئه ده بی و

سیاسیان زوو دەستی پیکردوو و له سهره‌تای سه‌ده‌ی بیستم تا شه‌سته‌کان  
که‌شاه‌ته‌وه، له‌و قوناغه‌دا زهینه‌ب خان شیعی نووسیوو.

بنه‌ماله‌ی سه‌عید ئاغا زۆر له ئیمه‌وه نزیك بوون، له‌و سه‌رده‌مدا هاوتوچۆ  
و سه‌ردانی خزم و جیرانان زۆر بووه، له‌بهر ئه‌وه به‌لای که‌می هه‌فته‌ی جارێک  
سه‌ریان له ئیمه‌ داوه و هه‌والی یه‌کتیمان زانیوو.

له‌میان‌ه‌ی باسی بنه‌ماله‌ی سه‌عید ئاغا زیاتر تیشک ده‌خه‌مه‌ سه‌ر  
زهینه‌ب خان، چونکه‌ من تا حه‌قده‌ سالی ته‌مه‌م هاوژیا‌نی ئه‌و خاتو‌نه  
شاعیره‌ بووم، له‌ بیرمه‌ چه‌ندان جار سه‌ری له‌ مالی ئیمه‌ داوه و هی‌نده  
ئاشنای ئیمه‌ بووه و له‌و وه‌زعه‌ی ئه‌و کاتی هه‌ولێر، جاری وابوو هه‌ر خۆی  
ته‌نیا ها‌توته‌ مالمان و دایکم و باوکم دیدار و گفتوگۆی له‌گه‌ڵ کردوون، من  
هه‌ندی له‌و گفتوگۆ و پرسیا‌رانه‌م له‌ بیر ماوه که‌ لێ‌رده‌ا به‌ پێ‌ویستی ده‌زایم  
بینوسمه‌وه، تا به‌شێک له‌ ژیا‌نی رۆشنی‌ری و کۆمه‌لایه‌تی و تارا‌دیه‌ک  
سیاسی شاری هه‌ولێر ون نه‌بی.

ئه‌و رووداوانه‌ی لێ‌رده‌ا ده‌یان گێ‌رمه‌وه، یاخود ده‌یانوسمه‌وه، راسته  
زۆربه‌یان له‌ یاده‌وه‌ری و زاکی‌ره‌ی منه‌وه سه‌رچاوه‌یان گرتوو، به‌لام هه‌ن  
راسته‌وخۆ خۆم له‌گه‌ڵی دووام یان له‌وی بووم که‌ رووی داوه، هه‌ن پێ‌شتر  
رووی داوه و بۆ منیان گێ‌راوه‌ته‌وه، یاخود له‌سه‌ر زاران هه‌بووه، هه‌روه‌ها  
ئێ‌سته‌ش به‌لگه‌ و ئه‌رشیفم له‌باره‌وه‌ ماون.

گومان له‌وه‌ نییه‌ که‌ سایه‌تی زهینه‌ب خان هه‌ر ته‌نیا له‌ رووی ئه‌ده‌بی و  
شیعه‌روه له‌ هه‌ولێر گرنگی نه‌بووه، به‌لکو شاهیدی چه‌ندان چالاکی‌ی سیاسی  
و کۆمه‌لایه‌تی سه‌رده‌می خۆی بووه، بۆیه‌ رووداوه‌کان زۆربه‌یان له‌ زاکی‌ره‌ی  
منن، به‌شێکیان خۆم دیومن، به‌شێکیان بۆیان گێ‌راومه‌ته‌وه.

ده‌توانم ناوی ئه‌وانه‌ به‌ینم که‌ به‌ درێژایی ته‌مه‌م دیومن و لێ‌م بیستوون،  
له‌ پێ‌ش هه‌مویا‌نه‌وه له‌ باوکم قازی ره‌شاده‌ فه‌ندی و مامم شه‌مه‌سه‌دین

موفتی و وہ جیبہی ماموژنم کہ کچی کانہی شاعیر و خیزانی شیخ فہتاحتی  
مامم بوو، ہہروہہا لہ دایکم و بورہان جاہید و چہندانہی دیکہ .  
ہہروہہا دہبی نیشارہ بہوہ بدہم خزماہہ تیمان لہ گہل مہلا رہٹوف خادم  
سوجادہی باوکی زہینہب خان و دلڈاری شاعیر دہگہریتتہوہ بوئوہی دایکی  
مہلا رہٹوف خادم سوجادہ دہبیتتہ خوشکی مہلا عوسمانہ فہندی باپیری قازی  
رہشادہ فہندی باوکم .

عوسمان رہشاد موفتی  
ہہولیر

## بنه‌ماله‌ی سه‌عید ئاغای ئال سه‌ید ئه‌جمه‌دی

بنه‌ماله‌ی سه‌عید ئاغای سه‌ید عومه‌ر ئاغای ئال ئه‌جمه‌دی ئاغای یاخود سه‌ید ئه‌جمه‌دی بنه‌ماله‌یه‌کی عه‌ریق و دیرینی شاری هه‌ولیه‌ره، که له میژووی هه‌ولیه‌ره دا یه‌که‌مین بنه‌ماله‌ی نه‌قیبی ئه‌شرافی هه‌ولیه‌ر بوونه، چونکه له‌و سه‌رده‌مه‌ی ئه‌و بنه‌ماله‌یه له هه‌ولیه‌ر بوو، زۆرتین ئاوه‌دانی له قه‌لای هه‌ولیه‌ر بوونه، بۆیه میژوویان بۆ سه‌رده‌مانیکی دیرین ده‌گه‌رپه‌ته‌وه، له‌م رووه پێویسته میژوونووسان به‌تایبه‌تی میژوونووسانی هه‌ولیه‌ر له سه‌رده‌می عوسمانی زیاتر له‌و بنه‌ماله‌یه بکۆلنه‌وه و باسی بکه‌ن، چونکه پیاوانی ئه‌و بنه‌ماله‌یه پێوه‌ندی پته‌ویان له‌گه‌ڵ کاربه‌ده‌ستانی عوسمانی له‌ باب ئه‌لعالی (ئیه‌ستانبول) و خودی سولتانی عوسمانی هه‌بووه. له هه‌ولیه‌ریش کاربه‌ده‌ست بوون و شاره‌وانیی هه‌ولیه‌ر له سه‌رده‌می عوسمانی به‌ده‌ست وان بووه، ره‌نگه له دوا‌دواییه‌کاندا زیاتر مودیری به‌له‌دییه‌ی هه‌ولیه‌ر بوون، هه‌روه‌ها له هه‌ولیه‌ر موسته‌تتیقی ده‌وله‌تی عوسمانی بوون. سه‌ید عومه‌ر ئاغای حاکم و سه‌رۆکی دادگه‌ی هه‌ولیه‌ر بوو. سه‌عید ئاغای که دواتر ده‌بیته هه‌وسه‌ری زه‌ینه‌ب خان، یه‌ک له‌ که‌سایه‌تی ناسراو و دیاری ئه‌و بنه‌ماله‌یه بوو. سه‌عید ئاغای کورپی سه‌ید عومه‌ر ئاغای ئال سه‌ید ئه‌جمه‌دی بوو، که باپه‌ره گه‌وره‌یان ئیمام محمه‌ده که‌سایه‌تی و عه‌للامه‌یه‌کی کۆنی هه‌ولیه‌ر بووه له سه‌رده‌می سولتان موزه‌فه‌ره‌ر، وه‌ک گوتم ئه‌وان بنه‌ماله‌یه‌کی خاوه‌ن زه‌وی (مالیکه) بوون و له هه‌ولیه‌ریش کاروباری به‌رزی شاره‌وانی و ئیداره‌یان له

سهردهمی عوسمانی به ده دست بووه، سه عید ناغا له سالی (۱۸۹۹ز) له قه لاتی ههولیر له دایک بووه، ئه و ریکه و ته م له ناماری دانیشتونانی قه لاتی ههولیر که له سالی (۱۹۲۲ز) کراوه، دیوه و بهر پیز تاریق جامباز له کتیبیکسی سه ره به خو بلاوی کردووه ته وه. له بهر ئه وهی ئه و بنه ماله یه خانه دانی شاری ههولیر بوون، له رووی ئابوورییه وه به گویره ی سیستمی ئه و سهردهم به زه وییه وه به سترابوونه وه، خاوه ن مولکیکی زور بوون له ده و روبه ری ههولیر، بویه به لای منه وه له قه بی ناغا له مولکداریییه وه بوین هاتووه. ده ولته تی عوسمانی له بهر ئه وهی میراتگری ده ولته تی ئیسلامی بوو، هه موو ئه و خانه دان و خاوه ن مولکانه ی هاوکاریی ده ولته ته که بیان کردووه، پاداشتی کردوون، یا خود ئه وانه ی خانه دان بوون له پینا و بهر پیه بردنی ده ولته ت، مولکی زیاتری داونه تی. بینگومان سیستمی ده ولته تیش له سه ر زه وی و ئیقتاعه کانی بهر پیه چووه، گومان له وه نییه ده شتی ههولیر، ده شتیکی ده ولته مند بووه، به تایبه تی له دانه ویله، سه رباری ئه وهی گوندی زوری هه بووه، ههردوو زبێ گه و ره و گچکه به باکوور و باشووری تپه پریون.

هینده ی زانیاریم له سه ر باب و باپیرانی سه عید ناغا هه یه، هه ر له قه دیه وه چوار نازناویان هه بووه، (سه ید، ناغا، پاشا، نه قیب) ده زانم وه ک هه موو خانه دانه کانی سهردهمی عوسمانی، له نیو قه لای ههولیر خاوه ن قه سر و کۆشک و ته لاری خوین بوون، ههروه ها له ده ره وه ی ههولیر، زیاتریش له ده و روبه ری ههولیر خاوه ن زه وی و زاری زور بوون، پیم وانیه تا ئیستا دیراسه یه کی قوول و ورد له سه ر باروودۆخی ههولیر له سهردهمه کانی کۆتایی عوسمانی کرابی، ته گه ر نا ده بی باس له رۆلی ئه و بنه ماله یه له ههولیر بکری، که له گه ل چه ند بنه ماله یه کی دیکه ته ئسیریان له سه ر وه زعی ههولیر هه بووه.

سه عید ناغا که سایه تیه کی گرنگی ههولیر بووه، یه کی له خانه دانه کانی بووه، به بهراورد له گه ل که سایه تیه یی دیکه زیاتر به بهر ژه وه ندیه ی زه وی و زاری له ده و روبه ری ههولیر خه ریک بووه، پیده چی زوو زوو سه ری له گوندی تیمار دابی،

بۆيە لە ديوەخان و مەجلیسەکان و کۆر و کۆبونووهکان زۆر نەبیینراوه، بەلام لە گەل ئەمەش لای خەلکی هەولێر پیاویکی ناسراو و خۆشەویست بووه، پێوهندیی لە گەل زۆربەى خانەواده و خێزانە ناسراوهکانی هەولێر باش بووه. وەك دەرکەوتوو ئەو پێوهندییانە لە نێو ئیتمە لەمیژە هەبووه، بە تاییهتی لە نێو بنەمالە و خانەوادهکانی قەلای هەولێر.

گومان لەو نێیە کۆمەلگەى هەولێر وەك هەر کۆمەلگەیهكى دیکەى رۆژھەلاتی بە پلەى یەكەم پشتی بە کشتوکال بەستوو، هەرچەندە لە نێو شار چەندان پیشە و پیشەسازیی جودا جودا هەبوون، بەلام بە پلەى یەك کۆمەلگە بە کاری کشتوکالەوه بەستراوونووه، روونیشە لە قەیسەری هەولێر، چەندان پیشەى وەك نالبەند و صفار و چەمخاچی و جامباز و دەباغ و ئاوجی و کاری جەنجەر و ئاسن و ئەوى پێوهندیی بە کشتوکال هەیه ریکخراوو. فەلاح سەرى لە هەولێر دەدا تا دەغل و دان و ئەوى هەیهتی یەكلا بکاتووه، کەواتە هەولێر مەلەبەندیکی بازراگانیی شار و شارۆچکەکانی دەورووبەرى بووه، لەم روانگەوه سەعید ئاغا وەك کەسێکی خاوەن زەوى و زار بەردەوام ئاگەدارى زەوییهکانی لە گوندی تیمار بووه. تیمار کەوتبووه باشووری هەولێر لەسەر ریگەى کەرکوک، زەوییهکانی ئەوى دەشتایی بەپیت و بەرەكەتن و بە پلەى یەكەم پشتیان بە باران بەستوو، وا مەزەندە دەکەم لە سەردەمی کۆتاییهکانی دەولەتی عوسمانی زەوى و زاریکی زۆریان لە دەورووبەرى هەولێر هەبووی، چونکە ئەو بنەمالەیه لە گەل هاتنی ئینگلیز بۆ عێراق لەبەر پێوهندیی سیاسی تازە، رەنگە وەزعیان باش نەبووی، بەهەر حال لە نیوهی یەكەمی سەدەى بیستەم ئەو بنەمالەیه یەكی لە گەورهترین مەللاکەکانی هەولێر بوون. سەعید ئاغا پشتاوپشت ئەو زەوییانەى بۆ ماپوو، قەت هەستت نەدەکرد پیاویکی ئاغا و خاوەن مولکە، هەرچەندە مولکەکانیان برپەرى ئابووری خانەوادهکە بوو، بەلام سەعید ئاغا لە گەل جوتیارەکانی پیاویکی نەرم و حەلیم بوو، بە تووندوتیژی لە گەلیان نەدەجولایهوه،

زولم و زۆرداری پى ناخۆش بوو، جوتیاره‌کانى هان دهدا له ههر كوی زولم هه‌بى، رووبه‌رووی ببنه‌وه. یارمه‌تیی هه‌ژارانى دهدا و وه‌كو باوكیك هه‌لسوكه‌وتى له گه‌ل جوتیاره‌كان ده‌كرد. هه‌ولئى ئه‌وه‌ی دهدا منداله‌كانیان بنیتره به‌ر خویندن.

له په‌نجاکانى سه‌ده‌ی رابردوو، زوو زوو سه‌عید ئاغام دده‌ی، ئه‌و کاته ئیمه مندال بووین، له‌به‌ر ده‌رگه و له نیو کۆلان گه‌مه‌مان ده‌کرد، گه‌لی جاران توپانییمان ده‌کرد، ده‌مدی سه‌عید ئاغا به‌ویدا تیده‌په‌ری، پیاویکی زۆر شیک بوو، جلویه‌رگی ریک و پیک و ئوتوو‌کراو بوو، پیاویکی ئه‌نیق بوو، که به‌ویدا تیه‌په‌ری ئه‌من زۆر ته‌ماشای ویم ده‌کرد و پیی موعجیب بووم، جل و به‌رگی ئه‌و کات، به‌ تاییه‌تی خانه‌دانه‌کانی قه‌لاى هه‌ولیر، وه‌ك ته‌واوی عیراق بوو، هه‌موویان له‌چاو جل و به‌رگی مه‌لیک و ده‌رباری مه‌له‌کییان ده‌کرده‌وه، دیاریشه مه‌لیک فه‌یسه‌ل یه‌که‌م سیداره‌ی له‌سه‌ره‌وه، سه‌عاته به‌ زنجیره‌که‌ی له‌ گیرفانی چه‌په‌ی ناوه، چاکه‌ت و پانتۆله‌که‌ی هینده فش نییه و له‌ژیره‌هه‌شه ئیله‌گنکی له‌به‌ر کردووه، سه‌عید ئاغا به‌رده‌وام به‌و شیوازه و جل و به‌رگه دیوه و زۆر له‌ خۆی ده‌خه‌فت. ئه‌و کاتیش ئه‌و جلویه‌رگه سه‌رباری ئه‌وه‌ی ته‌عبیری له‌ خانه‌دانان ده‌کرد، هه‌روه‌ها ته‌عبیری له‌ چینی رۆشنییر و رۆشنفکرکی کۆمه‌لگه‌ی هه‌ولیر به‌ تاییه‌تی و کوردی ده‌کرد.

سه‌عید ئاغا پیاویکی رۆشنفکر و رۆشنییر بوو، هه‌زی له‌ کتیب خویندنه‌وه بوو، هه‌روها موتابه‌عه‌ی هه‌وال و خه‌به‌ری کوردی ده‌کرد، ده‌توانم بلێم پیاویکی رووناکبیر بوو، مامه‌له‌ی له‌ گه‌ل هاویری و ره‌فیه‌کانی زۆر خۆش بوو، به‌رده‌وام له‌ گه‌ل پێشکه‌وتنه‌کان به‌ تاییه‌تی پێشکه‌وتنی ته‌کنۆلۆجیا ئاشنا بوو، به‌ تاییه‌تی له‌و سه‌رده‌مانه رادیۆ و ئۆتۆمبیل و چه‌ندان نامییری دیکه له‌ شاره‌کانی عیراق و کوردستان بلاویبونه‌وه، ئه‌و مه‌راقی بوو زوو ئه‌و که‌نالانه بناسی. به‌رده‌وام سه‌فه‌ری به‌غداى ده‌کرد و ده‌یانگوت لوینان و شام و میسر و ئیستانبول

و فەلەستین و ولاتی ئینگلستانى دیوه. ئەو کات کەم کەس هەبوو، ئەوها ئەو ولاتانەى دیتىبى.

لە نیوان سالانى (۱۹۵۶) تاكو سالى وهفاتی سهعید ناغا له (۱۹۶۴) بهردهوام دهمدى، بهوه ناسرابوو زۆر گرنگى به جل و بهرگ و شياكهى خۆى دهدا و جلو بهرگى به ئوتوى رهژوو دهق دهکرد، رۆژى نهتدهدى جلو بهرگى ئوتو نه کرابى، پياويكى بالاي ريك بوو، تارادهيهك بهرز و مامناوهندى بوو، له چاوانى زيرهكى و ليزانیت دهخويندوه، پياويكى هيمن و لهسهرخۆ بوو، كهه دهدوا، بهلام كاتى ددوا ههزت به قسه کردنى بوو، ئەوهندى ژيا پيم وايه لهزهتى له ژيان وهرگرت وهك خانهدانانیش مرد. به مردنى ههولير و سلیمانى و زۆربهى عيراق تاسان، جاران وهك ئیسته نهبوو له ماوهى مانگينك تازيه نهبرايهوه.

بايره گهورهى بنه مالهى سهعید ناغا، ئيمام محمهده، كه كهسايهتیکى زۆر گرنگى ههبووه له ههولير و سهرتاسهرى ناچهكه، هم سهید بووه و هم عالمى زاهير و باتن بووه، تهواوى ههولير و سنوورهكه خهلك له گووى و قسهى دهرنهچوون و به گهوره و پيشهواى خۆيان قبوليان کردووه و كه ئیسته مهرقهدى موبارهكى ههر لهو گۆرستانهيه كه بهناوى خۆيتهتى و تهواوى مردووهکانى بنه مالهى ئال سهید تهحمهدى لهوى نيژراون و ههتا له بهر حورمهتى گهوهى ئەو بنه مالهيه زۆربهى خانهدانهکانى بنه ماله گهورهکانى ههولير لهو گۆرستانه نيژراون. ئەم گومبهزهش له سهردهمى خۆيدا لهلايهن سولتان موزهفه رهدين له ههولير بوى دروستکراوه تا سالانى رابردووش خهلك بۆ راز و نيازى و نهخۆشى سهردانى ئەم زيارهتگه و مهقامه پيرۆزهيان دهکرد. وه لهلايهن دهسهلاتى عوسمانيهوه مجبورى تايبهتییان بۆ ئەم مهرقهده دانابوو و مهعاشى مانگانهيان بۆ بریپۆه. تاكو خزمهتى مهرقهدى ئيمام محمهد بکا و پيشوازی ئەو خهلكانه بکا، كه زيارهتى مهرقهده و ئەو زاته پيرۆزه دهکن. ههتا له بهر پيگهى کۆمهلايهتى و تايينى ئەم بنه مالهيه سولتانهکانى عوسمانلى حورمهتیکى

تایبه‌تیاں بۆ ئەم بنەمالەییە دادەنا. بە تایبەتی سەید ئەحمەد باپەرە گەورەیی ئەم بنەمالەییە سولتان رێژیککی تایبەتی دەگرت و چەندان جار وەکو سەید و کەسایەتیەکی ناودار دەعوەتی ئیستانبولی کردوو و دواتر جەنابی سەید ئەحمەد لە شاری هەولێر وەکو یەکەم کەس لەو شارە بە سەرۆکی نێقابەیی ئەشرف (نقابة الإشراف) هەلبژێردرا. هەر لە دواوە ئەم پلە و پایە بەرزەیی کۆمەڵایەتی، بە فەرمانی سولتانی عوسمانی رۆتبه و لەقەبی پاشای پێی درا و کرایە حاکمی کارگێڕیی هەولێر، ئەوەی کە لێی دەگێڕنەووە کەسیکی زۆر لە خواترس و حاکمیکی عادل بوو و حوکمی بە قورئان کردوو. و زانایەکی گەورەیی زانستەکانی عەقڵی و نەقڵی بوو. لە هەمان کاتیشدا عارف و مەتەسەووف بوو. هەمیشەش خۆیان بە کورد و نەتەووەیی کورد زانیوو و شانازیان بە کوردبوونی خۆیان دەکەن و نزیکەیی هەزار ساڵە لە قەڵاتن.

کاتی سەید ئەحمەد ئاغا نەقیبی ئەشرف کۆچی دواوە کرد لەناو گومبەتی باپەرە گەورەیی ئیمام سەید محەمەد نێژرا و نەقیبی دوووم واتە بۆ نەقیبی ئەشرفی هەولێر سەید محەمەد ئاغا دانرا، کە کۆرە گەورەیی باوکی بوو، بە فەرمانی سولتانی عوسمانی لە جینگەیی باوکی دانرا و دەسەلاتی هەولێری گرتە دەست و کاروبار و حوکمرانی شاری هەولێری گرتە دەست و لە دواوە کۆچی دواوە ئەویش سەید مەجید ئاغا بوو سێبەم نەقیبی ئەشرفی هەولێر، برا بچووککی سەید محەمەد ئاغای نەقیب بوو. جگە لەم دەسەلاتەش بە فەرمانی سولتان عەبدولمەجید بوو حاکمی سەربازی هەولێر و دەورووبەری، سولتان عەبدولمەجید لە ئیستانبول پێشوازی لێکرد و پلە و پایەیی (سلطان البر)ی پێی داو، شمشیریککی تایبەتی خۆی پێی دا و نیشانەیی (وسام الحیدییە)ی پێی بەخشی. رۆژیککی کارای هەبوو لە پێشخستنی ئەوسای شاری هەولێر و چارەسەری کێشەیی عەشایەری و پێشخستنی بواری کشتوکالی و بۆ یەکەم جار نەخۆشخانەییەکی لە شاری هەولێر و لە قەڵای هەولێر کردوو، کە کارمەندەکانی تورک بوون لە ئیستانبول هیئەبوونی.

له ته مه نى هفتاوي پينج سالي كوچى دوايي كرد و له گوږستاني باپره گه وره ي  
 تيمام سويد محمد نيزرا. له دواي سويد مه جيد ناغا، سويد عه عباس ناغا  
 جينگه ي گرته وه، كه پياويكي به ته مه ن و زانا و ديندار بووه و زوربه ي كيشه ي  
 خه لك و عه شايه ري چاره سهر كردووه و خزمه تي شاري هه وليري كردووه، بويه له  
 (الصدر الأعظم) له (باب العالي) به فه رمانيكى (هه مايون) نيشانه ي (وسام  
 خادم الحرمين) ي پي به خشي. سويد عه عباس ناغا به نه خوشي كتوپر كوچى دوايي  
 كردووه و له گوږستاني خانه واده كه يان نيزراوه.

له دواي ته و يش سويد مه حمود ناغاي براي شويي گرته وه له هه مان كاتدا  
 نه ندامي كارگيري هه ولير بوو، كه سيكي ديندار و خواناس بوو، قوتابخانه يه كي  
 ناييني له گه ره كي عه ره ب دروست كرد، يه كيك بوو له مه دره سه گرنگه كاني  
 ناييني له ناو شاري هه ولير كه مه ركه زيكى گرنگى دينى و رږشنبيري ته و  
 سه رده مه بووه، ته و مه دره سه يه به مه دره سه ي پاشا ناسراوه، سولتان  
 عه بدولحه ميد زوري ريز لي گرتووه و له دواي وه فاتي سويد مه حمود پاشا، سويد  
 عه بدوللا پاشاي برازاي ده بيته نه قيبى نه شرافي هه ولير و له لايه ن سولتان  
 عه بدولحه ميدى دووه م مؤرى محمد نوورده دين ته له نه قيبى هه موو مه ماليكي  
 عوسمانى پي ده سپيردريت، ويسامى مه جيدى يه كه م و دووه م و سييه مى  
 پياوما قولانى پي ده به خشريت. سويد عه بدوللا پاشاي نه قيب دوو جارن ده كريت  
 سه روكى شاره وانى هه ولير، جاريكيان (١٩٠٤ - ١٩٠٧) و جاريكيان له  
 (١٩١٣ - ١٩١٨) له سه رده مى ته و زاته باشتين خزمه تي به هه ولير گه ياند و  
 بو يه كه مين جار له ميژووي هه ولير دوو شه قامى دروست كرد بو شاري هه ولير،  
 شه قامى يه كه م سه را. شه قامى دووه م شه قامى سولتان موزه فه ر، كه هه ردوو  
 ناو يش خوي هه لي بژارد بوون، هه روه ها چاره سه ري ديارده ي كه م ناوي كردووه،  
 ته و يش به دروست كردنى هه وزيكى گه وره له نزيك مزگه وتى ثالثى به رماغ به  
 بوږى دروستكراو له قورى سووركراوه، ناوي هه وزه كه ي بو يه كه م جار له هه ولير



سهید عومەر ئاغا زۆر شارەزابوو له زانستهکانی شەرعی و خویندەواریکی به قابیلیت بووه و جگه له زمانی دایک که کوردی بووه، زمانهکانی عەرهبی و فارسی و تورکی زۆر به باشی زانیوووه و چەند دەستنووسیکی هەبووه، بەلام بەداخهوه هەموویان لەناو چوون و نەماون.

لهبەر زیرهکی و لیتهاتویی که سایهتییهکی بهناوبانگی هەبووه لهسەر ئاستی ناوچه که. خه لکی ههولێر زۆریان خۆش و مستوو هه بهر عه داله تی. سهید عومەر ئاغا ئال سهید تههمه دی له سهردهمی حوکمرانی خۆی له ههولێر لیژنهیهکی پیکهیناوه، لیژنه که بینایه ن بووه و هیچ ئیلتیزامیکی حکومیان نه بووه و بریتی بوونه له ئهنجومه نیکی سه ره خۆ. پیکهاتوو ه له سه ره ئه ساسی ئه وهی شه خسیه تیکی به هیژیان هه بووه یا ریش سپی و پیاوماقول و که سایه تی به هیژبونه و پیکهاتبون له ئیسلام و مه سیحی و جول که، واته فره ئاین و نه ته وه، هه روا که مایه تییه کان، بۆیه له ناویاندا مه لا و مالم و قه شه و پیاوماقول هه بوون حکومه ت سه رنج و پێشنیازی وانی وهرده گرت.

ئه وانه بووه گرینگیدان به خویندەواری، ریزگرتن له هه موو ئاین و مه زه ه بیک، قه دهغه بوو خشتی خانوی کۆن بوو دروستکردنی خانوی نووی به کاریت. نابێ ته جاوز بکریته سه ر گۆرستانه کۆنه کان. حکومه ت له زه کاتی خه لک ده بی یارمه تی خه لکی بینانه و بیکهس و هه ژار و پیر و نه خو شه کان بدات، راوکردنی مامز و باز قه دهغه یه، زۆر خالی دیکهش له و باره وه تیدا بوو. وه کو باسی ئیمام محه مه دمان کرد که باپیره گه وهی ئه م بنه ماله یه بووه و زانایه کی گه وهی ئاینی بووه و چهن دان نازناوی گه وهی ئاینی هه بووه وه کو عارف بیللا و حوجه ت ئیسلام. ههروه ها ئیرشادی ته ریه بووه و تابعیکی زۆری هه بووه و بۆیه کهم جار له سه ره دهستی ئه و زاته پیرۆزه زیاتر له حه فت سه د سال له مه وه بهر ته ریه تی (ته سه ووف) هاتۆته قه لاتی هه ولێر.

پۆیسته ئیشاره بهوه بکهین سهید محمهده نهقیب کوری سهید عهبدوڵلا پاشای مامی سهعید ئاغا، سهید محمهده نهقیب دهبووه ئاموزای سهعید ئاغا له سالی (۱۹۱۸) له قهلاهی ههولیر له دایک بووه و جینیشنی سهید عهبدوڵلا پاشای باوکی بووه وهکو نهقیبی ئهشرافی ههولیر و له سالی (۱۹۲۱) تا (۱۹۵۸) له لایهن مهلیکی عیراق و گهوره بهریرسانی عیراق به گهوره و نهقیبی ههولیریان دادهنا و کاتیک تهمهنی گهیشته ههژده سالان له لایهن پاشای عیراق وهسی ئهجوومهنی نوینهرانی عیراقی بو چهند جاریک به ناییبی ههولیریان ههلبژارد.

ههلویتستی جوامیرانهی بنه مالهی سهعید ئاغای سهید عومهر ئاغای ئال سهید تههمهدی، ئهوهیه، کاتی له سالی (۱۹۱۴) له موسل بهر له سیداره دانی شیخ عهبدوولسهلامی بارزانی، سهید عهبدوڵلا پاشا نهقیبی ئهشرافی ههولیر چووته لای سلیمان نهزیفی والی موسل بو ئهوهی پهشیمانی بکاتهوه، بهلام سلیمان نهزیفی قسهی سهید عهبدوڵلا پاشا دهشکینێ و له سیداهری دهوات، سهید عهبدوڵلا پاشای نهقیب تا له ژیاندا بوو پیوهندی له گهله والی موسل پچراند و له گهله ئاشت نه بووه. له ههلویتستیکی دیکه دا میژوونووس عهباس عهزازی له کتیبی (تاریخ اربیل) دا دهلیت: کاتی چوار ئهفسهره کهی شههیدی کوردستان (خهیروللا عهبدوولکهریم و عزهت عهبدوولعهزیز و مستهفا خوشناو و محمهده مهجوود قودسی) بریاری ئیعدامیان له لایهن وهصیهوه بوو دهچوو. سهید محمهده ئاغای نهقیب ناییبی ههولیر بووه له سالی (۱۹۴۷) دهچیتته زیارهتی وهسی و تکای لی دهکات که ئهوه چوار ئهفسهره عهفوو بکات. وهسی دهلی: ناتوأم عهفوویان بکهم، به وهسی دهلیت ئهگهر عهفوویان نه کهیت من موقیف وهردهگرم، بهیانی له سیداره دهدرین له دوا له سیداره دانیان سهید محمهده ئاغا نهقیب ئیستقاله دهوات و سهبهبی ئیستقاله کهش دنوو سیت.

ئەمەش ھەلۆیستییکی نیشتمانی و کوردانەییە، کە عەرەبیکی وەکو عەباس  
عەزاوی نووسیویەتی و تۆماری کردووە.

سەید عومەر ئاغاى سەید ئەحمەدى سى كوپ و كچىكى ھەبوون، بەم ناوانە  
سەید عوسمان، سەید زۆرەر ئاغا، سەید سەعید ئاغا، سەید بەھیە خان.

یەكێك لەو كورانە كە مەبەستی ئیلمەییە ئەویش سەعید ئاغا بوو، ھاوسەری  
زەینەب خان خادەم سوجادە. واتە زاواى مەلا رەئوفە فەندىی خادەم سوجادە،  
سەعید ئاغا پیاویكى بەرپرز و ناودار و بە وىقار بوو، كەسایەتییەكى دیارى  
كۆمەلایەتی شارى ھەولیر بوو، بەھۆى بنەمالەى مەلا رەئوفە فەندىی خادەم  
سوجادە، لە حزبی داركەر و ھیوادا رۆلى گرنگی ھەبوو، زۆر پالپشتى لە  
دلارى شاعیر کردووە. لە دواى مردنى مەلا رەئوف لە سالى (۱۹۴۳) زۆربەى  
كاتەكان زەھووە خانى داىكى دلاار تا مردنى لەوى ژیاووە و مندالەكانى سەعدى  
و ئاسەفى بەخێوکردووە. سەعید ئاغا تەنیا چوار كوپى ھەبوو، كوپى گەورەى  
عەونى لە تەمەنیكى بەر لە ھەرزەكارى و فەتاتى کردووە و كورپەكانى دیکەى  
(فازل و رەمزی و غازى). فازل حقووقى بەغداى تەواوکردووە و كەسیكى  
رۆشنبیر و خویندەوار و پروناكبیر و كوردپەرورەر بوو و ئەندامى دەستەى  
دامەزرینەرانى یەكیتی قوتابیانى كوردستان بوو و لەگەل مام جەلال تالەبانى و  
شەمسەدین موفتى و چەندان كەسى دیکە لە مالى فازل بەیاننامەى یەكیتی  
قوتابیان بە دەستى فازل نووسراوە.

فازل نزیكەكى زۆرى ھەبوو لەگەل رەجمەتى مەلا مستەفاى بارزانى و  
ھەمزە عەبدوللا و عەلى عەبدوللا و حەیب فەیلی و ماموستا ئیبراھیم ئەحمەد  
و شەمسەدین موفتى و عومەر دەبابە و یەدوللا فەیلی و ھتد... پاش دەرجوونى  
بەیاننامەى یازدەى ئازارى (۱۹۷۰) فازل سەعید ئاغا، بارزانى رەجمەتى راى  
دەسپیریت لەگەل بەرپرزەن عەزیزى شیخ رەزا و مام جەلال تالەبانى بپۆنە لوینان  
بە نوینەرایەتى بارزانى و كورد، فازل نەخۆش دەكەویت و دواتر لەو شوینانە

بووئته بهر پټو بهرې ناحیه له سەنگەسەر، هەورامان، سیروان، ماوہیەکی کورتیش  
هەر له کاتە دەبیتە قایقامی هەلەبجە. دواتر له سالی (۱۹۷۴) له تەمەنی  
کەمتر له سی و دوو سالی وهفاتی کردووہ.

رەمزی سەعید ئاغا، کۆلیژی ئەندازیاری کشتوکالی تەواو کردووہ و  
کەسیکی روناکبیر و کوردپەرەر بووہ و لە شۆرشی ئەیلوول بەرپرسی  
ریکخستنه کانی شاری هەولیر و دەورو بهری بووہ و له کاتە کە شەمسەددین  
موفتی بەرپرسی لقی هەولیری پارتی بووہ. له ماوہی ژیانیدا رەمزی سی جار  
لەلایەن رژیتم بەندکراوہ و له وهزیفە دوورخراوہتەوہ و ئەشکەنجە و نازار دراوہ، تا  
مردنیش هەر کەسیکی نیشتمانپەرەر و کوردپەرەر بوو. دۆستایەتی بەهیزی  
لەگەڵ رەحمەتی مەلا مستەفای بارزانی و مام جەلال و مامۆستا ئیبراھیم  
ئەحمەد و مەسعود محەمەد و لوقمان بارزانی و گۆزان و هیمن و هەژار و محەمەد  
مولود مەم و جەمال نەبەز و شەمسەددین موفتی و نەجمەددین موفتی و چەندان  
کەسایەتی دیکە سیاسی و ئەدەبی و کۆمەڵایەتی هەبوو.

گوندی تیماری باشووری هەولیر گوندی سەعید ئاغای باوکی بوو بە میرات  
بۆی بەجی ماوو له کۆتایی ژیانێ خەریکی کشتوکالی بوو هەر له هەولیر  
نیشتهجی بوو تا سالی (۲۰۱۳) وهفاتی کرد.

وہک ئیلتزامیکی ویزدانی و ئەخلاقى بە پێویستم زانی لەبارەى ئەو  
بنەمالەییەوہ ئەوئەندەى دەزائم بنووسم، بەتایبەتى ئەوہى بە چاوى خۆم دیوومە و  
لە باوک و دایک و ئەوانی دیکەوہ بیستووومە.

## بنه مائهی زهینهب خان خادم سوجاده

زهینهب خان که به خوشکی گورهی دلداری شاعیر ناسراوه، به لّام له راستیدا ئەندامانی بنه مائه کهی له کار و چالاکیی ساسیی و ئەدهبی له دلدار که متر نه بوون، که چی ریکهوت و ههندی هۆکاری دیکه وای کردوو له گۆرپانی رۆشنیری و ئەدهبی کوردی نه کهونه بهرچاو. ههتا ئەوه زهینهب خانیشی گرتوو تهوه.

بنه مائهی خادم سوجاده، بنه مائهیه کی ناسراوی شاری کۆیه بووه، کۆیه یاخود شاری کۆیسه نجیق مه رکهزی شاره که بووه، بگره مه رکه زینکی گرینگی ده ورره کۆیه ش بووه. هه له بهر ئەوه شه ده رکه وتوو شاری کۆیه، جینگه ر ووناکبیر و رۆشنیری گورهی وه ک حاجی قادری کۆیی و قاصد و ئەختەر و مه لای گوره و حوسینی به رزنجی و عهونی و هی دیکه بووه، وه ک باسیان کردوو، له ناو شاری کۆیه و ده ورره ی مال و مولکیان هه بووه، له بهر ئەوه ی پشتاوپشت خاوهن عیلم و پینگه ی به هیزی کۆمه لایه تی و قوناغ بوونه، له سه رده می خۆی هه تا عوسمانیه کان، سولتانی عوسمانی ریزیان گرتوون. باوکی زهینهب خان، مه لا ره ئوفی کوری مه لا مه جوودی خادم سوجاده، له دوا چاره گی سه ده ی نۆزه ی زایینی له دایک بووه، به رده وام هاموشۆی

به‌غدا و ئیستانبولی کردوو، زمانه‌کانی تورکی و عه‌ره‌بی و فارسی ئینگلیزی و فهره‌نسی هم زانیوه و قسه‌ی پی کردوو، مه‌لا ره‌ئوف باوکی دلدار به وردی ئاگاداری بزاف و ری‌ک‌خستنه‌کانی کوردی و راپه‌رینه‌کان بووه و منداله‌کانیشی له‌سه‌ر بیری پرووناکبیری و کوردایه‌تی په‌روه‌ده کردوو.

مه‌لا ره‌ئوف له‌ بنه‌ماله‌یه‌کی پرووناکبیر و رۆشنبیر سه‌ری هه‌لداوه، پیوه‌ندی له‌ گه‌ل گه‌لی له‌ پرووناکبیران و سیاسه‌تمه‌دارانی ئه‌و سه‌رده‌می کورد هه‌بووه، زه‌هوه‌خان خیزانی مه‌لا ره‌ئوف کچی خورشیده فه‌ندییه و خورشیده فه‌ندی ئامۆزای حاجی قادری کۆیییه، که‌واته‌ دایکی زه‌ینه‌ب خان له‌ بنه‌ماله‌ی حاجی قادری کۆیییه. جینگه‌ی باسه‌ قه‌برستانی بنه‌ماله‌ی خادم سوجاده و حاجی قادری کۆیی له‌ شاری کۆیه، یه‌ک قه‌برستانه، هه‌روه‌ها مه‌جموووه فه‌ندی باوکی مه‌لا ره‌ئوفیش، دایکیان ده‌بیته‌ خوشک له‌ گه‌ل حاجی قادری کۆیی.

له‌ راستیدا ئیمه‌ پیوه‌ندی بنه‌ماله‌ی خادم سوجاده و ده‌سه‌لاتی عوسمانی به‌ هۆی به‌رمالی حه‌زهرتی محمه‌د(د)و، که‌ هه‌دییه‌ی خه‌لیفه‌ی سییه‌م عوسمان کورپی عه‌فانی کردبوو، لای بنه‌ماله‌که‌ پشاپشت بۆیان ما‌بووه. به‌لام له‌ نیو کوردان به‌ تاییه‌تی شاری کۆیه، ئه‌و بنه‌ماله‌یه‌ هه‌م له‌ پرووی دینی و هه‌م له‌ پرووی کۆمه‌لایه‌تی خاوه‌نی پیگه‌ و مه‌قامی‌کی به‌رز بوون، هه‌روه‌ها له‌ پرووی ئابووریشه‌وه‌ مادام خاوه‌نی زه‌وی و زاری زۆر بوون، به‌ تاییه‌تی له‌ گوند، بۆیه‌ خانه‌واده‌یه‌کی مالیکه‌ بوون، پیوه‌ندیان به‌ کۆمه‌لگه‌ی ده‌ره‌به‌گی (اقطاعی) به‌سترا‌بووه‌ و دیاریشه‌ له‌ ده‌سه‌لاتی ناو‌خۆیی، مه‌به‌ستم شاری کۆیه، جینگه‌ و پیگه‌یان به‌رزبووه.

مه‌لا ره‌ئوف خۆینده‌وارێکی سه‌رده‌می خۆی بوو، وه‌ک هه‌موو پرووناکبیران و رۆشنبیران سه‌ره‌تا له‌ حوجره‌ خۆیندوو‌یه‌تی، که‌ گومان له‌ ئارادا نییه‌، دواتر وه‌ک ده‌رکه‌وتوووه‌ بۆ خۆیندنی حقوق پرووی له‌ بابی عالی واته‌ ئیستانبول

کردووه، لهو کاته شدا ئیستانبول مهرکه زیکی گرنگی پرووناکبیری و رۆشننگه ربی جیهانی ئیسلامی بوو. زۆربهی رۆشنبیران و ههتا سیاسه تمه دارانی کوردیش لهوی کۆبیوونهوه. لیژدها به پێیستی ده زانین بلین ئه وه مان رپچکهی حاجی قادری کۆبی گرتۆته بهر، رووی له ئیستانبول کردووه بۆ ئه وهی زانست و زانیاری و بیری کوردایهتی بۆ نه ته وه کهی بهیانی که پیشتر له شوپشی فه ره نسییه وه سه رچاوهی گرتبوو.

گومان له وه نییه مه لا ره ئوف زۆر له نزیکه وه ئاگاداری حاجی قادری کۆبی و شیعه کانی بووه، بۆیه ئه وه فکه ری حاجی قادری کۆبی له باره ی نه ته وه یی کوردی بلا و کردووه ته وه، راسته وخۆ ته ئسیری له سه ر مه لا ره ئوف هه بووه، نهک له بهر ئه وهی هه ردووکیان روویان له ئیستانبول کردووه، به لکو مه لا ره ئوف به ته وا ی ئاگاداری چالاکی و بزووتنه وه یی ئایینی و سیاسی و پرووناکبیری کوردان له و سه رده م بووه، سه ره رای ئه وهی هه ردوو بنه ماله خزمی یهک بوون.

بێگومان شاری به غدا مه لبه ندیکی دیکه ی گرنگی ئه وه سه رده م بووه، چونکه به شیوه یه کی گشتی له ناچه ی کوردان زۆر نزیك بووه، بگه ره گه لی جاران کورد له رووی سیاسیشه وه له به غدا خاوه نی پێگه و ده سه لات بووه، بۆیه قوتابخانه و سه نته ره کانی پرووناکبیری بۆ کورد گرنگ بوون و کوردان له وی ئه سپی خۆیان تاو داوه و مه لا ره ئوف له ویش پێوه ندیی باشی له گه ل سیاسه تمه دار و رووناکبیران هه بووه، پاش ئه وهی له سالی (١٩١٩) شاری هه ولیر بووه مهرکه زی پارێزگای هه ولیر، شاری کۆیه بووه سه ر به هه ولیر، مه لا ره ئوف هه م له هه ولیر بووه و هه م له کۆیه و هه روه ها سه ری له به غداش داوه، پێوه ندیی له گه ل بنه ماله ی ئیمه زۆر خو ش بوو، زوو زوو سه ری له مه جلیسه کانی ئیمه ده دا، پێوه ندیی پته وی له گه ل بنه ماله ی مه لا فه ندی هه بوو، که خالۆزا و پوو رزای یه کتر بوون له گه ل مه لا فه ندی و محمه د

موفتییی باپیرم. هه‌روا زۆر برادەر بوون، هه‌تا زۆر جارن که شه‌خسیات به‌ر له‌وه‌ی سه‌ردانی قه‌سری مه‌لا فه‌ندی بکه‌ن، وه‌کو که‌سایه‌تییه‌ی گه‌وره‌ی دینی و که‌سایه‌تییه‌ی سیاسی عیراق مه‌لا ره‌ئوف ئاگه‌دار ده‌کرایه‌وه و له‌وه‌ی حازر ده‌بوو، زۆر جاریش له‌گه‌ڵ جه‌نابی مه‌لای گه‌وره‌ ده‌هاتن، باوکم زۆر جار قسه و به‌سه‌ره‌اته خۆشه‌کانی مه‌لا ره‌ئوفی ده‌گی‌رپایه‌وه، له‌ناو بنه‌ماله‌ی ئیمه‌ به‌ مائی مه‌لافه‌ندیشه‌وه مه‌لا ره‌ئوفه‌فه‌ندیان به‌ کاک ره‌ئوف بانگ ده‌کرد و ناویان ده‌هینا، خوالی‌خۆشبوو قازی ره‌شاده فه‌ندی باوکم به‌ مه‌جلیس له‌ دیوه‌خانی خۆمان له‌ باسی مه‌لا ره‌ئوف ده‌یگوت: هیچ که‌س شه‌وه‌نده نانتق نه‌بووه، شه‌وه‌ندی پر عیلم و مه‌علومات نه‌بووه، شه‌که‌بر واحیدی راده‌گرت. قسه‌ی له‌سه‌ر قسه‌ی هه‌موو که‌س بووه، به‌ شیخ و مه‌لا و عوله‌ما و شوعه‌را و ئوده‌با.

مه‌لا ره‌ئوف یه‌کیکه‌ له‌ شاعیره به‌تواناکانی کورد و ده‌ستنوسی به‌رپێزیان تا ئیسته له‌ کتیب‌خانه‌ی بنه‌ماله‌که‌مان پارێزراوه و له‌گه‌ڵ ده‌ستنوسه‌کانی مه‌لا محمه‌دی باپیرم. هه‌ولتی جدی ده‌ده‌ین شه‌م دیوانه ده‌ستنوسه‌ی مه‌لا ره‌ئوفه فه‌ندی به‌ چاپ بگه‌یه‌نین، هه‌رچه‌نده چه‌ندان ده‌ستنوسی زۆر گرینگ چ ه‌ی باپیرم و باوکم و بنه‌ماله‌که‌مان و مه‌لا ره‌ئوفی خادم سو‌جاده تا ئیسته چاپ نه‌کراوه و که‌مه‌ترخه‌م بووین له‌ چاپکردنیان، وه‌کو چه‌ندان ده‌ستنوسی دیکه‌ی شه‌م کوردستانه. که‌ ره‌نگه‌ له‌ زۆر شوین هه‌بن و چاپ نه‌کراین، به‌لام جیاوازیی ئیمه شه‌وه‌یه به‌ شه‌مانه‌ته‌وه وه‌کو خۆی پاراستوو‌مانه و سوپاس بو خوا.

مه‌لا ره‌ئوف که‌سایه‌تییه‌کی به‌هێزی هه‌بوو، پێوه‌ندیی کۆمه‌لایه‌تییه‌ی به‌هێزی له‌گه‌ڵ بنه‌ماله‌ و خانه‌دانه‌کانی کۆیه و رانییه و هه‌ولێر و به‌غدا و ئیستانبول و هه‌له‌بجه و سلیمانی و شارانی دیکه هه‌بوو، ره‌نگه زیاتر بگه‌رپین و بتوانن وردتر له‌باره‌ی که‌سایه‌تییه‌ی کۆمه‌لایه‌تییه‌ی و سیاسی مه‌لا ره‌ئوف

بنووسین. به لّام به داخه وه، که سه رچاوه له باره ی نه و زاته که مه و یان لیکۆلینه وه ی له سه ر نه کراوه، بۆیه حه قی خوراوه.

له رووی فکری نه ته وه بیه وه مه لا ره ئوف له بیرى نه ته وه بی حاجی قادری کۆبیه وه سه رچاوه ی گرتبوو، گومان له وه نییه چالاکی و بیرى مه لا ره ئوف و منداله کانی دیکه ی دیار بووه، به داخه وه تا ئیسته دیراسه ی ئه و ته ئسیره ش نه کراوه. له بهر ئه وه هه ویئى شیعه رکانی حاجی قادری کۆبی ته واو به سه ر مه لا ره ئوف دیاره، له لایه کی دیکه وه وه ک پروناکبیریک گه لی له سیاسه ته دار و رووناکبیرانی کوردی له ئه سته مبول و به غدا و سلیمانی دیوه، نه خاسه مه لا ره ئوف شاهیدی رووداوه کانی سه رده می مه لیک مه حمود بووه له شاری سلیمانی.

مه لا ره ئوف له رووی رۆشنیرییه وه هه م له حوجره ی خویندبوو، هه روه ها حقوقی له ئیستانبول خویندبوو، بۆیه هه م زانیاری ته واو له شه ریه ته ی پیروزی ئیسلام هه بوو، هه روه ها زانیاری له سه ر قانونه کانی جیهان به تاییه تی قانونی مه ده نی فه رهنسی هه بوو، خاوه ن کتیبخانه یه کی ده وله مه ند به کتیبی هه ردوو بواری دینی و حقوقی بوو.

له راستیدا که سایه تی ئه ده بیی مه لا ره ئوف زۆر هه لده گری باسی بکری، مه به ستمان له وه یه نه ک ئه و ئه ده بیاتی خویندروه، به لکو هه ولئى جیدی له و باره وه هیه، ره نگه تا ئیسته له گۆره پانی ئه ده بی کوردی وه کو شاعیریک باس له باوکی دلدار نه کراوه، به لّام بۆ میژوو ده لئیم مه لا ره ئوف شاعیریکى گه وه ی سه رده می خۆی بووه و ئه سپی خۆی له شیعه ر تاوداوه، ئه گه ر باسی سه رده می وی بکه یین، له کۆتاییه کانی تین و تاوی شیعه ری کلاسیکی له کوردستان ده سته به شیعه ر نووسین کردوه، به ته واوی ئاگاداری ئه ده بی کوردی بووه و پیوه ندیی قوولئى به پروناکبیران و شاعیران و رۆشنیرانی کورد

له باشووری کوردستان هه بووه، به زمانه کانی کوردی و عه ره بی و تورکی و فارسی شیعی نوسیوووه.

مه لا ره ئوف له کۆتاییه کانی سه ده ی نۆزده زه هوه خانی هیناوه، که ئه ویش کچی خورشیده فه ندییه له بنه ماله یه کی گه وره ی شاری کۆیه بووه، خورشیده فه ندی ئامۆزای حاجی قادری کۆیییه، زه هوه خان ئافره تیکی تیگه یشتوو بووه، له و پێوه ندییه خیزانییه کۆمه لێ مندالی به هره مه ندی لی کوه توه ته وه، مه لا ره ئوف منداله کانی له چالاککی سیاسی و کۆمه لایه تی و ئه ده بی سه رده سته ی چالاکخواز و سیاسه تمه داران بوون، یونس دلداری کوری خاوه نی شیعی ئه ی ره قیب، چالاککی و بزافی سیاسی و ئه ده بی له نیوه ی یه که می سه ده ی بیسته م ته ئسیری له گۆره پانه که کردوو، ههروه ها سه عدییه برای حقوقی ته و او کردوو و ئه ندامی خۆبیوون بووه و ده سته ی دامه زینه رانی دارکه ر و هیوا بوو. ئاسه فی برایه کی دیکه ی که حقوقی ته و او کردبوو، چالاککی سیاسی له میژروی هاوچه رخی کورد دیاره، هه روا همید که سیکی زۆر کورد په روه ر و رۆشنبریکی دیاری سه رده می خۆی بوو. زه ینه ب خان ئافره تیکی زۆر زیره ک بووه، دواتر زیاتر لیی ده دوین، ههروه ها مه جیدی برای بچوکیان شاهیدی زۆر روودای سیاسی بووه، سه رباری کچیکی دیکه ی مه لا ره ئوف، که پێوه ندی به سیاسه ت و ئه ده بیات نه بووه، ناوی فاتیمه خان بووه.

## پێوهندی سهعید ئاغا به بنه مائهی زهینهب خان

ناسه فی برای زهینهب خان سیاسه تمهدار و پروونا کبیرییکی سهرده می خوئی بوو، ته گهر سه رنج لهو سهرده مه بدهین که تهو دهستی به چالاکیی سیاسی کرد بوو، بو مان ده رکه وتوو، له هه موو لایه که وه کورد سه رکوت کراوه، تا تهو کاته کورد حزبیکی گه وره ی نه بووه، مه به ستمان له پارچه ی باشووری کوردستانه، وه کو دیاره هه رچه نده چالاکی و بزاف و جموجولی هه ندی ریک خراو و که سایه تیی کورد هه بوو، به لام هیشته له به رگیکی وا نه بوو بتوانی پرو به پروی داگیر که رانی کوردستان بیته وه، ناسه ف هه ر زوو درکی به پیویستی ریک خراوی کوردی کردوو، زانیاریی زور له سه ر ریک خراو و چالاکی و بزافه جو ربه جو ره کانی پارچه کانی دیکه ی کوردستان هه بووه.

ناسه ف پیاویکی رو شن بیر بوو، به و پییه ی له خانه واده یه کی نه ته وه یی و کورد په ره ر چاوی به ژیان هه لێناوه، هه ر له و کاته ی چوو ه کۆلیژی حقوق له به غدا و بگره زوو تریش بو بیری نه ته وه یی کورد کاری کردوو، له و پێدا چه ندان که سایه تیی گه وره ی ناسیوو و بو خوئی که سایه تییه کی گه وره ی هه بووه، چونکه چالاکیی سیاسی له پیناو کورد و کوردستان بووه ته، جیگه ی ریز و ته قدیری له لایه ن گه لی که سایه تیی دیکه وه.

ناسەف لە بەغدا چەندان سیاسەتمەدار و پروناکبیری کوردی ناسیوو، لە پال یونس دلداری برای هەر لە دارکەرانهوه تا حزبی هیوا، بەردەوام کوردیان لە خۆیان کۆکردوو، ویستوو، وەک نەتەوهکانی دیکە کورد خاوەنی مافی خۆی بێ. وەک دەرکەوتوو، گەلی کەسایەتیی رۆژی ناسەفیان بەرز نرخانوو. لەوانە بەریز خوالیخۆشبوو جەلال تالەبانی سەرۆک کۆماری پێشووی عێراق و سکرێری گشتی (ی. ن. ک).

لە هەموو ئەو شار و شارۆچکانە ناسەف سەری لی داوان لە کوردستانی عێراق چالاکیی سیاسی نواندوو، پێوەندیی لەگەڵ چەندان بنەمالە و خانەوادە گەرە هەبوو، ئەم کارەشی بۆ چالاکیی سیاسی و بوژاندنەوهی کوردان بوو تا ببێ خاوەن ناسنامە خۆیان. لەو سەرۆبەندەدا لە هەولێر لە بیستەکانی سەدهی بیستم پێوەندی پتەوی لەگەڵ بنەمالە سەعید ئاغا ئال سەید ئەحمەد هەبوو و برادەری گیانی بە گیانی سەعید ئاغا بوو، ئەوهی لای ئیمە روونە پێوەندی هاوڕێیەتی نیوان ناسەفی کورپی مەلا رەئوف و سەعید ئاغا ئال سەید ئەحمەدی زۆر پتەو بوو، ئەو پێوەندییە وای کردوو سەعید ئاغا بێتە ئەندامی چالاکێ دارکەر و حزبی هیوا.

گومان لەوه نییه هەردوو بنەمالە لە کۆتاییەکانی سەردهمی دەولەتی عوسمانی لە ناوچە خۆیان دەسەڵاتداربون، هەم خاوەن زەوی و هەم پێوەندیان بە ئیدارە ناوخوای شاری کۆیە و هەولێر هەبوو، بنەمالە مەلا رەئوف لە رووی چالاکیی سیاسییهوه زۆر جموجولیان هەبوو، لەو کاتە دەرگە ئیستانبولی بۆ خۆیندن کرابوو لەوهی خۆیندوو، دواتر روویان لە شاری بەغدا کردوو و هەندی لە منداڵەکانی مەلا رەئوف لەوهی خۆیندووینە.

بەگۆڕە زانیاریی خۆم کورد هەر لەمیژە ناوی لە کولتوری ئیسلامی وەرگرتوو، ئەگەر بۆ سەردەمانی زووش بگەرێنەوه لە باب و باپیرانمانەوه

ھەر ۋابوو، بۆيە ناۋى ئاسەف لە كۆلتوورى ئىسلامى ۋەرگىراۋە، بە بەراورد  
 بە ناۋى دىكەى كۆلتوورى ئىسلامى ناۋى ئاسەف كەمتر بەرچاۋ دەكەۋى،  
 بگرە ھەر زۆر كەمىشە، ناۋەكەى لە چىرۆكى سلىمان پىغەمبەر (د. خ)  
 ھاتوو، ئاسەف ۋەزىرى سلىمان پىغەمبەر بو، ھەتا لە ئايەتلىكى قورئانى  
 پىرۆزدا ھاتوو ((وقال الذي عنده علم من الكتاب ينا اتيك به قبل أن يرتد  
 إليك طرفك)) لىرەدا ئەۋەى كە عىلمى كىتابى ھەيە ئاسەف كورى بەرخىايە،  
 ناۋى ئاسەف فىش لەۋەۋە سەرچاۋەى گرتوو. لەگەل ئەمانەش ئاسەف  
 پىۋەندىيەكى پتەۋى لەگەل خاۋخىزانى خۆى ھەبو، ۋەكو دىيارىشە ھەر خۇدى  
 بنەمالەى خادام سوجادە زۆر رىزىيان لە يەك ناۋە ۋە بىروراي يەكترىيان  
 ۋەرگرتوو.

پىۋەندىيە سەئىد ئاغا ۋە ئاسەف زۆر پەرەى سەندوو، دەرکەوتوو گەلى  
 جاران لە ھەولپىر ئاسەف لاي ۋى ماۋەتەۋە ۋە شەۋىيان پىكەۋە بەسەر بردوو.  
 مالى سەئىد ئاغا خاۋەنى دىۋەخانى خۇيان بو، ۋەك ھەر خانەدانىكى  
 ھەولپىرى دىۋەخانىيان دەرگەى لەسەر گازەراى پشت بو. ھەتا بە ھۆى  
 رەفاقەتى ئاسەف ۋە سەئىد ئاغا، زۆرەى برادەرەكانى ئاسەف ۋەكو پىرەمىرد  
 ۋە شىخ سەلام ۋە سەئىد ناکام ۋە بىكەس ۋە گۆران بوۋنەتە ھاورپى نىزىكى  
 سەئىد ئاغا ۋە ھاموشۆى سەئىد ئاغاشىيان كىرۋە لە ھەولپىر ۋە لاي سەئىد  
 ئاغا ماۋنەتەۋە ۋە ئەۋىش بە ھەمان شىۋە سەردانى ئەۋانى كىرۋە.

گومان لەۋە نىيە بنەمالەى خادام سوجادە سەرچاۋەكەيان لە شارى كۆيە  
 بو، بەلام لەگەل دامەزاندنى دەۋلەتى عىراق، رۆلى شارى ھەولپىر زىاتر  
 بەدەرکەۋت، چونكە لە روۋى ئىدارىيەۋە كۆيە بوۋە قەزايەك سەر بە  
 پارىزگارى ھەولپىر (ئەربىل)، بۆيە ھەر لە زوۋەۋە كورەكانى مەلا رەئوف  
 جموجول ۋە چالاكىيان گواستەۋە شارى ھەولپىر، لە راستىدا كۆلتوورى شارى  
 كۆيە لەۋ سەردەمەدا تەئسىرى جىدى لەسەر كۆلتوورى شارى ھەولپىر ھەبو،

رووناكبيران و پياوانى ئايىنى و رۆشنىبيران بەرە بەرە پرويان لە شارى ھەولير کرد، کولتورى كوردى بەرە بەرە لەناو شارى ھەولير دەستى بە بووژانەوہ کرد، لە پاڵ کولتورى تورکمانى و عەرەبى، لە سەرەتاكانى سەدەى بيستمەم بۆ شارىكى وەکو ھەولير -مەبەستم ناو شارەكەيە نەوہك دەوروبەرى- شۆرشىكى رۆشنىبىرى گەورە بوو.

بەداخەوہ تا ئىستا ناو و چالاكىي ئاسەف لە گۆرەپانى رۆشنىبىرى كوردى بزرە، بەتايىبەتى چالاكىيە سياسىيەكانى ھىچ باسى نەكراوہ و لىي نەكۆلدرائەتەوہ، گومان لەوہ نييە لە نيوہى يەكەمى سەدەى بيستمەم بنەمالەى خادىم سوجادە لە شارى ھەولير ئەگەر چالاكترين بزاقى سياسيان نەبووبى، يەكى بوون لە سەردەستەى چالاكانى سياسى لە ھەولير و كوردستانى عىراق.

زۆر رپى تىدەچى سەعيد ئاغا بە كەسايەتتى و بنەمالەى جادم سوجادە موعجيب بووبى و زانىارىي تەواوى لەسەر چالاكى ئەو بنەمالەيە ھەبووبى، بۆيە لە رپگەى ئاسەفەوہ خزمایەتى لەگەڵ دروست کردوون و زەواجى لەگەڵ زەينەب خانى خوشكى گەورەى دلدار و ئاسەف کردووە.

## زهواجى نىوان سەئيد ئاغا و زەينەب خان

سەئيد ئاغا وەك گوتمان بنەمالئەى خادىم سوجادەى ناسىووە، بەواتە مالى مەلا رەئوفى بە تەواوى ناسىووە و دەبى لە نزيكەوہ ەلئسوكەوتى مالى ئەوانى ناسى بى، بۆيە لەو رېگەيەوہ چووہتە داخوازىي زەينەب خان، ئاسەف لە مالى مەلا رەئوف تاكە كەس بووہ دىفاعى لە سەئيد ئاغا كرددووە و پىي خۆش بووہ ئەو زەواجە ببى، بەلام مەلا رەئوف ئەو داواكارىيەى رەفز كرددووەتەوہ، رازى نەبووہ كچى خۆى بە سەئيد ئاغا بدا.

سەئيد ئاغا وازى نەهيتاوە، ديارە قەدەر قسەى خۆى ەبووہ، بۆيە لەو مەسەلەيەدا چوونەتە لای مەلا فەندى و باسەكەيان لای خستۆتەروو، ەروەها لەلای موفتى ەوليرى محەمد ئەفەندى موفتیش باسيان كرددووە. ئەوہش بە دوو سيفەت بووہ، كە بە مەلا فەندى و محەمد فەندى موفتى گوتراوە، چونكە ەم وەك شەخسىيەت و ەم مەلا رەئوفى خادىم سوجادە لەگەل مەلا فەندى و محەمدە فەندى موفتى كورەخاڵ و پوورزا بوونە.

باسى ئەو دوو بنەمالئەيە، كە سەرچاوەكەيان يەكە، لە كتيبى سەربەخۆ باس كراوە، محەمد فەندى لە كاروبارى قازىيەتتى و مەلايەتتى و خويئندى ئايىنى لە مزگەوتى گەورەى قەلاى ەولير رۆلى سەرەكىي ەبووہ، دوای ئەوہى ەم مەلا فەندى و محەمد موفتى كيشەكەيان زانىووە، روويان لە

مهلا رهتوفی خادم سوجاده ناوه، کهواته نیسته سی بنه مائه‌ی ناوداری هه‌ولیر (مهلا فندی و سه‌عید ناغا و مهلا رهتوف) پیکه‌وه کۆبوونه‌ته‌وه.

له راستیدا باسی ههر سی بنه مائه و کۆبوونه‌وه‌یان بو ههر کیشه و مه‌سه‌له‌یه‌ک بووی، گرنگ بووه، مائی سه‌عید ناغا که به نبقابه‌ی ئەشرافانی هه‌ولیر ناسرابوون به تایبه‌تی له سه‌رده‌می کۆتاییه‌کانی ده‌ولته‌تی عوسمانی و پیوه‌ندی بنه مائه‌ی مهلا فندی له هه‌ولیر و له‌گه‌ل به‌غدا و چالاکییه‌کانی بنه مائه‌ی خادم سوجاده و ته‌ئسیریان له‌سه‌ر ره‌وشی سیاسی له کوردستانی عیراق، له کۆبوونه‌وه‌یه‌ک بو مه‌سه‌له‌یه‌کی کۆمه‌لایه‌تی بوو، ئەو کۆبوونه‌وه‌یه‌ش پیوه‌ندی ههر سی بنه مائه‌ی دووباره به‌هیز کرده‌وه.

ههر سی بنه مائه هم له رووی نابوریشه‌وه خاوه‌نی مولکی خۆیان بوون و پیوه‌ندی سیاسی و ئابوری خۆیان له چوارچێوه‌ی وه‌زعی سیاسی سه‌رده‌م هه‌بووه، که ژیا‌نی کۆمه‌لگه‌ی کشتوکالی به‌سه‌ردا زال بووه، له‌و خاله‌دا باسی که‌فائه‌ی کۆمه‌لایه‌تی هه‌ردوو بنه مائه‌ی سه‌عید ناغا و مه‌لا ره‌توف مه‌به‌سته، که ئەوان لایه‌نی زه‌واجه‌کن.

له راستیدا مه‌لا ره‌توف به‌ته‌نگ داها‌تووی کچه‌که‌ی خۆی بوو، ئەگه‌ر نا زانیاری ته‌واوی له‌سه‌ر بنه مائه‌ی ئال سه‌ید ئەحمه‌دی نبقابه‌ی ئەشرافی هه‌ولیر هه‌بوو، به‌لام به‌هاتنی بنه مائه‌ی مه‌لا فندی وه‌زعه‌که‌ گۆرانگاری به‌سه‌ردا هات.

مه‌لا ره‌توف پیاوی نیو مه‌جلیسان بوو، خانه‌دانی سه‌رده‌می خۆی بوو، به‌گه‌رمییه‌وه پیشوازی له میوانان کرد، ئەو له‌گه‌ل دیتنی مه‌لا فندی و مه‌لا محمه‌دی موفتی و سه‌عید ناغا، یه‌کسه‌ر زانیی مه‌سه‌له‌که‌ چیه‌. ئیدی له‌و مه‌جلیسه‌دا داخوازی سه‌عید ناغا بو زه‌ینه‌ب خان خرایه‌پروو، به‌واته‌ بابه‌ته‌که‌یان رووه‌پرووی مه‌لا ره‌توف کرده‌وه، دوا‌ی ئەوه پیش‌ته‌وه‌ی مه‌لا

رەئوف جەواب بەداتەو، ئاسەف لەسەر قەسەى مەلا فەندى و محەمەد ئەفەندى موفتى دريژەى دايى و گوتى:

- نابى داواكارى وان رەفر بکريتهوه.

مەلا رەئوف بە هاتنى ئەوان زۆر دلخۆش بوو، حەزى کرد ئەوانىش لەو بابەتەدا رۆليان هەبى، بۆيە گوتى:

- ئەمن بەو زەواجە پازىم، بەس دوو مەرجم هەيە، پيىم خۆشە بۆتان دەرئخەم و باسى بکەم، يەكەم: پيويست ناکا هيئندە مەدحى کچەم بکەم، بەلام خۆتان بنەمالەى ئيمە دەناسن کە هەردەم حەزىان لە رۆشنبيري و کارى رووناکيريە، بۆيە زەينەبى کچم رۆشنبيريە و شيعيريش دەنووسى و حەزى لە کارى رۆشنبيري دیکە و سەرەدەريى لەگەل فکرى نەتەوہيى هەيە، حەزى لە خويئندەوہ و نووسينە و کاتى زۆر بۆ خويئندەوہ تەرخان دەکا، وەک ديارە سەعيد ئاغا لە خيزانتيكى ئەربيليه و خاوەن عادات و تەقاليدى خۆيانن، دەرئسەم ئەوان رپى لەو ئارەزووى کچەکەم بگرن و نەهيئلن بەدواى خويئندەوہ و نووسين بکەوى و شيعير بنووسى، ئەمن ئارەزووى کچى خۆمم بەلاوہ گرنگە. هەرچى دووہميانە: ئەو کيژەى من ئەو کورپەى نەديوہ، ئەمن نازانم ئەو راي بەرامبەر سەعيد ئاغا چييه؟ ناکري راي کچە بە هەند وەرئەگيرى، چونکە بە يەکەوہ ژيان بەسەر دەبەن.

مەلا فەندى و مەلا محەمەد ئەفەندى موفتى قەسەکانى مەلا رەئوفيان بە دل بوو، ئەوہش لەگەل شەرعى خودا و حەديس يەكى دەگرتەوہ، بۆيە مەلا فەندى گوتى:

- زۆر باشە با زەينەب خان بى و ئيمە ليتى دەپرسين بزانيان راي چييه؟! بەلئى زەينەب خان هاتە مەجليس و بابەتەکە بۆى خرايەروو، ئەو کەسايەتییى بە جوړى بەهيژ بوو، گوتى:

- هەرچه‌نده ئەمن بە تەواوی نایناسم، بەلام ئاسەفی برام دەیناسی، ئەگەر وای دەبینی بۆ من گونجاوه، ئەمن هیچ مانعم نییه.

لێره‌دا بە پێیستی دەزایم ئەوه تۆمار بکەم، بە یه‌ک‌گه‌یشتنی ئەو دووانه، واته‌ بنه‌ماله‌ی سه‌عید ئاغا و خادم سو‌جاده، بە یه‌ک‌گه‌یشتنی بنه‌ماله‌ی خانه‌دان و ریزدارانه، به‌داخه‌وه له‌ که‌م لاپه‌ره‌ی میژووی کوردستانی عیراق و شاری هه‌ولێر باسی نه‌کراوه، مه‌به‌ستم رۆلی هه‌ردوو بنه‌ماله‌یه، به‌تایبه‌تی بنه‌ماله‌ی ئال سه‌ید ئەحمه‌دی که‌ له‌ سولاله‌ی سه‌ید عومه‌ر ئاغای سه‌ید ئەحمه‌دی و که‌ ئەو بنه‌ماله‌یه نه‌قیبی ئەشرافی هه‌ولێر بوون.

زۆربه‌ی ئەو پرووداوانه له‌ قه‌لای هه‌ولێر رووی دا، به‌تایبه‌تی مه‌راسیمی زه‌واجی سه‌عید ئاغا و زه‌ینه‌ب خان، وه‌ک باسیان کردوه سه‌عید ئاغا له‌ سالی (١٩٢٣ز) زه‌ینه‌ب خانی گواستۆته‌وه، وه‌ک گوتم ولاده‌تی سه‌عید ئاغا له‌ سالی (١٨٩٩ز) بووه، به‌ واته‌ سه‌عید ئاغا ئەو کات ته‌مه‌نی بیست و چوار سال بوو، یه‌ک سال له‌ زه‌ینه‌ب خان گه‌وره‌تر بوو.

## سەردانی مالی زهینهب خان

سەردانی مالان لای ئیمە نەریتیکی کۆنە، وەنەبێ هەر تەنیا لە کاتی تەنگانە و پێویستی و نەخۆشی هاتووچۆ و هاموشۆی یە کتری کرابی، بەلکو بۆ مەحەبەت و سیلە ی رەحم بەردەوام هاموشۆی یە کتری کراوە، ئەو نەریتە زەمانیکی دیرینە خەلکان سەریان لە یە کتر نەبرپووە، ئیمە پیش ئەو ی مالمان لە قەلات بێتە خواری، بە حوکمی ئەو ی ماله کانیش لە نێو قەلات لە یە کەو نزیك بوون، زۆرتر لە ئیستە سەردانی ناسیار و خزمانان دەکرد.

ئەو سەردانانە هەموو عاتیلە ی نەدەگرتەو، واتە مەرج نەبوو لە شەوان باب و دایک لە گەل مندالان بچنە مالی ناسیار و خزمان، بەلکو زۆر جارن ژن دەستی مندالە کە ی یا چەند مندالینی دەگرت و دوای نیوەرۆ پرووی لە مالیکی خزم و ناسیار دەکرد، لە بیرمە لە تەمەنی پینج شەش سالان، دایکم پیتی دەگۆتم یاللا دەچینە مالی زهینهب خان، ئەو لە جار پیم خۆش نەبوو، حەزم دەکرد لە گەل رەفیعە کانم لە کۆلانی گەمان بکەم، بەلام لەبەر ئەو ی دایکم بە تەنیا نەدەچوو، دەبوو لە گەلی بچم، ئەو کاتەش وەك ئیستە نەبوو، لە ژێر ئەمر و تاعەتی دایک و بامان بووین، ئەمن و داکم رۆژیکیان چووینە مالی زهینهب خان، مالیان لە هی ئیمە هیندە دوور نەبوو، زهینهب خان

ژينىكى مورەتتەب و خاوەن كەسايەتیی بەهێز بوو، نىوانيان لە گەل ئيمە زۆر خۆش بوو، سەعيد ئاغا زۆر قەدرى بنەمالەى ئيمەى دەگرت.

مالى سەعيد ئاغا لە قەلاتى يەكی بوو لە مالە خانەدانە كانى ھەولير، خانوويەكى گەورەيان ھەبوو. دايكم پيشتريش چووبوو، ھەر كە گەيشتینە ماليان زەينەب خان بانگى كردم و لە باوھشى گرتم، منى برده نيو ټەو تەير و تارانەى بەخيويان دەگرد، ھەروھە كۆتريان زۆر ھەبوو، لەنيو كۆترەكان تەقلەبازيكي دامى، زۆر نەوعى ديكەشيان ھەبوو، ټەو نەوعە كۆترەش يەكی لە باشترين نەوعەكانە. بيچگە لەو جارە ھەموو جارى نا، چەند جاريكي ديكەش كە لە گەل دايكم چوومە، كۆتري دايكى. زەينەب خان ھەزى دەگرد مالی برازينتەو، بەتايبەتى گولئى جوان جوانى ھەبوو، بايەخى بە گولئى نيو مەركان دەدا، ھەروھە ميو و دارى ديكەشى ھەز لئى دەگرد.

لە راستيدا لە پروى جلوبەرگى و پۆشاکەو ھەك ټەوروپيەكان جلى دەپۆشى، لەو سەردەمدا ټەمە نيشانەى ټەوپەرى مەدەنيەت بوو، تەرزى جلوبەرگ و شيوەى ھەمان شيوەى بنەمالەى ماليكەى عيراق بوو، مەبەستم ھەك ئافرەتەكانى دەربارى مەليكي عيراق، جلوبەرگى دەپۆشى. ټەو بنەمالەى پيشتريش لە بەغدا و ئيستانبول ئاگادارى مۆد و جلوبەرگى ټەورپوى بوون.

چەند جار سەرمان لە مالی زەينەب خان داوھ و ټەويش سەرى لە مالی ئيمە داوھ، جارى وا ھەبوو تەنيا دەھاتە لای دايكم يان لە گەل سەعيد ئاغا دەھات و ھەكو خيزانتيك بەيەكەو ھەكو دەبووينەو، ټەمن تا گچكە بووم زۆر جاران لە گەل دايكم دەچوومە ماليان، ټەو كات سەردانى خزمان و جيرانان لە ئيسته گەلئى زۆرتەر بوو، زەينەب خان لە ميوانداریي ئيمە بئى قسوور بوو، بۆ خوئى ھەزى لە كيك و شيرینی بوو، ټەو كات مالە خانەدان و دەولەمەندەكان زۆرتەر ئاگادارى كيك و شيرینی بوون، ھەتا لە گوڤار و رۆژنامەكانى بەغدا و

به‌یروت که دههاتنه هه‌ولێر، ئەو ناگه‌داریی دروستکردنی کێک و شیرینی بوو، ئەو کاتانه‌ی ئێمه سه‌رمان لی‌ ده‌دان، هیندیک له‌گه‌ڵ دایکم باسی شیوه‌کانی دروستکردنی کێک و شیرینی ده‌کرد، هه‌وره‌ها پێشکه‌شی ئێمه‌شی ده‌کرد، ئەو کاته له‌ ماله‌کانی به‌غدا، ماله‌ ده‌وله‌مه‌ندکانی به‌غدا له‌سه‌ر گو‌قار و ده‌لیلی خواردن دروستکردن و شیرناتییان دروست ده‌کرد، هه‌ر وه‌کو له‌ زۆر ڤوه‌وه له‌ به‌ته‌مه‌نه‌کامم بیستوه. سه‌رباری ئەوانه‌ هه‌زی له‌ گو‌له‌به‌پۆژه و چه‌ره‌زاتیش بوو، زۆرجار میوه‌ی له‌ ناوچه‌ی خو‌شناوته‌ی بو‌ ده‌هات ده‌یخسته به‌رده‌م ئێمه.

ئه‌من دواجار زۆر که‌یغم به‌و سه‌ردانانه‌ ده‌هات، زۆربه‌ی جارن زه‌ینه‌ب خان له‌ نامیژی ده‌گرتم وه‌کو یه‌کی له‌ کوره‌کانی ته‌ماشای منی ده‌کرد، ئەمه‌ش وای کردبوو، نیوانم له‌گه‌ڵ کوره‌کانی خو‌ش بی، فازل و ره‌مزی له‌ رووی عومه‌روه له‌ من گه‌وره‌تر بوون، به‌لام به‌ینم له‌گه‌ڵ غازی کوره‌ بچووکه‌که‌ی زۆر خو‌ش بوو.

له‌ سه‌ردانه‌کامان جاری وا ده‌مدی زه‌ینه‌ب خان خه‌ریکی خویندنه‌وه‌یه، پاشان بۆم ده‌رکه‌وت زۆربه‌ی کتێبه‌کانی به‌ زمانی عه‌ره‌بی بوون، جگه‌ له‌وه‌ی کتێبی تورکی و فارسیشی هه‌بوون. هه‌تا هه‌ندی له‌ کتێبه‌کانی دل‌داری شاعیریشی لا مابوو، که‌ گه‌نج بووم زانیم بنه‌ماله‌یه‌کی خانه‌دانن و له‌ پێشکه‌وتن و په‌ره‌سه‌ندنی وه‌زعی سیاسی له‌ هه‌ولێر و کوردستانی عێراق ڤۆلی گه‌وره‌یان هه‌بووه و ڤۆشنبیر و ڤووناکبیری سه‌رده‌مانی خو‌یان بوون.

به‌و پێیه‌ی ئێمه دیوه‌خان و مه‌جلیسمان هه‌بوو، خه‌لکانی زۆری هه‌ولێر ڤوویان له‌ ئێمه ده‌نا، بۆیه که‌مه‌تر باوکم سه‌ری له‌ سه‌عید ئاغا و زه‌ینه‌ب خان ده‌دا، که‌چی زیاتر له‌ کاتی ناخۆشی و نه‌خۆشی باوکم سه‌ری له‌و ماله‌ داوه و دل‌نه‌وایی کردوون.

باوكم رهشاد موفتى له دايكبووى سالى (۱۹۱۵) بوو، به واته زهينه ب خان پازده سال لهو گه ورتهر بوو، بنه مالهى خادم سوجادهى دهناسى و پيشتر هاموشوى له گه ل وان هه بوو، خزمایه تيبى باوكم ده گه رپته وه بو عوسمانه فهندى موفتیبى باپیری که ده بووه خالى مه لا ره توفه فهندى خادم سوجادهى باوکی زهينه ب خان و دلدار. واته مه لا ره توفه فهندى له گه ل عوسمانه فهندى موفتى و مه لا فهندى ده بوونه خالوزا و پورزای یه کتر.

بنه مالهى ثال سه يد ته حمدهى له هه ولير بنه ماله یه کی ناسراو بوون، هه ر وهك باوكم پازده سال له زهينه ب خان بچو و کتر بوو، هه روا دايکيشم پازده سال لهو بچو و کتر بوو، به لام پيوه ندى نيوان هه ردوو بنه ماله به تاييه تى دواى زهواجى سه عيد ناغا و زهينه ب خان زور پته وتر بوو.

شه مسه دين موفتى مامم له بهر هاوته مه نى، هاورپى نزيكى هه ردوو كورى زهينه ب خان بوو، فازل و ره مزى كورانى زهينه ب زور له شه مسه دينى مامم نزيك بوون، بهو پييهى شه مسه دينى مامم له ريزى ريکخراوه حزيه كانى كوردستان چالاكيبى سياسيبى هه بوو، فازل زور لى نزيك بوو، ته ویش سياسه تمه دار و چالاكوانى كى بى نمونهى كوردستانى عيراق بوو.

هه رچه نده من له نزيكه وه فازيل و ره مزيم دهناسى و ته وان له من گه ورتهر بوون، به لام پيوه نديم زياتر به غازيبى كورى بچو و كى زهينه ب خان خو ش بوو، غازى پياويكى به ريز و ديندار بوو، به لای كاری سياسيبه وه نه ده چوو، پياويكى له سه ره خو بوو. ته ویش خویندنى ته واو كر دبوو، به لام به لای خویندنه وه و ته ده بیات نه ده رپيشتر.

## مەرگی دلداری شاعیر

بۆ ئەوەی هەندێ زنجیرە ی گرنگی میژووی ئەو بنەمالە یە ون نەبی، بە پێویستی دەزائمی هەندێ ڕووداو، ئەوەی لە باوکی بیستوومە و چەندان جار باس کراوە بۆ مەرگی، لە راستیدا پێویستە هەموومان ئەوەندە پیمان دەکری ڕووداوەکان تۆمار بکەین، یونس مەلا رەئوف ناسراو بە دلداری برا بچووکێ زەینەب خان، لە ساڵی (١٩١٨ز) لە دایک بوو بە واتە هەژدە ساڵ لە زەینەب بچووکتر بوو، هەرۆهە ساڵ لە باوکی بچووکتر بوو، دلداری بەو تەمەنە بچووکە ی پیاویکی زۆر چالاک بوو، سیاسەتمەدارێکی هەلکەوتوو بوو، شاعیرێکی گەورە بوو، خاوەنی سروودی ئەو رەقیب بوو، کە ئیستا مارشی نەتەوێی کوردانە، کچیکی بنەمالە ی گەورە ی ئیمە ی خواست و داخوازیش کرا و مەرگی کرا، بەلام بەداخەو مەرگی لەناکاو ی دلداری کارەکە ی هەلۆهەشاندەو، دواتر بە وردی باسی ئەو ڕووداوە دەکەم.

دلداری حەلقە یەکی گرنگی سیاسی و رۆشنبیران بوو لە هەولێر، پێوەندیی زۆری لە گەڵ سیاسەتمەداران و شاعیران و ئەدیبانان کورد هەبوو، بەو تەمەنە کورتە ی بەرھەمیکی باشی لەدوای خۆی بۆ جێھشتووین، بەردەوام دەگەرا، زۆرتر لە نیوان هەولێر و بەغدا و سلیمانی و کەرکوک و کۆیە بوو. لە هەولێر کەم جار هەبوو سەردانی دیوێخانێ ئیمە نەکا، گەلی جارانی هاورێ و رەفیقەکانیشی دەھینایەو دیوێخان و لە گەڵ باوکی گەتوگۆی دەکرد، دلداری، بیکەس و پیرەمێرد و حوسین حوزنی موکریان و رەفیق حیلمی و چەندان کەلە پیاویکی دیکە لە هاورێ نزیکەکانی بوون، بەداخەو زوو سەری نایەو، مەرگیشی وەك ئەوەی ئیمە بیستوومانە بەو شیوێە بوو.

باوكم له مزگهوتى له ژوردهكهى خوى بوو، دواى شهوهى ههندى كتيپى ريك خستبوو، خهريكى خويندنهوه بوو، سههتاي روتيكى تارام بوو، مام شهمين عهبدولرلهزاقى خادم، خوى به ژورريدا كرد و گوتى: خهبهرم بيستوه كه براى ژنى سهعيد تاغا وهفاتى كردوه، براى زهينه ب خان. خهلكى ههموو روو له مالى سهعيد تاغا دهكهن، شهوه خهريكه له قهلاتى دهچنه خواري، دهچنه شهو مالهى براكانى لين، له گهركى تهيراوه. بام يه كسه ر لى پرسى: كامه له برايه كانى ژنهكهى...؟ تاياء... تاسهف- ه؟!

مام شهمين وهلامى دايهوه: شهو خهبهرهى بيستومه ناوى يونسه، دلدارى پى دهلين.

بام پيشتر كتيبهكهى داخستبوو، ههستا و رووى له گهركى تهيراوه له مالى سهعدى نا، كه گهيشته شهوى جهنازهى دلدار لهسهه تهختهيهك دانرابوو، خزم و كهس و كار و بهشيكى زورى خهلكى ههولير لهوى كويبونهوه، شهو كات ههولير هينده گهوره نهبوو، ههه رووداوى يا شتى رووى دا بووايه، زوربهى خهلكهكهى دهيانزانى، لهولا و لهولا به چپه باسى رووداوهكهى مهركى دلدارى شاعيريان دهكرد، سهعيد تاغا دههات و دهچوو، زور نيگهران و دوو دل بوو، هاته تهنشت بام و لهبارهى شوردن و تهقهت كردنى لهگهه باوكم كهوته قسه، باوكم ههستى كرد لهو بارهوه مهسهلهيهك له گورى دايه، دواجار سهعديى براى و ههروهها زههوه خانى دايكيشى گوتيان، تيمه جهنازهكه دهبهينهوه كويه، لهوى به خاكى دهسپيرين، كهچى زهينه ب هاته وهلام و گوتى:

- راسته دلدار برا بچووكى منه، بهلام ههه له ههولير بووه، شهمن هينده پهروهردم كردوه، شهمن بهدهستى خوم گهورهه كردوه، شهگهه قهبرى لهبهه چاوم نهبى شيت دههه، نايههلم بيبهنهوه كويه، سهعدى و دايكى هيچيان

نه گوت، پيشنيازي زهينه ب خان سهري گرت، دياره سه عدي مه حه بيه تي  
زهينه ب خان بو دلداري له بهر چاو گرتووه، زهينه ب خان گوتي.

- بهو دهستانه ي خوّم گوره م کردووه، ليړه هر له هه وليړ به خاكي  
دهسپيړين. ده ي نه لعان جهنازه ي ليړه هه لگرن، بيه نه قه لات، بيه نه مالي  
خوّم له وي دهيشوين، ده بي دوا جار له ماله كه ي من ده رچي.

باو كم پي گوت: با مه يته كه بيه ينه مزگه وت له وي غه سلي بكه ين.  
زهينه ب خان ژنيكي شيړانه و تونديوو، رازي نه بوو بيه نه مزگه وت،  
هر چه نده باو كم هه ولي دا بيه نه مزگه وت، نهو به هيچ جوړي رازي نه بوو،  
گوتي:

- بهو دهستانه ي خوّم دهيشوّم، ده بي دوا مه نزلگه ي وي مالي من بي.  
پاش شوړدني دلدار، جهنازه ي بو نوپيژي مردوو بو مزگه وت تاماده كرا،  
سه عدي براي و زه هوه خاني داكي زور تاسا بوون، ناهيان هه لده كيښا،  
سه عدي له سهر قسه كاني زهينه ب خان دريژه ي دا بي.  
- زهينه ب وهك داكيك بو بو دلدار، بو يه قسه ي وي رت ناكريته وه،  
نه من مانعم نييه، نهو هر چي بكا.

سه عدي دهستي به گريان كرد، دهستي له ملي زهينه ب خان كرد، خو ي  
پي رانه گير و هه ردو كيان پيكه وه كه وتنه گريان.

دلدار زور كم ژيا، له ته مه نيكي كورت وهفاتي كرد، به شيكي زوري  
ژياني له مالي سه عيد تاغا به ري كرد، كه لويه لي به نرخی شه خسي خو ي وا  
بزائم هر لاي زهينه ب خان مايه وه، به راستي زهينه ب خان نزيكترين كه سي  
دلدار بوو، زور تاگه داري نه يني و كار و كرده وه كاني دلدار بوو. من  
كه لويه له كام به چاوي خوّم ديوو نه وانه ي له بيرم بي كتيبه كاني و دوو  
جانتي قاوه بي و ره شي مه حاميياتي و كاميره ي رهم گرتن و قه وان و  
راديو ي زور قه ديم و سه عاتي دهست و دوورين و كومه ليك كه لويه ل بوون.

باوكم شاهیدی ئەو رووداوانه بسو، چهندان جار له دیوه خان ئەوانه ی ده گێرپایه وه و باسی هه لۆیستی زهینه ب خانی ده کرد، باسی پێوه ندیی زهینه ب خان و دلدار ی ده کرد، کاتی رێپوره سمی غهسل و کفن کردن له مائی زهینه ب خان ته واو بوو، بر دیانه مزگه وت، له وی نوێژی مردووانی له سه ر کرا، دواتر جه نازه که هه لگېرا و که ژاوه که روویان له قه برستانی گه وره ی هه ولیر (چراغ) کرد.

خه لکیکی زۆر خربوونه وه، قه برستانه که له خوار قه لآ بوو، هینده دوور نه بوو، پیاوماقولان و بنه ماله و خانه دانانی هه ولیر به گه ل که ژاوه که هوتن و روویان له قه برستان کرد.

له و که ژاوه یه دا بۆ یه که م جار بوو له میژووی هه ولیر، ژنیک له که ژاوه ی پیاوان بۆ قه برستان به شداری بکا، زهینه ب خان هاوشانی پیاوان به ره و قه برستان هات، گوتی:

- ئەمنیش له گه ل ئیوه دیم، له هه مووی به شداری ده کم.

له وه دا که س گله یی نه کرد، زهینه ب خان به پیاوان له گه ل که ژاوه بۆ قه برستان به رپیکه وت، که س له نیازی دیکه ی خوشکی گه وره ی دلدار ی شاعیر نه گه یشت، دواتر گوتی:

- ئەمن نه ک هه ر له گه ل ئیوه دیم، به لکو دوا ی ته لقین، گوته یه کیشم

هه یه .

هه ندی له پیاوانی ئایینی له هه ولیر نه ک هه ر ناڕه زاییان ده ربړی، به لکو دژی وه ستانه وه، خه ریکبوو، که ژاوه ی ناشتنی دلدار ی شاعیر رپچکه یه کی ناخۆشی ده گرت، به لآم لیره دا باوكم ته داخولی کرد، له بهر ئەوه ی له میسر گه رابۆوه و یه که م ده رچووی کورد بوو له زانکۆی ئەزهه ر، وه کو عالمیک ده بوو هه لۆیسته که یه کلایی بکاته وه، بۆیه گوتی:

- چ حجه یه ک هه یه بۆ مانعی ئەوه ی گوته ی خۆی هه بی؟!

له راستیدا گه‌ران بۆ مانع یا پینگه نه‌دان هیئنده ئاسان نه‌بوو، بۆیه پینگه‌ی پئی درا له‌سه‌ر گۆڤی دل‌داری برای گوته‌یه‌کیشی هه‌بێ.

پاش شارده‌وه‌ی دل‌دار و ته‌لقین، زه‌ینه‌ب خان ده‌ستی به‌گوته‌ی خۆی کرد، خه‌لکه‌که‌هه‌موو له‌ده‌وری کۆببوونه‌وه، ئه‌و سه‌ره‌تا له‌وه‌سف و چاکه‌ی و په‌سه‌ندییه‌کانی برا بچوکه‌که‌ی ده‌ستی پینکرد، به‌زمانیکی پاراو و وه‌کو خه‌تییه‌کی چاک قسه‌ی ده‌کرد، به‌جوانی باسی له‌که‌سایه‌تییه‌ی دل‌داری شاعیر کرد، له‌راستیدا جوانه‌مه‌رگیی دل‌دار زۆربه‌مانی تاساندبوو، گوته‌ی زه‌ینه‌ب خان تاساندنی زیاتر کرد، هه‌موو له‌گوته‌کانی ئه‌و خاتوونه‌کەر و بێده‌نگ بوون، پئی سه‌رسام بون، دواتر شیعریه‌کی خۆی خوینده‌وه، به‌دیره‌ شیعریه‌کی حاجی قادری کۆبی خیتامی به‌قسه‌کانی ئه‌خیری ده‌هیئا:

**مه‌رگ و ژین میسلی سیبهر و تاوه**

**ئه‌وه‌ی باقی بمینی هه‌ر ناوه**

له‌راستیدا ئاماده‌بووان ده‌یانزانی که‌سی له‌بنه‌ماله‌یه‌کی خانه‌دان وه‌فاتی کردووه، به‌لام تا ئه‌و راده‌یه‌ی گرنگی و بایه‌خی که‌سایه‌تییه‌ی دل‌داریان بۆ ده‌رنه‌که‌وتبوو، تا ئه‌و کاته‌ی زه‌ینه‌ب خان به‌روونی باسی له‌رۆل و پینگه‌ی که‌سایه‌تییه‌ی دل‌داری شاعیر کرد.

هه‌ر له‌و که‌ژاوه‌یه‌دا بۆیان ده‌رکه‌وت زه‌ینه‌ب خان ئافره‌تییه‌کی چه‌ند سه‌نگین و مه‌زنه، ئه‌و رووداوه‌ پینگه و مه‌نزله‌ی ئافره‌تییه‌کی له‌لای خه‌لکی زیادکرد، زه‌ینه‌ب خان به‌پێژه‌وه‌ له‌ی هه‌مووان سه‌یر کرا.

ئه‌و رووداوه‌ ماوه‌یه‌کی زۆر له‌لای ئه‌وانه‌ی هاتبوونه‌ که‌ژاوه‌که‌ باس ده‌کرا، مه‌جلیسی دیوه‌خان و ته‌کییه و شوینه‌ گشتیه‌یه‌کانی هه‌ولێری گه‌رمتر کردبوو، ماوه‌یه‌کی باش هه‌ر ده‌گێڤدرایه‌وه، چونکه‌ بۆیه‌که‌م جار بوو ئه‌و مه‌سه‌لانه‌ به‌و شیوه‌یه‌ له‌هه‌ولێر رووبه‌دن.

شەش ساڵ لە پاش مردنی دلدەر، رۆژتیک زەینەب خان بە باوکمی گوت: ئەفەندی خەونم بە دلدەرەو دەیتوو و داوای ئاوی لێ کردووم، باوکیشم گوتبوو: مەلودیکی بۆ بکەن بە نان و خواردن لە مزگەوتی گەرەمی قەلاتی و هەرچی فەقیر هەیە دەعوەتی بکەن.

زەینەب خان و سەعید ئاغا هاتنە کەن بایم مەزوعە کەیان کردەو، سەعید ئاغا دلی بەو دەعوەتە خۆش بوو، دەیگوت دەیهوی دلی دلداری کۆچکردوو خۆش بکا، زەینەب خان لیستیکی گەرەمی حازر کردبوو، دەیویست رای بایم لەسەر چۆنیەتی دەعوەتە کە وەرگری، وەلحاصل مەلودیکی گەرەمیان لە مزگەوتی قەلاتی کرد و نان و خواردنیکی زۆریان دروست کرد، کە چەندان مەریان لە گوندە کەمی خۆیان گوندی سەعید ئاغا لە تیمار هینا و سەریان بری. لە گەڵ ئەوانەش زەینەب خان تارادەیه کە هەر مات و حەیران بوو.

هەر لەو بارەو ئەوێ کە نەینییە و باس نەکراو، زەینەب خان بە باوکمی گوت: دەزانی ئەفەندی هیچ پڕام نییە ئاسەف و یونسی بڕام لە مانگی کدا بەو تەمەنە بچوو کە پیکەو جوانە مەرگ بن. هەر وەها گوتی: یونس و ئاسەف پێش مردنیان حکومەت سی جار لە بەغدا بانگی کردبوون و تەحقیقاتی لە گەڵ کردبوون و لەسەر قەزییە کوردایەتی هەردەم لەژێر مورا قە بە دا بوون. وە گوتی: سی ساڵ عەدەوییهی خوشکەزات دەستگیرانی یونس بوو، زەختم لێ دەکرد ژن بگوازیتهو و پێم دەگوت: هەموو شتم بۆت حازر کردوو، یونس پێی دەگوتم دەوڵەت یان دەمگری یان دەمکوژی. ئەو قسە زاری زەینەب خانە، کە بە گریانەو بۆ باوکمی کردوو، ئەو بوو عەدەوییهی دەستگیرانی یونس دلدەر ئەلقەمی یونسی لە دەست مایەو و بی دەستگیران بوو.

## مندالەکانی سەعید ئاغا

لەو زەواجەى سەعید ئاغا و زەینەب خان چوار مندالی لی کەوتەو، هەر چواریان کور بوون، وەك دیارە یەكەم کورپیان ناوی عەونی بوو، لە سەرەتای سییەکانی سەدەى بیستەم پاش گەرانهوێ لە تۆپانی تووشی زگ ئیشە بوو، یەكسەر وەفاتى کرد. وا بزائى ناوی عەونی زیاتر بەلای شاری کۆیەوێ، بۆیە زۆر پێی تێدەچى هەر زەینەب خان خۆی ئەو ناوێ لی نابى.

فازل لە سالی (١٩٣٢ز) لە دایک بوو، کورى دووهمیان فازل کە بوو کورە گەرەیان، گەنجیكى قۆز بوو، وەك دایک و باوکی زۆر گرنگیی بەخۆی دەدا، خاوەن کەسایەتییەکی بەهێز و سەرەخۆ بوو، هەر لە گەنجییەو چووئە نێو بواری سیاسەت.

فازل دەتگوت وەك کورد دەلی گیا لەسەر پنجدی خۆی شین دەبیئەو، پێك وەك خالوانی و باپیرانی لە بواری سیاسەت و قانون و نووسین لە سەر دەمیکی تاریکی کورد، مەبەستم لە رووی سیاسیەو، درەوشایەو.

فازل خویندنی سەرەتایی لە هەولێر دەست پێکرد، دواتر درێژەى پى دا تاكو لە کولییەى حقوق لە بەغدا وەرگیرا، لەگەل پۆلیك لە خۆیندکارانی دیکەى رۆشنفکر لە کولییەى حقوقی بەغدا، گەلی چالاکیی سیاسی و

ریتکخواهیبیان تهنجام دا، لهوانه بهرپریمام جهلال تالهبانی و شه مسه دین موفتی و چه ندانی دیکه.

فازل له بهر تهوهی له خانه وادهیه کی پرؤشنبیر و پرؤشنفکر ژیا بوو، زانیاری ته وای له سهر چالاکیی سیاسی و پرؤشنبیری هه بوو، ههردوو بنه مالهی ئال سهید ته حمه دی و خادم سوجاده له پروی سیاسی و پرؤشنبیرییه وه دره وشاوه بوون، فازل ته مه نی شازده سال بوو دلداری شاعیر و ئاسه فی خالی وه فاتیان کرد، که چی فکر و چالاکیی ته وان له هزر و بیری فازل مایه وه و بگره گه شه ی پی دا.

ته من له فازل بچوو کتر بووم، مندال بووم ده مدی گه نجیکی قوز بوو، زور له خوئی ده خهفت، له بهر تهوهی له کولیهی حقوق بوو، بهردهوام جلو بهرگی پوخته و ریک و پیک بوو، زور سهردانی ئیمه ی ده کرد و له گه ل شه مسه دینی مامم زور برادهر بوو، بهیه که وه چه ندان جار گفتوگوئی سیاسی و پرؤشنبیریان ده کرد و له پارچه کانی دیکه ی کوردستانیش هاوړی و ره فیقی هه بوو.

فازل زور ههزی له ژیا نی هه ولیر بوو، ههزی ده کرد له قه لات بژی و بهردهوام عادهت و ته قالیدی هه ولیریانه ی ده پاراست. چ ته و کاتانه ی له هه ولیر بوو یان ده هاته وه سهری له خزم و برادهران ده دا و گفتوگوئی سیاسی له گه ل ته وانه ده کرد، که ده یناسین.

ته گهر سهرنج له بارودۆخی سیاسی گشتی له و سهردهم بدهین، به راستی فازل له بهرام بهر ته و چالاکییانه ی هه ی بووه و بزوی تی کو شاده، که سیکی به دبهخت بووه و بگره ی له لای میژوونوسان که م باسی کراوه، له راستیدا سیاسی ته داره کانی ته و کات گرنگی و چالاکی فازل یان له بهر چاو گرتووه.

له وانه مه لا مسته فا بارزانیی ره حمه تی و ماموستا ئیبراهیم ته حمه دی و عه لی عه بدوللا و هه مزه عه بدوللا و عومه ر ده بابه و هتد...

فازلۆ رۆلئىكى گىرنگى له ههولير ههبوو، كه زۆر بهى گهنج و لاوه كانى ئەو سهردهمى هينايه ريزى يه كيتيى قوتايان و پارتى ديموكراتى كوردستان، ههندى لهو ناوه ديارانه وهكو، شههيد مهئمون دهباغ و ههيدەر ههمزە و چەندان كهسايهتیی ديكهى شارى ههولير، ئەو زانياريانەم كاتى خۆى له زارى شه مسهدين موفتیی مامم و دكتور جهودهت دهباغى براى شههيد مهئمون گووى لى بووه.

فازلۆ رۆشنيرىكى گهوره بوو، ههرحهنده رۆشنيريهكهى له زمانى عهرهبى و تارادهيهك توركى و ئينگليزى سهچاوهى گرتبوو، ههولئى داوه خزمەت به كورد بكا، بهردهوام خوینهرى گوڤار و رۆژنامه عهرهبييه كانى سهردهمى خۆى بوو، ههزى به ههوالئى تازه و گىرنگ دهکرد، بهردهوام دهيوست بزائى لهو ههواله نيودهولهتيايه كامهيان به قازانجى كهلتكى بهش مهينهتى وهك كورده.

سهربارى ئەوانه فازلۆ نووسهريكى زۆر باش بوو، جاروبار وتارى به زمانى عهرهبى دنووسى و له گوڤار و رۆژنامه گرینگه كانى بهغدا بلاو دهكردهوه، مخابن كهسى نييه بهرهمه كانى كو بكاتوه و كارى لهسه ر بكا، چونكه ئەمانه بهشێكن له كولتورى كورد.

فازلۆ وهك سياسهتهدارێكى به ئەزمون، پيوهندى پتهوى لهگهڵ ديپلوماتكار و چالاكانانى سهردهمى خۆى ههبوو، لهوانه هاوړپى زۆر نزيكى ئيحسان نورى پاشا و كامهران بهدرخان و بابا عهلى شايخ مهحمودى ههفيد و عيسمهت شهريف وانلى بوو، كه دواتر بووه نوينهري عيراق له نهتهوه يه كگرتوه كان، ههروهها چەندان سهروك حزب و سياسهتهدارى عيراقى له بهغدا و شارهكانى ديكه و كوردستان و ههروهها ئەحمەد عەلى كاكە خان دزهبى و جهمال نهبهز و دهيان كهسايهتیی ديكهى سياسى و ئەدهبى و كۆمهلايهتیی ديار هاوړپى بوون.

فازل له بزووتنه وهی رزگار یخوازی کوردستانیش پۆلی گه وهی هه بوو، وهك تیکۆشه ریک و سیاسه ته داریکی به نه زمون به شداری کردوو، خاوهن که سایه تیه کی گه وه بوو. به داخه وه زوو سه ری نایه وه و پرۆژه ی سیاسی و چالاکیه کانی به ناته واوی مایه وه و له سالی (۱۹۷۴) وه فاتی کرد.

پیم وایه میژوونوسان هه ق وایه بابه ت یاخود موحازه ره ی تاییه ت به فازل ته رخا ن بکه ن، تیدا ژیا نی سیاسی و پۆشنبری زیاتر روون بکه نه وه و لی بکوئنه وه، چونکه له دوا ی خو ی کولتوریکی باشی سیاسی و پۆشنبری جیهیشتوو و له رینگه ی ده رخستنی کار و چالاکی، پپوه ندیی و لاپه ره ی سیاسی نویمان بو دهرده که وی.

په مزی کوری دووه می بوو، مه به ستم له وانه ی له ژیا ندا مابوون، له سالی (۱۹۳۴ز) له قه لای هه ولیر له دایک بوو، له هه مان کاتدا دووه مندالی سه عید ناغا بوو، وهك منداله کانی دیکه له قه لات ته مه نی مندالی به ری کردوو، له گه ل باوکی سه ری له گوندی تیمار داوه و له گه ل باوکی چاوه دیری مولکه کانیان له و گونده کردوو، له هه ولیر خویندی سه ره تای و دوانا وه ندیی ته واو کردوو، که ته و کات تا پینجی ئاماده یی ده خویندرا و دواتر یه کسه ر له کۆلیژ وه رده گیرا.

په مزی زور دوستی فازلی برای بوو، به شداری سیاسی و چالاکی سیاسی هه بوو، هه روه ها شاهیدی زور رو داوی سیاسی و پۆشنبری بنه ماله بوو، چه ندان جار له لایه ن رژی می ته و سه رده می عیراق له سه ر بیری کوردا یه تی و چالاکی سیاسی چه پس کراوه. هه روه ها په مزی به هه مان شیوه ی فازلی برای پپوه ندی پته وی له گه ل چه ندان که سایه تی و هاو پیکانی فازلی برای هه بووه.

په مزی خاوه ن که سایه تیه کی به هیژ بوو، بایه خی به جل و به رگ و مؤدی سه رده می خو ی داوه، وهك که سیکی خانه دان مامه له ی کردوو. به رده وام

سەرى لە ديوەخانى نيمە داو، ھەرچەندە بە تەمەن لە من گەورەتر بوو، لە ھەمان کاتدا ھەم دۆستی باوکم و ھەم دۆستی من بوو.

رەزمى كەسكى كۆمەلايەتى بوو، لە ھەولير ناسراو بوو، پيوەندىي پتەوى لە گەل بنەمالە و ناودارانى شارەكە ھەبوو، لە رووى كۆمەلايەتییەو ھەلگى رپورەسم و خاسلەتەكانى بنەمالەى ئال سەيد ئەحمەدى و خادەم سوچادە بوو. پاش تەواوکردنى خویندن لە ھەولير، لە كۆليژى ئەندازىارى كشتوكالى لە بەغدا وەرگىرا، خانەوادەيان زۆر ھاوکارىيان کرد و بە سەرکەوتوىي خویندنى تەواو کرد.

لە بیرمە فازل و رەزمى دوو گەنجى زۆر قۆزى قەلاى ھەولير بوون، خەلكى كە ئەوان بەو شيوەيە دەدى ھەسوودىيان پى دەبردن، ھەردووکیان بە يەكەو ەگەران و گەمەيان دەکرد، ھەتا بە يەكەو ەچوونە مەكتەب، راستە فازل دوو سال گەورەتر بوو، بەلام ھەردووکیان سەربارى ئەو ەى دوو برا بوون، لە ھەمان کاتدا دوو ھاوپرۆ بوون. لە گەل ئامۆزاکانىان زۆر تەبا و ھاوپرۆ بوون و ەكو قەرەنى ئاغا و كەمال ئاغا و سوار ئاغا و بەھجەت ئاغا و جەلال ئاغا، كە ئەوانيش شەخسىەتى ديار و بەناوبانگى ھەولير بوون.

رەزمى شاھىدى زۆربەى رووداو ەكانى بنەمالەى خويان بوو، پاش باوكى ئەو زياتر بەرژەو ەندىيە ئابوورىيەكانى بنەمالەى چاو ەديرى و سەرپەرشتى دەکرد، لەبەر ئەو ەى ھەم دايكى و باوكى لە شەستەكانى سەدەى رابردوو و ەفاتيان کرد، زياتر ئەو ببوو ەمراستى بنەمالەكە و لە خوشى و ناخوشىيەكانى بنەمالە بەشدارىي دەکرد.

رەزمى كەسى بوو مەجلىسى خویش بوو، لە زۆربەى بۆنەكانى ھەولير ئامادە دەبوو، و ەك گوتمان زياتر لايەنى كۆمەلايەتىي بنەمالەى گوزارشت لى کردوو، ھەروەھا چالاكىي سياسى ھەبوو، لە رووى رۆشنبىرييەو پياوڤكى دانابوو، ەزى لە زانست کردوو، بەردەوام كتيب و گوڤار و رۆژنامەكانى

دهخویندهوه و پیوهندییه کی بههیزی له گهلا مهلا مستهفا بارزانیی رهحمهتی و شیخ تهحمهدی خودانی بارزاندا ههبوو. چوار مندالی له پاش خوی جیهیشت، گۆقهند و بیریقان و پهری و ژوان.

غازی بچووکتین کوری و مندالی سهعید ئاغا بوو، له سالی (۱۹۴۸) له قهلاهی ههولیر له دایک بووه، له رووی تهمهنهوه له ههردوو کوری دیکهی سهعید له من نزیکت بوو، بویه هاوړپیی یهکتز بووین و بگره تا ئیستهش هاوړپیی یهکین، تاکه کور له ژیاندا مایی، غازیییه.

غازی کهسیکی له سهرخۆ و ئارام بوو، زۆر به عادهت و تهقالیدی کۆمه لایهتی ههولیر پابهند بوو، وهک براکانی بهردهوام سهردانی دیوهخانی ئیمهی کردووه، زۆر به تهنگ هاوړپییتهی و رهفاقت بوو، ئیستاش ههرایه و پیوهندیان ماوه. تا ئهوه له حزیه ئهوهندهی ئاگهداری بم، بهداخهوه ئیسته نهخۆشه و تهندروستی باش نییه.

## لهبارەى كهسايهتیی زهینهب خان

لهبەر ئهوهی زۆر لهو بنه مالهیه نزیك بووم، ههق به خۆم دهدهم باس له كهسایهتیی زهینهب خان بکهم، بێجگه لهوهی سهرنجی خۆم به گوێرهی دیتنی خۆم لهبارەى زهینهب خان دهردهبرم، ههروهها لهو بارهوه سهرنجهکانی باوکم و دایکم و ههندی کهسانی دیکهش باس دهکهم وهکو ئهبله وهجیههی مامۆژنم و کچی جهبار ئاغای کانیی شاعیر و ههروهها مامم شه مسه دین موفتی و هتد...

زهینهب خان جیهانینک بوو تایبەت به خۆی، زۆر متمانهی به خۆی بوو، له ژینگهیهک سهری ههلهدابوو که تهواوی کولتووری باب و باپیرانی بهشیکی گهوره بوو له كهسایهتیی وی، قهت یه کسه ر بپاری لهسه ر ئهوهی بهرامبهری نهدهدا، تاكو به تهواوی دهیناسی، له بیرمه به بهردهوامی دایکم سهری لیّ دهدا، ئهویش به هه مان شیوه سهری له دایکم ده دایهوه، نهیده هیشت دایکم وا ههست بکا هه ر ته نیا ئه و سه ری لیّ ده دا، به لکو گه لیّ جار ان ئه و، سه عید ئاغای بۆ دیوه خان و مالی ئیمه هه لده پپچا. ئیسته وینه کانی ئه وان له ما ن و دیوه خانی ئیمه ده لپی دوینی پرووی داون.

له پرووی کۆمه لایه تییه وه ژنیکی جه سوور و به هیژ بوو، به گوێرهی توانای کۆمه لایه تییی خۆی مامه له ی ده کرد، له نیو ئه وانه ی له هه ولیر ئه و ژنه یان ده ناسی، رپژی زۆری هه بوو، وه نه بی هه ر ته نیا ژنان و ئافره تان ئه ویان ناسی

بێ، گه‌لی له پیاوان وه‌ك كه‌سی‌كی خاوه‌ن كه‌سایه‌تی‌ی به‌هێژ له زه‌ینه‌ب خانیان ده‌پروانی، ده‌تگوت هه‌موو سیفه‌ته‌كانی كه‌سایه‌تی‌ی ب‌نه‌ماله‌ی خادام سو‌جاده له‌ودا كۆ‌كراوه‌ته‌و، خاوه‌ن ف‌كری‌كی پ‌ۆشن بو‌و، قه‌ت هه‌زی به‌ غموز نه‌ده‌كرد، زۆر گرینگی به‌وانه نه‌ده‌دا كه‌ كه‌سایه‌تی‌یه‌كی نارۆشنیان هه‌بو‌وبا، وه‌كو خا‌نه‌دانان مامه‌له‌ی ده‌كرد، له‌گه‌ڵ هه‌موو ئه‌مانه‌ش هه‌زی به‌ دادپه‌روه‌ری و یه‌كسانی بو‌و، ب‌گ‌ره هه‌و‌ئیشی بۆ به‌دی‌هاتی ئه‌و ئاما‌نجانه‌ی داوه‌.

ئه‌و هه‌زی له‌ گ‌فتو‌گۆی پ‌ۆژ بو‌و، به‌رده‌وام ئا‌گه‌داری زۆر‌به‌ی هه‌وال‌تی ساسی‌ی كورد بو‌وه، به‌ تایبه‌تی له‌ كوردستانی عی‌راق، هه‌ر له‌و كاته‌ی پ‌یوه‌ندی له‌گه‌ڵ باوكی و دایكی و د‌ل‌دار و ئاسه‌ف و برا‌كانی زۆر خۆش بو‌و، ئا‌گه‌داری گ‌فتو‌گۆ‌كانی ئه‌وان بو‌وه و نه‌ك هه‌ر شاهیدی چالاكی‌ی ر‌ێك‌خواه‌یی و سیاسی ئه‌وان بو‌وه، ب‌گ‌ره له‌ گه‌لی چالاكی‌ی سیاسی و پ‌ۆشنیری به‌شداری‌ی كرد‌وو‌ه.

نه‌ك هه‌ر ته‌نیا گ‌فتو‌گۆی بواری سیاسی هه‌بو‌وه، به‌لكو گه‌لی جار‌ان له‌گه‌ڵ باوكم باسی كیشه‌كانی ئه‌ده‌بیاتی سه‌رده‌می كرد‌وو‌ه، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی خۆی نه‌ك هه‌ر به‌ زمانی كوردی، به‌لكو به‌ زمانی دیکه‌ش شیعی‌ی نو‌وسیه‌، گ‌فتو‌گۆی زۆری له‌بار‌وه له‌گه‌ڵ باوكم هه‌بو‌وه، پ‌ه‌نگه‌ من هه‌ندی‌كی‌انم له‌ بیر ب‌ی، بۆیه ئه‌وانه كه‌سایه‌تی‌ی و ئاستی تی‌گه‌یشتنی ئه‌و خانمه‌ شاعیر و چالا‌كوانه‌ی بۆ نیشان داوین.

زه‌ینه‌ب خان له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌ی داوای مافی ئافه‌رتی كرد‌وو‌ه و له‌ ژبانی خۆی به‌و مافه‌وه ژیاوه، كه‌چی زۆر پابه‌ندی عادات و ته‌قالیدی كۆمه‌لگه‌ی كوردی بو‌وه، هه‌رچی له‌ ف‌كری خۆی هه‌ی بو‌وه له‌ به‌ره‌مه‌كانی گوزارشتی ل‌ی كرد‌وو‌ه، به‌ر له‌ هه‌ر شتی موته‌ئه‌سیر بو‌وه به‌ ف‌كری نه‌ته‌وه‌یی، كه‌ به‌ یه‌كه‌م

رزگاریکه‌ری داناوه، به‌بی بوونی قه‌واره‌یه‌ک بۆ نه‌ته‌وه‌ی کورد، مه‌سه‌له‌کانی دیکه هینده نرخ و به‌هایان نین.

له‌به‌ر ته‌وه‌ی زه‌ینه‌ب خان زۆر زمانی زانیوه، تورکی و عه‌ره‌بیه‌کی باش و فارسی و عیبرییه‌کی زۆر باشی زانیووه. خاوه‌ن رۆشن‌بیرییه‌کی فره‌وان بووه، پیم وایه به پله‌ی یه‌که‌م پشتی به سه‌رچاوه‌ی عه‌ره‌بی به‌ستووه، روونیشه له‌و سه‌رده‌مدا له عیراق زۆریه‌ی سه‌رچاوه‌کان به زمانی عه‌ره‌بی ده‌ستکه‌وتوون و عه‌ره‌بیش له چه‌ندان ولات کتیب و گۆشار و رۆژنامه‌یان چاپ کردووه، به‌تاییه‌تی له میسر و لوبنان. ته‌ویش به وردی چاوه‌دی‌ری کتیب و رۆژنامه و گۆشاره‌کانی ده‌کرد و خوینه‌ریکی باشی ته‌ده‌بیاتی میسری بوو. به‌تاییه‌تی توفیق حه‌کیم و ته‌ها حوسین. هه‌روه‌ها ته‌ده‌بیاتی کلاسیکی عه‌ره‌بی و شیعی عه‌ره‌بیشی ده‌خوینده‌وه، جگه له حافز و سه‌عدی و خه‌یام و جه‌لاله‌ددینی رۆمی و موته‌نه‌بی، بام ده‌یگوت زه‌ینه‌ب خان کتیبی زۆر باشی هه‌یه، کتیب‌خانه‌که‌ی پره له کتیبی ته‌ده‌بیاتی عه‌ره‌بی و فارسی و هه‌تا تورکیش.

زه‌ینه‌ب خان رۆشن‌بیرییه‌کی سیاسی باشی له‌باره‌ی کورده‌وه هه‌بوو، له گه‌توگۆکانی ده‌ترانی به ته‌واوی له میژووی پارچه پارچه‌کراوی نه‌ته‌وه‌که‌ی ناگه‌داره، ته‌و ته‌واوی ته‌و رۆشن‌بیرییه‌ سیاسییه‌ی له‌سه‌ر کورد هه‌ر له حاجی قادری کۆییه‌وه بۆ ما‌بووه، ته‌و بنه‌ماله‌یه چه‌ندان رۆشن‌بیری سیاسی پیگه‌یانده‌وه و په‌روه‌رده کردووه.

ته‌و خاتوونه شاعیره زۆر گرینگی به خیزانه‌که‌یان داوه، به‌رده‌وام چاوه‌دی‌ری خویندنی کوره‌کانی کردووه، له ته‌نجامدا له کۆلیژی به‌رز به‌رز ده‌رچوون، سه‌عید ئاغای هاوسه‌ری پیاویکی تیگه‌یشتوو بوو، په‌یمانی شیعر و خویندن و گه‌لی بیرو‌رای دیکه‌ی به خیزانی داوه و رپی لی نه‌گرتووه، بۆیه زه‌ینه‌ب خان که‌سیکی سه‌رکه‌وتوو بووه، به‌لام ته‌وه‌شمان له‌به‌ر چاوه‌بی، که بۆ

ئافرهت ئەو سەردەمە زۆر زەحمەت بووە بتوانی دەرکەوی، رەنگە ھۆکار زۆر زۆرن.

ئەو شاعیرە زۆر حەزی لە ئەتەکیەت و پێپۆرەسمی کۆمەلایەتی بوو، رەنگە بلیم لە نیو ئەو ئافرهتانی هەولێر کەم کەس هەبن وەک وی چاودێری و رینمایمی ئەتەکیەتییان کردبێ، بەتایبەتی لە جلپەرگ، دەتگوت لە بنەمالەیی مەلەکی عیراقە، هیندە لە خۆی دەخەفت. ژنیکی تا بلیی لەسەرەخۆ بوو، هیمن و ئارام بوو، دایکم دەگوت هەستم پێدەکرد کە لەگەڵ ئیمە دادەنیشت، رادەما و پیری دەکردەو. زۆر جار بینویانە خۆی بە دەنگی بەرز پیاسەیی کردوو و لەگەڵ خۆی قسەیی کردوو.

یەکی لەو کەسانە بوو، زۆر پشستی بە خۆی دەبەست، دەتوانم بلیم زۆر کاروباری مالەو، هەر خۆی بەپێوەی دەبرد، بەراستی کەسیکی دڵپاک و نەجیزادە بوو، لەو سەردەمەدا ئافرهتی وەک وی نەک هەر لە ژمارەیی پەنجەیی دەست دەستناکەون، بگرە دەلیم بەتایبەتی لە هەولێر زۆر کەم دەست کەوتوون. مالیان قەت بی کارەکەر و خزمەتکار نەبوو، بە تاییەتی ئافرهتییکیان لە مال بوو بە ناوی فاتیمەیی سەیدی، هەر وەک چۆن هەلسوکەوتی لەگەڵ خوشکی خۆی دەکرد بەو شیوەییەش هەلسوکەوتی لەگەڵ فاتیمەیی سەیدی دەکرد، فاتیمەیی سەیدی هەتا پیر بوو، هەر لە مالی ئەوان وەفاتی کردوو و هەر لە قەبرستانی ئەوانیش لە ناو خانەوادەیی مالی سەعید ئاغا ناشتیان، ئەوەش بەلگەییەکی سادەیی لەسەر وەفاداری و دلسۆزی و تەوازی زەینەب خان هەتا بۆ کارەکەری مالەکیان. نەفسییەتیکی وای هەبوو، هەر کاتی میوان لە مال هەبوو یان میوانی لە مال نەبوو، قەت بە بچوکی بانگی نەدەکرد، پێی دەگوت: خوشکم یان کچم، ئەوھا بانگی دەکرد، هەرەھا لە مالەو هەش زۆر پشستی پێی دەبەست، ئەو کاتانەیی لە مال

نه بوونايه، متمانه‌ی ته‌واويان به‌و نافرته‌هه‌بوو، هه‌تا زه‌ينه‌ب خان ده‌يگوت  
ئه‌و کاتانه‌ فاتيমে‌ی سه‌يدي وه‌کو گه‌وره‌ی مالّ وايه.

فاتيमे‌ی سه‌يدي جل و به‌رگي واي له‌به‌ر بوو نه‌تده‌زاني کاره‌که‌ره‌ی  
زه‌ينه‌ب خانه، واي له‌ فاتيमे‌ی سه‌يدي کردبوو، سه‌عيد ئاغاش پرس و رای  
پي ده‌کرد و ژناني قه‌لاتي به‌وپه‌ري گه‌وره‌ييه‌وه‌ ته‌ماشاي قاتيমে‌يان ده‌کرد.  
زه‌ينه‌ب خان وه‌سييه‌تي کردبوو، که‌ مردين ده‌بي قه‌بري من و فاتيमे‌ی  
سه‌يدي له‌ يه‌ك شوين بيت، بنه‌ماله‌ی سه‌عيد ئاغا هه‌ر واشيان کرد.

زه‌ينه‌ب خان له‌ناو ژنان ده‌يگوت: هه‌ر که‌س له‌ دواي مردني فاتيमे‌ی  
سه‌يدي بچيته‌ سه‌ر گۆره‌که‌ی خودا دوعاي قبول ده‌کات، ئه‌و ژنه‌ ئه‌وه‌نده  
پاک بوو، ئه‌وه‌نده له‌ خودا نزیک بوو، به‌هه‌شتي بوو. هه‌ر له‌سه‌ر ده‌ستې  
زه‌ينه‌ب خانيش قورئاني پيروزي خه‌تم کردبوو.

## بیره وهریی رۆژانی نووسینه وهی مه ولودنامه

مه ولودی نه به ویی شه ریف بابه تیکی فره وانه و به روحی خه لکی هه ولیرئ ناسراوه، باسی مه ولود و هه ولیر بابه تیکی میژووییی سه رده می سولتان موزه فغه ردین گوگبورییه و پیویسته میژوونوسان زیاتری له سه ر بنووسن، به و پییه ی ئیمه بنه مالیه کی ئایینی و دیرینی شاری هه ولیرین، له دیزه مانه وه بابلوباب مه ولود و رپوره سمی مه ولود بۆ ئیمه ماوه ته وه.

سالئ (١٩٥٤ز) باو کم خه ریکی نووسینی کتیبی ناسراوی خۆی مه ولودنامه ی کوردی بو، باو کم عاده تی وابوو، پاش نوژی عیشایان دهستی به خویندنه وه ده کرد یان دهستی به نووسین ده کرد، به تاییه تی ئه و کاتانه ی میوان نه بووا، یا خود له دیوه خان مه جلیسی نه بووا، جاری وا هه بوو ئه گه ر له دیوه خانیش با، هه ر میشکی له سه ر هۆنینه وه ی مه ولودنامه که بو، بۆیه هه ر کاتی ئه گه ر به ییتیکی لی بنووسیبا، بۆ ئه وانه ی ده ور به ری ده خویندنه وه، له به ر ئه وه ی دیوه خانی ئیمه رۆژانه دوای عیشا جه می ده هات، باو کم بۆ شه وی پاشتر هه ر چه ندی نووسیبا، به یته کانی مه ولودنامه ی، مه به ستم به یتی نوویه بۆ ئاماده بووان ده خویندنه وه.

وه نه بی هه ر دوای عیشا، به لکو له ئیواره شدا باو کم هه ر خه ریکی هۆنینه وه ی به یته کانی مه ولودنامه ی کوردی بو، هه تا هه زی ده کرد یه که

یه که بهیته کانی بۆ میوانان و ناماده بووانی بخوینیتته وه، دواتر لای خۆی چۆنی بیهوی رینکوپیتکی بکا و بیچه سپینتی.

ئیواره یه کیان زهینه ب خان له مه جلیسی ئیمه بوو، مه جلیسی ئیواره عه سره چا-یان پینده گوت، لهوی له هه وشه ی مائه وه مان چا ده خورایه وه، باو کم له سه ر کورسییه کی بلند دانیشتبوو، هیواش هیواش فری له پیا له چایه که ددها، هه تا له کاتی خویندنه وهش هه زی به چای ده کرد، ئه و کاته که زهینه ب خان میوانان بوو، باو کم به ده ستیکی چای ده خوارده وه و به ده سه که ی دیکه ده ستنوسی مه ولودنامه ی کوردیی له ده ست بوو، وه ک گوتم هه رچه نده باو کم پا زده سا ل له زهینه ب خان بچوو کتر بوو، به لام بابه تی ئه ده بیات و شیعر و بابه تیکی دیکه یه، به رده وام سه ری مونا قه شه ی ده کرده وه، ئه و ئیواره یه زهینه ب خان خاتوو فاتیمه ی سهیدی له گه ل بوو، به وردی گوئیان بۆ باو کم را گرتبوو، باو کم گوتی:

- زۆرم پین خۆشه رای جه نابت له سه ر ئه و مه ولودنامه کوردییه ی بزانه م؟  
زهینه ب خان گوتی:

- ئه فه ندی زۆر خۆش حال ده بم، به تاییه تی جه نابت به کوردی مه ولودنامه ت نووسیوه .

باو کم گوتی:

- ئه من زۆر هه زم له و به شه یه به تاییه تی به سه ره اتی سو لتان موزه ففه ره دین گو گبوری .

ئه ویش گوتی:

- ئه و به سه ره اته لای خه لکی هه ولیر زۆر پیروز و مو هیمه، شانازی پیوه ده که ن.

- به راستی جینگه ی شانازییه، بۆیه هه ز ده که م به ده نگه خۆم گویت له هۆنینه وه ی بی.

دهستی پیکرد:

هه را و به زم و که یف بۆ پۆژی مولوود  
ده یانگۆ کۆرپه بی شیطان مطرود  
مظفر نووستبوو پیشی به یانی  
گه یشته خزمه تی گه وره ی جیهانی  
صراحت پپی ده گۆ ئه ی نووری چاوم  
ئه گه ر گیر بی نه یه ی بۆ لام نه ماوم  
وه ره زوو به بۆ شاری مه دینه  
خلاصم که له ده ست ئه م دوو له عینه  
صفا تی ئه م دوو شخصی پیسی مردار  
به ژن کورتن بی پدینن سووره پوو یان  
ئه گه ر دقت بکه ی زه ردیشه موویان  
له حوجره ی مسجدن جی یان مه تینه  
خه ریکن ئیش ده که ن له م ژیر زه مینه  
ته مایان وایه له م قه بره م ده ربینن  
له ناو قه ومی فه په نگی بمسوتینن  
له ده هسه ت پاپه پی نه یما قه راری  
ندای کرد بی وه زیری ئیش و کاری  
به یانی خه ونی خۆی کرد لای وه زیری  
وه زیر عاقل بوو، پی ی دا بۆ مه سیری  
ئه وی ده م پیکی خست چه ندان هه زار بار  
له گه ل ژپ و دره م پووی کرده ئه م شار  
وصولی بوو له و بۆ شاری مه دینه  
له حه ژمه ت هه ردوو چاوی پر له خینه

ده با بیتن عمومی نه هلی شاری  
 خه لاتیان که م وه کو هوری به هاری  
 نه وی هات دقتی لی کرد به قهستی  
 له زیپی پیی ده به خشی پر به دهستی  
 نه بوو حاصل مرازی به م عطایه  
 ده با بیتن نه وی له م شاره مایه  
 ده یانگو غهیری دوو که س، که س نه مایه  
 قبول ناکه ن عطا پی یان خه تایه  
 ده بی بین خوش و ناخوش نه م دوو ژاته  
 هه تا به ش وه رگرن زوو له م خه لاته  
 که هاتن نه م دوو چاوشینی فه پرهنگی  
 وه کی خه و بوو له لای اوصاف و پرهنگی  
 نه وانی دی دل گه ش بو نه وی ده م  
 سوالی کرد له وان جی تان له کئییه؟  
 له شاری داده نیشتن یان له دئییه  
 ده یانگو اهلی شارین عاره بنشین  
 به دانه ئیشمانه خزمه تی دین  
 له مندالی به ئیشی چاکه فیترین  
 له حوجره ی ساکنین ژور اهلی خیرین  
 له بو حجره ی له گه ل وان چوو به توندی  
 به ژورکه وت چاوی که وته تخته به ندی  
 که ته خته داری لایرد ژیزه مین بوو  
 وه کو پیبلقه بو خوار چین به چین بوو  
 له حجره ی هاته دهر پاشای هه ولیر

به قه‌ی هردوو لعینی گرت وه‌کو شیر  
 به رامبر پووته پايخستن به مه‌تره‌ق  
 بلّین راستی نه‌خۆ ده‌وکه‌م به دوو شه‌ق  
 ده‌یانگۆ کافرین نه‌هلی فپه‌نگین  
 فیدایینه‌گه‌لی نیزیکی مه‌رگین  
 خه‌ریک بووین بسورابا له‌ بۆمان  
 رسول‌اللهی ببه‌ین بۆ لای خۆمان  
 له‌ وینده‌ر بیسوتینین که‌س نه‌زانی  
 هه‌تا کافر به‌ قوه‌ت بی ئیمانی  
 به‌ سرعت ده‌ست و پئی هه‌ردووکی به‌ستا  
 له‌ بۆ اعدامی وان‌عالم ده‌وه‌ستا  
 له‌ پپیش چاوی اهالی و جمله‌ ملله‌ت  
 سه‌ری هه‌لادووکی پلدا شا به‌ حدت  
 له‌ چاو اظرافي روضي فخری عالم  
 به‌ نه‌مری پیک خرا سه‌دیکی مه‌حکه‌م  
 به‌ قوولیی بیست‌گه‌زو وپانی دوازه  
 به‌ ئاسن داپژا بوو عه‌ینی جاده  
 به‌ فه‌ظلي حورمه‌تی نه‌و مانگی مه‌ولود  
 خه‌نی بوو شا گه‌یشته‌ جمله‌ مقصود

له‌ به‌ر نه‌وه‌ی سولتان موزه‌فقه‌ردین گوگبوری حاکی هه‌ولیر ته‌مه‌نیکی  
 باش ژیاوه، نزیکه‌ی هه‌شتا ساڵ ژیاوه، ماوه‌یه‌کی زۆر ته‌مه‌نی له‌گه‌ڵ  
 سه‌لاح‌دین نه‌یوبی به‌سه‌ر بردوووه و خوشکی سه‌لاح‌دینی خواستوووه، بۆیه  
 له‌ سه‌رده‌می سه‌لیبییه‌کان و مه‌غۆل ژیاوه، به‌ راستی له‌ سه‌رده‌می سولتان

موزه ففهر دین ههولیر له رووی شارستانییهت و ئاوه دانی گهیشته ئهوپه پری بووژانهوه، سه دان زانا و عالیم له ولاتانی دیکه روویان له ههولیر کردووه. حیکایه ته که ی سولتان موزه ففهر دین گوگبوری بهو شیوهیه، له خهونیدا پیغه مبهه و سهروه زمان محمه د دروودی خوی له سهه بی، داوی لی دهکا، بیته شاری مه دینه، ئیمه ده لئین مه دینه منه ووه ره، بیته ئهوی چونکه نه یار هه ن وا ده یانه وی قه بری وی هه لکۆلن، بۆیه سولتان به داوی خه ونه که ی ده چی و له وی له شاری مه دینه دوو پیای سالیبی ده دۆزیته وه و چاوه د پیریان ده کا، وا خه ریکه به نهینی له لایه که وه له عه ردی کون لی ده که ن و تونیل لی ده دن تا بگه نه قه بری خو شه ویست، سولتان هه ردوو کیان ده گری و هه ر له وی ئیعه دامیان ده کا و شووره یه کی پته و له ده وری مه رقه دی شه ریف دروست ده کا.

زهینه ب خان هه ر که گوپی له و به شه بوو، هه ر له رووی ناوه رۆک و هه م له رووی شیوازه وه رای خۆی ده رپری و به شیوهیه کی گشتی په سندی بابه ته که ی کرد و گوتی:

- ئه فه ندی ئه و کاره ت بۆ مه کته به ی کوردی یه کجار موهمه، هه روا دووره له خورافات و ئیسرا ئیلیات. ئه تو پشتت به سه رچاوه ی تاریخی به ستووه، به تاییه تی سه رچاوه ی سیره ی نه به وی و فیه ه و شه ریه و ته فسیر. باو کم گوتی:

- ئه تو شاعیری چه زده که م له مه جالی خۆت سه رنج و تیبینیه کانت بلیتی، مه به ستم مه جالی ئه ده بییه.

له راستیدا باو کم زۆر ئیعتباری بۆ زهینه ب خان داده نا، ئه و ئافره ته ژیانیکی زۆری له ئه ده بیات و شیعر به سه ربرد بوو، وه ک گوتم له بنه ماله یه کی ئه ده بی سه ری هه لدا بوو، هه روها باو کم وه کو خوشکی گه و ره ی خۆی ته ماشای ده کرد. ئه ویش له بهر ئه وه ی باو کم ده رچووی ئه زه هه ر بوو، پیی وابوو باو کم

پیاویکی منهووده و پرووناکیبره، له کۆمه‌لگه‌ی شه کات شه مافانه‌ی باوکم باسی ده‌کرد، کهم کهس هه‌بوون هه‌ر به‌لایه‌وه بچن، زه‌ینه‌ب خان ژنیکی رۆشنفکر و تیگه‌یشتوو بوو، باوکم ریزی له ئافره‌ت دهنه‌ و بر‌وای به دادپه‌روه‌ری و یه‌کسانی هه‌بوو، هه‌روه‌ها به‌رده‌وام هانی دهنه‌ تا له شیع‌ر و نووسین به‌رده‌وام بی و وتاران بنووسی، بۆیه له‌به‌ر شه‌وه‌ی هه‌ردوولا له بنه‌ماله‌یه‌کی زانستی و دیرین و ره‌سه‌ن بوون، زۆر لی‌ک نزی‌ک ببونه‌وه و گفتوگۆیان به‌رده‌وام هه‌بوو، سه‌ریاری شه‌وه‌ی هه‌ردوولا خزمی یه‌ک‌تریش بوون، وه‌ک گوتم ئیمه له مه‌لا ره‌شوفه‌وه خزمین.

دواجار هه‌ر له‌و دانیشه‌نه‌دا باوکم ده‌ست‌نووسه‌که‌ی دا به زه‌ینه‌ب خان، تا به ئیسرا‌حه‌ت بیخوینیته‌وه و سه‌رنجی خو‌ی بد. هی‌نده‌ی پینه‌چوو زه‌ینه‌ب خان په‌یدا بۆوه، چونکه زوو زوو سه‌ری له مالی ئیمه دهنه‌، ده‌ست‌نووسه‌که‌ی هی‌نایه‌وه و ته‌سلیمی باو‌کمی کرده‌وه و سه‌رنجه‌کانی به ئاشکرا و روون ده‌ربری:

- شه‌فندی.. کتیبه‌که وشه‌ی عه‌ره‌ییی زۆری تیدایه، شه‌گه‌ر پیت بکری له جیاتی وان وشه‌ی کوردی به‌کارینی.

باوکم به‌گویره‌ی وه‌لامی شه کات گو‌تی:

- له‌به‌ر شه‌وی مه‌وزوعه‌که دینییه پیم باش بوو، هه‌ر وشه‌ی خو‌ی به‌کارینم، چونکه شه‌وانه زیاتر ته‌عبیر له مه‌وزوعه‌که ده‌کن. ره‌نگه‌ بۆ مه‌وزوعی‌کی دیکه جودا بی.

هه‌روه‌ها له سه‌رنجه‌کانی زه‌ینه‌ب خان گو‌تی:

- شه‌فندی... زمانی مه‌لودنامه‌که شه‌عبی و مه‌حه‌لییه.

باوکم هه‌ر گو‌یی دابوویی، شه‌ویش درێژه‌ی پیندا:

- شه‌فندی له‌ رووی شیوازی نووسینه‌وه‌ی حیکایه‌ت و به‌سه‌ره‌اته‌کانی ناو کتیبه‌که زۆر به‌ دلمه، به شیوازیکی سه‌رکه‌وتوانه‌ نووسراوه، هه‌رچه‌نده

مه‌لودنامه بۆ گوتن و خویندنه‌وه‌یه، به‌لام ئه‌وه‌ی تو لای خوینده‌واران به رای  
من زۆر په‌سه‌نده.

باوكم به هیتاشی وه‌لامی دایه‌وه:

- به ئه‌نقه‌ست به زمانیکی ساده نووسیومه، ویستومه خه‌لگی گوندیش  
تی بگهن، چونکه ده‌مه‌وی موخاته‌به‌ی جوتیاران و خه‌لکی ساده و ته‌کییه و  
خانه‌قا بگه‌م و به ئاسانی ئه‌و مه‌فهومانه تی بگهن که له میژوو و  
شه‌ریعه‌تی ئیمه ههن، تاکو به‌های به‌ری ئیسلام لایان بچه‌سپینم، ئپسته  
ئه‌و ریگه بۆ هۆشیارکردنه‌وه‌ی خه‌لکی به‌و شیوازه به‌لای من زۆر په‌سه‌نده.

دوای مردنی زه‌ینه‌ب خانیش باوكم زۆر جار له مه‌جالییسی خۆی باسی  
مه‌لا ره‌ئوفه فه‌ندیی خادام سوجاهی ده‌کرد، ده‌یگوت: کاک ره‌ئوف عه‌لللامه  
و شاعیریکی به‌قابیلیه‌ت بوو، زه‌ینه‌ب خانی کچیشی هه‌مان ریچکه‌ی  
زیره‌کی باوکی گرتبوو و شیعری پر مه‌عنای ده‌نوسی و قسه‌ی له جیبی خۆی  
ده‌کرد. هه‌ر قسه‌یه‌کی کردبا حیکمه‌ته‌کی عه‌ره‌بی یان فارسی یان تورکی  
ده‌کرده پالپشتی قسه‌کانی. به ره‌حمه‌ت بی باهم ده‌یگوت: ژم نه‌دیتووه،  
قابیلیه‌تی زه‌ینه‌ب خانی هه‌بی. له حه‌لی مه‌شاکل و له زانایی و دانایی، له  
نوتق و مه‌علومات و روشنیری، له هه‌ر مه‌وزوعیکی موناقه‌شه‌م کردووه،  
ئه‌و له‌وسه‌ری هاتووه‌ته‌وه.

## کۆکردنه وهی فۆلکلۆری کوردی

کورد فۆلکلۆریکی دهوله مهندی ههیه، له هه موو به شه کانی فۆلکلۆر به ره هه می ههیه، چ لایه نی مه عنه وی چ لایه نی ماددی، فۆلکلۆر به شی که له ناسنامه ی کورد، رۆژه لاتناسان و ههروه ها کورد خۆشی ده ستیان کردوه به کۆکردنه وهی ئه و سامانه نه ته وه ییه .

له ده ور به ری سالی (1956ز) یان دواتر له بازاری ناو خۆبی ئامی ری ریکۆرده ر (ته س جیل) ی به ک ره ی گه وره به ده رکه وت، په نگه زووتر به کاره اتی به تاییه تی له رادیۆ و ئیژگه ی عیراق. له و سالانه دا ئه و ئامی ره له بازار بووه باو، ئیدی خه لکی ده یان کړی. باوکم دانیه کی کړی، ئیستاش له بیرمه ئه و ئامی ره ی کړی بوو، مارکه ی (هورینفۆن) ی ئه لمانی بوو.

شاری هه ولیر رۆژانه خه لکیکی زۆری ده ور به ری روه ی تیده کرد، جار ان خه لکی شه وان ی زستانیان به گی پرا نه وه ی به سه ره ات و هه قایه ت به سه ر ده برد، چ له هه ولیر و ده ور به ری یان کۆمه لگه ی کورده واری، دیوه خان و مه جلیسی ئیمه به رده وام ئه و پیاوانه ی به سه ره ات و حی کایه تیان ده زانی روویان تیده کرد چ له ناو هه ولیر یاخود له گونده کانی ده ور به ری.

له گونده که ی ئیمه، پیاوی هه بوو ناوی مام عه ولا بوو، وا بزائم ئه و کات عومری هه فتا سال بوو، زوو زوو سه ری له دیوه خانی ده دا، ده نگ ی زۆر خۆش بوو، زۆربه ی داستانه کور دییه کانی له بهر بوو، وه ک به یته ده یزانی و به گۆرانی ش وه ک به ند ده یگوت. باوکم زۆر خۆشی ده ویست، له دیوه خانی کاتی

که به‌یته‌کانی ده‌گوت، هم‌موو بی‌ده‌نگ گویمان لی راده‌گرت، ئەمانه پیش  
ده‌رکه‌وتنی ریکۆردەر ده‌گۆزه‌را، باوکم فک‌ره‌ی ئەوه‌ی بۆ هات ئەو به‌یتانه‌ی  
مام عه‌ولا تۆمار بکا.

مام عه‌ولا داستانی (ناسر و مالّ مالّ) و (لاس و غه‌زال) و (سیامه‌ند و  
خه‌جی) و گه‌لیّ داستانی دیکه‌ی ده‌زانی، باوکم هه‌ر جاره‌ی داوای لیّ کردبا،  
ده‌یگۆته‌وه، بۆیه هم‌موو ئەوانه‌ی تۆمار کرد.

وای لیّهاتبوو، جاری وا زه‌حه‌ت بوو، ده‌موده‌ست مام عه‌ولا بگاته  
دیوه‌خان، به‌لام به‌کره‌کانی مه‌وجود بوو، لی‌ده‌درانه‌وه، هه‌روه‌ها ببوو  
کولتووریکی ده‌وله‌مندی شاره‌که، ئەوه‌ش نه‌ک نیمه‌خزم و دراوسییه‌کانیشی  
دلخۆش کرد.

زه‌ینه‌ب خان به‌وردی گوئی له‌به‌یته‌ کوردییه‌کان ده‌گرت و پێیان سه‌رسام  
بوو، هه‌روه‌ها به‌فک‌ره‌ی باوکم له‌باره‌ی تۆمارکردنی به‌یته‌کان خۆش‌حال بوو،  
به‌باوكمی گوت:

- من هه‌ر له‌وه‌ختی کچیتیمه‌وه به‌سته و به‌سه‌رهاتی ولاتی کۆیه‌م  
کۆکردۆته‌وه و له‌سینگی پیره‌می‌رده‌کان وه‌رگرتوه و نوسیوومه‌ته‌وه، داوام له  
سه‌عدیی برام کردوه، که‌فه‌رمانبه‌ره له‌مه‌خموور ئەویش به‌سته و هه‌یرانام  
بۆ بنووسیته‌وه و ئەویش وای کردوه و پیم خۆشه‌ ئەوانه‌ی له‌هه‌ولێریش  
بنووسمه‌وه.

باوکم وه‌لامی داوه:

- کارێکی زۆر چاکه، هه‌ق وایه نه‌هیلین ئەو کولتووره و سامانه  
نه‌ته‌وه‌ییه‌ بفه‌وتی.

زه‌ینه‌ب خان گوئی:

- ئەفەندی هه‌ز ده‌که‌م یارمه‌تیم بده‌ی، بزاتم کیی دیکه‌ ده‌ناسی، چ  
له‌باره‌ی فۆلکلۆری کوردی ده‌زانی.

باوكم ئەوہى ھەى بوو، تەسلىمى كىرد، ھەروەھا ناوى ئەو كەسانەى پىى دا، كە دەھاتنە دىوہخان.

واى لىتھات لەگەل باوكم باسى ئەوہى كىرد، دەپەوى ئەو ماوہىە كار لەسەر كۆكردنەوہى فۆلكلۆرى كوردى بكا، لە راستىدا لە قەلاى ھەولپىر گەلى لە شىخ و پىاوچاكان و فەلاحەكانى گوندەكان سەردانىيان دەكردىن، كوچا كەرىم لە گوندى باداوہ و حاجى حوسىن لە گوندى ئۆمەر مامەكە و چەندان ناسراو و خەلكى دىكە دەھاتنە دىوہخان، سەربارى ئەو پىاوانەى ھەر لە نىو قەلا سەردانىيان دەكردىن، وەنەبى ھەر لە گوندە نىكەكانى ھەولپىر سەردانىيمان بكن، بەلكو بەردەوام خەلكى لە گوندەكانى قەراج و كەندىناوہ و مەخمور و خۆشناوہتى سەريان لى دەداىن، زەىنەب خان ئەو سەرداناى بە دەرفەت زانى و لەگەل باوكم رىككەوت تا سوود لەو كەسانە وەربرى، كە ھەقايەت يا ھەر بەرھەمىكى دىكەى فۆلكلۆرى دەزانن، بۆپە كارى نووسىنەوہ وا بوو، يا ئەوہ تا زەىنەب خان بىتە مالى ئىمە و لەوى سوود لەو كەسە وەربرى و دەست بە نووسىنەوہى بەرھەمى فۆلكلۆرى بكا، يا ئەوہ تا ئىمە كەسەكە رەوانەى مالى سەعەد ئاغا بكن.

بە راستى ئەو رۆژانە ھىندە خۆش بوون، وەكو مېھرەجانىك بوو، ھەرگىز بىرناچنەوہ، پىوہندى ئىمە و مالى سەعەد ئاغاى زۆر خۆشتر و پتەوتر كىرد، ئەو كات زۆر حەزم لە بىستنى ھەقايەت و بەىتەكان دەكرد، بە شەوقەوہ لە دىارىان دادەنىشتم.

نازانم تا چەند زەىنەب خان خەرىكى ئەو كارە بوو، بەلام دەزانم ھەم ھەكايەت و ھەم گۆرانى و بەىتىشى كۆكردنەوہ و بەشىكى زۆرى تۆمار كىردن، پىم وابى ئەو كاسىتەنە يان ماون يان نووسراونەتەوہ.

وا بزائم زەىنەب خان لىستىكى دروست كىردبوو، ناوى ھەموو ئەوانەى كە بەرھەمى فۆلكلۆرى لى وەرگرتبوون، نووسى بوو، لىستەكە لە تۆمارىكى

گهوره بوو، ههروهه سوودی له چهند کهسیکی گوندی تیماریش وهرگرتبوو، گوندی سهعید ئاغا، به تایبهتی له حاجی عهبدوئلای تیماری، که زۆر بهرهم و کهلهپووری کوردی تهزبهه کردبوو، دهیزانی و دهیگیپرایهوه. ههروهه بهیتیشی دهگوت و ههیرانییژیکی چاک بوو.

ئهو کارهی زهینهب خان، نووسینهوهی فۆلکلۆری کوردی قۆناغیکی نوییه له نووسینهوهی تهدهبیاتی کوردی به تایبهتی له شاری ههولیر، وا بزائم دهفتهری کۆکردنهوهی بهرهمی فۆلکلۆری کوردی ئیستا لای بنهمالهکهیان پارێزراوه، تهگههله نههم ههندی کاغهزی بیرهوهریشی ههن. ههمووی لهلای مامۆستا مهجیدی برای پارێزراوون.

## چەند گەتوگۆیەکی ئەدەبی

زۆربەیی ئەو جارانی زەینەب خان دەهاتە مائی ئیمە، ئەو کاتە باوكم لە دانیشتەکان مەوجود با، ئەگەر دایکیشم لەوی با، ئەو حەزی دەکرد مەجلیسە کە بکاتە گەتوگۆی ئەدەبی، دەتوانم بلیم مەعریفەییەکی فرەوانی لەسەر ئەدەبیات، بە تاییەتی ئەدەبیاتی فارسی و تورکی و عەرەبی هەبوو، هەرەها میژوویشی دەخویندەوه، لەو سەردەمەدا گەتوگۆی ئەدەبی و کیشەیی ئەدەبی زۆربەیی مەجلیسەکان باوكم و زەینەب خانی پێک دینا.

باوكم لەگەڵ ئەو مامۆستا و زانای دینی بوو، لەبەر ئەوەی لە ئەزھەر خویندبووی، زەینەب خان پێی وابوو لەوی باوكم ئاگەداری ئەدەبیاتی عەرەبی میسراییە، هەر بە فیعلیش وابوو، ئەمەش وای کردبوو، باوكم لەگەڵ زەینەب خان باسی هەندێ موناقلەشە و کیشەیی ئەدەبی عەرەبی و کەسایەتییه دیارەکانی ئەدەبی عەرەبی لە میسر بکەن.

زەینەب خان لەبەر ئەوەی چەندان زمانی دەزانی، هەر بەو زمانانە موتابەعی ئەدەبیاتی ئەو زمانانە دەکرد، بە تاییەتی ئەدەبیاتی فارسی و تورکی و عەرەبی. بۆیە کاتی بە تەنیا لەگەڵ دایکم دادەنیشت، گەتوگۆی بریتی بوو لە باسی شار و زەمانە و مەسەلەیی خۆیان، کاتی لەگەڵ باوكم دادەنیشت زیاتر گەتوگۆی ئەدەبی دەکرد، بەلام کاتی لەگەڵ باوكم و دایکم و

خیزانه که مان داده نیش، که زۆربهی جارن سه عید تاغاشی له گهڵ بوو، دهرفته تیکی وهرده گرت و له گهڵ باوكم موناقه شهی ئه ده بیی دهست پیده کرد، له بیرمه زۆرجار کاتی باوكم گوئی له قسه کانی زهینه ب خان ده گرت، زۆر جار ده مدیت، ده یویست پیاله چا بهرز بکاته وه بیخواته وه، یه کسه ر پیاله که ی له نزیك لیوی راده گرت و دوایی فری ده کرد.

ئهو ههرچه نده شاعیر بوو، به لام زانیاریی باشی له باره ی ئه ده بیات و چیرۆک و رۆمان و بابته تی دیکه ی ئه ده بی هه بوو، ههروه ها له بواری کۆمه لایه تی و سیاسی و دینی کتیبی ده خوینده وه، چونکه هه ر له مندالییه وه چاوی له نیو رۆشنیران و کتیب و خوینده وه هه لئینابوو.

جاریکیان له گهڵ باوكم که وته گفتوگۆ، ئهو زیاتر گفتوگۆکانی له شیوه ی پرسیار ده کرد، گوئی:

- ئه فهندی، مه وقیفی عیرفان چیه له ئه ده بیات؟

باوكم وه لامی دایه وه:

- ئیسلام دینیکی فره وانه، ئه وه ی خزمه تی ژیان بکا، له گهڵ ئیسلامه، عیرفانیش به شیکه له ئیسلام، له میژه له ئه ده بیاتی مه، مه به ستم ئیسلامه، عیرفان پیگه ی مه زنی هه بووه، له وانه ئه ده بیاتی مه لاونا جه لاله دینی رۆمی و حافز و سه عدی و عه تتار و حه لاج و ئین عه ره بی و چه نده های دیکه. عیرفان به شه به رزه که ی ته صه ووفه، بۆیه له ئه ده بیات زیاتر رهنگی داوه ته وه و ئه وه ی عیلمی به عیرفان هه بی و تییدا ژیا بی، ئه ده بیاتی به رزی نووسیوه، عارف ده چیتته قوولاییه ک که س نایگاتی، هه موو ئه وانه ی له ئاوی عیرفان خواردوو یانه ته وه، ئه ده بیاتی جوانیان نووسیوه، ئهو ته ئسیره ش ئه وه نده ی خزمه تی ئه ده بیاتی کردوو، ئه وه نده خزمه تی عیرفانی نه کردوو. ئه ده بیات به تاییه تی شیعر وه ک دافعیك بووه، تا ئه وی عارف له دلایه تی و له هه ناویه تی به شیعر ده ری بری، له بهر ئه وه ی مه وزوعه کانی

عیرفان ئەدەبیاتیان دەولەمەند کردووە، کەچی ئەدەبیات زەختی سەر عارفی کەم کردووەتەووە.

زەینەب خان لە جینگەیی خۆی پرسیاری وردی دەکرد:

- ئەدی ئەفەندی... ئەو روباعیانەی خەيام دەچیتە خانەیی عیرفان.

- ئەو پرسیارە قورسە، دەکری بڵێن ئایا خەيام عارف بوو، لە مەسەلەیی شەخسییەتی خەيام، زیاتر رەنگدانەووی لەسەر روباعیاتەکانیەتی، دوو جانب دەگریتەووە لایەنیکی فکری خەيام و لایەنی ئەدەبیاتی خەيام. لە راستیدا ئیمانی خەيام بە حەقیقی لای ئیمە گرنگە، کە ئەو پیاوێ بوو لەو پرۆووە هیچ ئیشکالاتی نییە، بەلام ئەووی لە فکری خەيام لە روباعییەکان هەییە، دەکری بە تەئویل مەبەستم عیلمی تەئویل لە ئەدەبیات موعالیجە بکری. رەنگە قورسیش بی بڵێن ئایا خەيام عارف بوو یان هەندی وەک عارف لیبی دەپروانن، هەندی بە عارفی نازانن، بەلام ئەو خزمەتی ئەدەبیاتی کردووە، ئەووی گوتویەتی ئەو کفرە نییە، خەلکی تەفسیری دەکەن، گوتنی کفر، کفر نییە، خەيام نەقلی کوفری کردووە، شەخسییەتی خەيام قەت و نەبوو، ئەوێە ئەسل و پاکیی دینی ئیسلام، نەقلی کفر فەرقی هەییە لەگەڵ کفر، لیڕە تەئویل زۆر گرنگە، ئەسلی بابەت و مەسەلەکەت بو دەردەخا.

ئەویش سەرنجی خۆی دەبەری:

- ئەو مەسەلانە نەک هەر لەلای خەيام لەلای محیدین ئین عەرەبی و حافز و سەعدی و شاعیری دیکەش هەست پی دەکری، بەلام لەلای خەيام زۆر بەربلاوترە و بگرە زۆر فکری وی داگیرکردووە.

زەینەب خان زۆر حەزی لە گفتوگۆی ئەدەبی بوو لەگەڵ باوکم، ئەو کاتە زۆر گفتوگۆکانی دیوێخان زیاتر باسی بارودۆخی دارایی و ئابووری خەلک و هەندی جاریش سیاسی و کۆمەلایەتی بوو، باوکم زۆر بەی کاتەکانی لە مزگەوت و دیوێخان بەپری دەکرد، زۆر بە گیروگرتنی خەلکەووە مەشغول بوو،

ته‌بیعه‌تی کاره‌که‌ی وای ده‌خواست، بۆیه ئه‌ویش‌ه‌زی به‌گفتوگۆی ئه‌ده‌بی ده‌کرد.

زه‌ینه‌ب خان ژنیکی کراوه‌بوو، ه‌زی له‌ئه‌ده‌بیات‌بوو، ناگه‌داری ئه‌ده‌بیاتی ولاتانی دراوسی و ه‌ه‌تا ئه‌وروپاش‌بوو، ده‌توانم بلیم لایه‌نی کوردایه‌تی زۆر به‌سه‌ر شه‌خسیه‌ت و کرده‌وی زال‌بوو، سه‌عید ئاغاش پیاویکی نه‌جیب و کراوه‌بوو، پیت‌سه‌یر نه‌بی زه‌ینه‌ب خان خۆی له‌گه‌ل فازلێ کۆری ده‌چوه‌ مزگه‌وت.

له‌گفتوگۆکاندا باسی شاعیرانی کوردیشیان ده‌کرد، له‌کاتی‌کدا ئه‌وان ب‌نه‌ماله‌ی خادام سوجاه، نیوانیان له‌گه‌ل شاعیرانی ب‌ه‌ناوبانگی ئه‌و کاتی کورد زۆر خۆش‌بوو، پیره‌می‌رد و بی‌که‌س و ه‌مدی و تایه‌ر به‌گی جاف و ئه‌حمه‌د موختاری جاف و گۆزان و عوسمان عه‌ونی و چه‌ندان شاعیری دیکه‌، ه‌ه‌تا له‌هه‌ولیریش سه‌ریان له‌مالی سه‌عید ئاغا ده‌دا.

زه‌ینه‌ب خان ه‌زی به‌شیره‌کانی پیره‌می‌رد ده‌کرد، به‌تایبه‌تی ئه‌و هه‌وله‌ی پیره‌می‌رد که‌ په‌ندی پیشینانی کوردیی له‌شعیری زیندوو کرده‌وه، به‌باوکی گوت رات چیه‌ له‌سه‌ر شیره‌کانی پیره‌می‌رد، باوکم وه‌لامی دایه‌وه:

- ئه‌و خزمه‌ته‌ له‌ دوو جانه‌وه ئیستفاده‌ی هه‌یه، له‌لایه‌ک کولتووری کوردیی پاراستووه، له‌لایه‌کی دیکه‌وه ئه‌ده‌بیاتی کوردیی ده‌وله‌مه‌ند کرده‌وه، که‌ فکر و ژبانی کوردی له‌شعیردا ره‌نگ داوه‌ته‌وه. پیشتر له‌ئه‌ده‌بی کوردی ناو به‌ناو په‌ند و قسه‌ی نه‌سته‌ق به‌کارهاتووه، به‌لام به‌و شیویه‌ نه‌بووه، یه‌عنی زیندوو کرده‌وی ئه‌و په‌ندانه و دارشته‌وه‌یان له‌سه‌ر وه‌زنی شعیری کاریکی باشه، ده‌توانین فکری کورد له‌و په‌ندانه ده‌رخه‌ین، پیره‌می‌رد سامانیکی نه‌ته‌وه‌یی پاراستووه، جا ئه‌و شیوه‌ شیره‌ش له‌ئه‌ده‌بیاتی کوردی که‌م به‌رچاو ده‌که‌وی. ده‌کری چه‌ند په‌ندی که‌متر بیان زیاتر له‌شعیر به‌کاری.

ئەندەى ناگەدارىم بىكەس برادەرىكى نىكى دلدار و ئاسەف بوو، زوو زوو سەرى لە مالى ئەوان و سەعید ئاغا دەدا، زەینەب خان لەگەل بىكەس شىش گەتوگۆى ئەدەبىي كەدووه و باسى شىعر و ئەدەبىياتى كوردى لە نىوانىان هەبوو، كە دلدارى شاعىرىش لە زۆرەى جارەن لەگەل ئاسەف تىيدا بەشدار بوون. باوكم دەگىرپاىهە، كە فایەق بىكەس ئەوئەندە لە كۆرەكانى مەلا رەئوفى خادەم سوجادە نىك بوو، كاتى لە هەولیر لە دائىرەى ئىشغال كارمەند بوو، هەر لە مالى سەعید ئاغا ژورەكىان داوتى و لىي ژیاو، هەر لەویش لە سالى (۱۹۲۸ز) كاتى نادى مووئەفەن(نادى الموظفین) لە هەولیر دروست كراو، شىعەرىكى بەم بۆنەىهە نووسىووه و لە كەرنەوهى نادىيە كە لەگەل ئاسەف و سەعدى و سەعید ئاغا و زەینەب خانىش وەك یەكەم ژنى كورد لەگەل ئان رۆشىتووه بۆ مونسەبەتى كەرنەوهى نادى. لەویدا فایق بىكەس ئەو شىعەرى هەر لە مالى سەعید ئاغا نووسىووه و لەو مونسەبەىهە خویندووتىهە.

بەشىك لە گەتوگۆيانەى باوكم و زەینەب خان باسى فەكرى نەتەوهى بوو، یان بىرى نەتەوى و تەئسىرى لەسەر ئەدەبىيات، ئەو پىي وابوو پىويستە هەموو كەرهستەىهە لە پىناو نەتەوهى كورد بەكاربىن، چونكە كوردىش وەكو نەتەوهەكانى دىكە حەقى هەىه بىتتە خاوەن كىانى خۆى، باوكم پىي وابوو هىچ مانەىكى دىنى لەبەردەم فەكر و بزوتنەوهى نەتەوهى كورد نىهە. زۆر جار باوكم لە مەجلىسى خۆى تا پىش مەردنىشى كە قسە دەهاتە سەر قسە بە پىكەنىنەوه دەىگوت جەماعەتى مەجلىس ئەوانەى كە زۆر لىي نىك بوون، بە تايەتى پىش راپەرپىن و داوترىش دەىگوت: كوردایەتیی دلدار بەو مندالییەى خۆى هات خوشك و براىهەكانى لە كۆیه هىنایه قەلاتى هەولیر و ئەو هەموو عالەمەیان لە داركەر و هیوا وەردا، داىهەش شەوقەكە گەىشتە سلىمانى و كەركوك و بادىنان و هەموو كوردستانى گرتەوه.

هەر لهو گفتوگۆیانهدا زهینهب خان پێی وابوو، کورد تا پێش نهکهوی، به ئامانجی خوێ ناگا، پێویسته له رووی زانست و خوێندن پشت به خوێ ببهستی، نهگهر ئهو وهزعه چاك بێ، نهگهر فرسهت باش بێ، دهتوانین سوود له وهزعی نیودهولهتی وهربرگین. زهینهب خان لهژێر ئهو سهنجانهدا له باوکمی پرسى:

- رات چیه لهسهر شیعی نهتهوهیی، که ئیسته زۆریهی شاعیرانی کورد روویان تیکردوه؟

- شیعر وهسیلهیه که بۆ ئهوی تهعبیر له موعاناتی گهلیکی مهزلومی وهکو کورد بکا، لهو قۆناغهدا کاریکی زۆر چاکه، چونکه شیعر زووتر دهگاته خهڵکی ساده، ئیمه پێویستمان به هۆشیاربوونهوه و دهرخستنی موعاناتی کورد هیه، ئهو کارهش هیچ مخالفی دین نییه، رهنگه شیعی نهتهوهیی لهلای کورد لهگهڵ نهتهوهیهکی دیکه جودا بێ، بۆیه ئهو شیعره وهلامی داخوازییهکانی کورد دهداتهوه، چونکه داواکاریی کورد لهگهڵ نهتهوهیهکی دیکه جودایه، رهنگه ئهو شیعره لهلای ئینگلیز هیچ مانایهکی نهبێ. ئهویش درێژهی دای:

- پیم وایه دهبێ شیعر بهشیکی گرنگ بێ له خهبات و فکری نهتهوهی کورد، چونکه چهکیکه دوژمن لێی دهرسی و به ئاسانی به ههموو خهڵکی دهگا، شیعریش لهمیژه تیکهلی روحی کورد بووه، تیکهلبوونی شیعر و فکری نهتهوهیی، ههنگاویکی زۆر تا خهباتی کورد بهرهو پێشهوه ببا.

وهنهبێ ههر ئهو پرسیری له باوکم کردبێ، باوکیشم پرسیری لێ دهکرد:  
- چ شیعیکت پێ باشه؟

- مهبهستت له رووی مهوزوعهکانی شیعرهوه، پیم باشه چوار مهوزوع تهسیری لهسهر شیعر دیار بێ، فکری نهتهوهیی، به تایبهتی بۆ ئیمه و هکو کورد، که چهندهها ساله بهدهست چهوسانهوهی نهتهوهیی دنالیین، ئهورۆکه

چەندان شاعیر لەو بوارە شیعریان ھەیە، لەوانە پیرەمیژد و بیڤکەس و گۆزان و ھەونی و دڵدار و حاجی قادری کۆیی، ئەوەش بەشداری دەکا لە خەباتی نەتەوەیی کورد. ھەرۆھەما مەزوعی دووھم بابەتی یە کسانێ لە نیوان تاکەکاندا ھەیە، مافی چەوساوان بدری، مەزوعی سییەم جوانییە لە شیعەر چ دەرخستنی جوانیی مرۆڤیان سروشت، کە خودای گەرە بە ئیمە ی بەخشیووە. ئاخر مەزوع، عیرفانییە لە شیعردا، کە پرسیری گرنگ لە شیعردا دەورۆژینی.

باوکیشم سەرنجی خۆی دەربری و گوتی:  
 - بەس باسی ئاڤرەت نەکرد لە شیعردا.

ئەویش وەلامی داڤیووە:

- ئەگەر مەبەستت یە کسانێ ئاڤرەتە، ئەو لە مەزوعی عەدالەتی کۆمەلایەتی ھەیە، ئەگەر مەبەستت جوانییە لە شیعری کلاسیکی کوردی و رۆژھەلات زۆر باس کراوە، پیم وایە عیلاقە ی ئاڤرەت و ئەدەبیات لەو دوو میحوەرە سەرچاوە ی گرتووە. شیعەر دەبی لەگەڵ ئاستی خەباتی نەتەوەیی و پێشکەوتنی کۆمەلگە پروا و ھاوکاری تاکەکانی کۆمەلگە بکا، ھەست و نەستی شاعیر زۆر گرنگە تاکو مەزوعەکان بە شیوہیەکی جوان بختەپوو.

باوکیشم وەلامی داڤیووە:

- شیعەر بووہتە نان و ئاومان، ئیمە لە ھەموو سەردەمی شاعیرمان لە ھەموو تاییفەییەکی زیاتر بوو، لەو سەردەماندا تەنیا چەند شاعیر پیکمان دەرکەوتوون، بەلام قەت شاعیرانمان کوردیان پشتگۆی نەخستووە، کورد و شیعەر میژووییەکی دوور و درێژیان ھەیە و تەواو نابی و ھەر بەردەوامە.

## خزمايه تىي زهينه ب خان و حاجى قادرى كۆيى

ناوى تەواوى شاعىرى نەتەو ەيىمان شاعىرى نىشتىمان پەررەر و بەناوبانگى كورد حاجى قادرى كۆيى، حاجى قادر كورى مەلا ئەھمەدى كورى مەلا سالىھى كورى مەلا ئەھمەدى گەرەيە، داىكى ناوى فاتىمە خان بوو ە پىيان گوتوو ە فاتم (فاتى) ديار ە كورده وارى زۆر ناوى وا ەھيە ە ەرەبى بەو شىو ەي لىكراو ە. ديار ە سەرچاو ەي زۆرمان ەھيە بو سەلماندى خزمايه تىي نيوان حاجى قادرى شاعىر و خانەوادەي خادم سوجادە، ەو سەرچاوانەي كە خۆم بىستوو مە قازى رەشادە فەندىي باوكم و عزەدين مەلا فەندى ئامۆزاي باوكم و مەھمودى مەلا جەمىل خادم سوجادەي ئامۆزاي دلدارى شاعىر و مامۆستا مەسعود مەھمەدى نووسەر جگە ەوانەش دلدار ە موزەكەراتى خۆيدا نووسىويو ەتى دەلى: داىكم ە فامىلىاي حاجى قادرە. فامىلىا واتە خىزان و خانەوادە واتە زۆر نزيك، ئەويش ئەو ەيە داىكى دلدار و زهينه ب خان ناوى زەھو ە خانە كچى خورشيدە فەندىيە و خورشيدە فەندىش ئامۆزاي ەقى حاجى قادرە. ەرو ەھا مەلا مەھموودە فەندىي خادم سوجادەش كە دەيىتتە باوكى مەلا رەئوفە فەندى خادم سوجادە و باپىرى زهينه ب خان و دلدارى شاعىر، پورزاي حاجى قادرى كۆيى، بەلام بەداخو ە ئەو بەشە ە

موزه که راتەى دلدار که چاپکراوه، هەموو ورده کاربەه کى هەتا لەسەر خۆشى بەم شپۆهە نەنوو سبۆه چ جاي ئەوهى لەسەر باوک و باپیرانى بە شپۆهە کى تەفسیلی باسى نەکردووه. باوکم دەهێگێراییه وه، که بە حوکمی دایکى مەلا مەحمووده فەندى ئەو خزمایەتییه دووبارە کراوه تەوه و کچی خورشیده فەندى بۆ مەلا رەئوف هیناوه و لە دوو سەر لە گەل حاجى قادرى کۆبى بوونە تەوه بە خزمى نزيك و مالى زههوه خانیش واتە باوک و باپیرانى واتە باپیری زههوه خان دەبیتهوه بە مامى حاجى قادرى کۆبى و لەقەبى بنەمالهى حاجى قادرى کۆبى پێیان گوتراوه عالم زاده بە حوکمی ئەوهى که پشتا و پشت مەلا زاده و عالم بوونە و چوونە تەوه سەر زانای گەوره واتە باپیره گەورهى حاجى قادر و خورشیده فەندى. که زانای بەناوبانگی سەردهمی خۆى بووه و ناوی مەلا ئەحمەدى گەوره بووه و لە عەشیرەتى زەنگەنە و بنەمالهیه کى ناودار و خانەدان بوونە.

بنەمالهى خادم سوجاده نەك تەنیا خزمایەتییان لە گەل حاجى قادرى کۆبى بووه، بەلکۆ خزمایەتییان لە گەل دوو شەخسییهتى تری زۆر مەزن هەبووه، ئەوانیش وهکو له گەوره کانی خۆمامم بیستووه و که لە گەل مەولانا خالیدی نەقشبهندى و نالى شاعیردا باس کراون. ئەو بنەمالهیهش کهسى وههیاى نەماوه له ژياندا ئەو بابەتانه زیاتر ساغ بکریتهوه و بەدواداچوونى بۆ بکریت، تەنیا له چەند سەرچاوهیه کى گرنگ کۆمەلای زانیاریی هەیه، دواتر باسى لێوه دەکەین.

من پێم وایه دلدار بۆیه بە وردى ئەو زانیاریانەى له موزه که راتە کەى باس نەکردووه، نە یوو یوستووه بیته سببەرى بنەماله و باوک و باپیران و تیره و عەشیره تە کەى، دلدار زۆر بە پیش زەمەنى خۆى که وتبوو، زۆر تەقەدومى بوو، دە یویست خۆى بیته و تەمسیلی خۆى بکات، نە یویستووه خۆى بە هیچ کەسێک و رابردووی بنەماله کەیدا هەلواسیت، یاخود لە شەرمى پروان بە

په سندی نه زانیووه، که زور مه دح و سه نای بنه مالهی خوی بکات. ته گهر نا باوک و باپیرانی من و ته وانهی خوم دیتوومن و یان بویان گیرامه ته وه، ته و بنه مالهی زور زور له وه گه وره ترن و پر به خشرن که نیمه له سه ریان ده زانین هه تا بگره له و زه مانهی که مه لا فهندی هه موو ده سه لاتیکی هه بووه له هه ولیز و کوردستان و له عیراقیشدا. دلدار ته نیا چیرۆکیکی مه لا فهندی ده گپیتته وه و به لام قهت نه یگوتوه عه للامه مه لا فهندی کوره خالی باوکمه و باوکیشم واته مه لا ره ئوف خادم سوجاده پورزای مه لا فهندییه. به لام دلدار عیززتهی نه فسی ته ونده بهرز بووه، نه یویستوه به هیچ کهس خوی پیناسه بکات، به لام ته ونده خو شه ویستی بو دایکی هه بووه، له بهر دایکی گوتوویه تی و ناوی حاجی قادری هیئاوه، خو له هه مان کاتدا باوکی باوکیشی پورزای حاجی قادره و باسی نه کردوه. دلدار ته نیا بو دوو کهس ملی که چ کردوه، ته ویش که له باوکم و دایکم و بورهان جاهیدی شاعیرم بیستوه، که ته و دوو که سه ی دلدار بویان ملکه چ بووه، زه هوه خانی دایکی و زهینه ب خانی خوشکه گه وره ی بووه و بویه ش له موزه که راتی خویدا هه ده لیت: دایکم و خوشکی له خوم گه وره تر ماموستا و په روه ده کارم بوونه، له پرووی روشنبیرییه وه سه د ده ر سه د له ژیر ته ئسیری زهینه ب خانی خوشکیدا بووه، له بهر ته وه ی له باوکی که متر نزیك بووه و هه ر زهینه ب خان به خیوی کردوه، مه لا ره ئوفه فهندیی خادم سوجاده ی باوکی روشنبیریکی گه وره و ده رچووی حقوق و شاره زا له علومی دینی و زمانزان و عه ره بی و فارسی و تورکی و ئینگلیزی و فه رده نسی و عیبری زانیووه، خاوه نی چه ندان نووسین و ته فسیر و وه رگپیرانی شیعیری فارسی و عه ره بی و تورکی بو زمانی کوردی و خاوه نی چه ندان شیعیری کوردی و فارسی و تورکی و عه ره بی بووه به چوار زمان شیعیری ده نووسی. به داخه وه، ته نیا یه ک دیوانه شیعیری لای نیمه له کتیبخانه که مان پاراستوومانه.

بنه مائهی خادم سوجاده هیچ یه کیان له مهلا مه همووده فهندی بگره تا دهگاته مهلا ره ئوفی کوپی و دواتر زهینهب خان و سهعدی و ناسهف و منداله کانی مهلا ره ئوف هیچیان بهدوای مهقام و شوین و ناو و ناوبانگ و شۆرتهوه نه بوون. ته نیا ویستویانه کیشهی میلله تی کورد بهره و چاره سهر و سهر که وتن بیهن. به هه موو توانایه کیان هه و ئی بهرز کردنه وهی ناوی کورد و کوردستانیان داوه. خۆیان وه کو چرا سووتاون و پرووناکیان به میلله ته که بیان داوه.

## پښوهندیې بڼه‌ماله‌ی خادم سوجاده و بڼه‌ماله‌ی به‌ردخانیان

هر له سهرده‌می مه‌لا مه‌حمووده فه‌ندییه‌وه، پښوهندییه‌کی پته‌و له نیوان بڼه‌ماله‌ی به‌درخانییه‌کان و بڼه‌ماله‌ی خادم سوجاده‌ی کزیه‌هه‌بووه، ټه‌و پښوهندییه‌ش هر له‌و سهرده‌مه‌وه دروست بووه، که حاجی قادری کوی شاعیری نه‌ته‌وه‌یې کورد پورزای مه‌لا مه‌حمووده فه‌ندی، به‌ردی بناغی ټه‌و پښوهندییه‌ی داناوه و چه‌ندان جار مه‌لا مه‌حمووده فه‌ندی سهردانی ټیستانبولی کردوه، هه‌روه‌ها سهردانی بڼه‌ماله‌ی خانه‌دانی به‌درخانییه‌کانی کردوه، ټه‌م پښوهندییه‌ به‌رده‌وام بووه تا گه‌یشتوټه منداله‌کانی مه‌لا ره‌ټوف خادم سوجاده و زه‌ینه‌ب خان و سه‌عدی و ټاسه‌ف. لی‌ره‌دا پښوهندییه‌که سهرده‌کی‌شی بؤ ټه‌وی که سالی (۱۹۲۷ یا خود ۱۹۲۸ز) مه‌لا ره‌ټوفه فه‌ندی خادم سوجاده له‌وانه زه‌ینه‌ب خانی کچه‌گه‌وره‌یې و سه‌عدی و ټاسه‌ف و سه‌عید ټاغای سه‌ید عومر ټاغای زاویان و فایه‌ق بی‌که‌سی شاعیر که ټه‌ویشیان ټه‌و کاته له هه‌ولیر بووه و فه‌رمانبه‌ر بووه و وه‌کویه‌کیک له کوره‌کانی مه‌لا ره‌ټوفه فه‌ندی خادم سوجاده بووه و وه‌ک له قه‌دیمه‌کانی قه‌لات بؤ باوکمیان باس کردوه له خانوه‌گه‌وره‌که‌ی مائی سه‌عید عومر ټاغای حاکمی قه‌دیمی هه‌ولیر و باوکی سه‌عید ټاغای و چه‌زوری زه‌ینه‌ب خان، ژوروی‌کیان داوه‌ته فایه‌ق بی‌که‌س و حیسابی فایه‌ق بی‌که‌س، که ده‌گیرنه‌وه له‌لای مه‌لا ره‌ټوف و

زهوه خان و زهینه ب خان زور له پیشتتر بووه له سهعدی و ثاسهف و دلدار و سهعید تاغا. هه‌میشه ده‌لین مه‌لا ره‌ئوف گوئی لی‌گرتوو و یه‌کجار زوریش خو‌شی ویستوو.

هه‌ر له و ساله‌دا ئه‌و به‌پیزانه‌ی سه‌ره‌وه به‌مه‌به‌ستی به‌شداربوون له کو‌بوونه‌وه‌ی خو‌یبوون له دیمه‌شق له مائی عومه‌ر تاغا شه‌مدینی که له‌وی ئالایه‌کی کوردستان دانراوه و له‌گه‌ل کو‌مه‌لێک که سایه‌تی ديار و رۆشنبیر و پیاوماقولاتی خانه‌دانی ئه‌و سه‌رده‌مه، وه‌کو حاجو تاغا هه‌قیرکی، میر جه‌لاده‌ت به‌درخان، دکتور خدر، سه‌لاح زولفو و قه‌دری به‌گ جه‌میل پاشا، عومه‌ر تاغای شه‌مدینی، عوسمان سه‌بری، دکتور نافز برای نوره‌دین زازا، عه‌لی تاغا زولفو له‌گه‌ل چه‌ندان که سایه‌تی دیکه‌ی کوردپه‌روه‌ر و رووناکبیر کو‌بوونه‌ته‌وه.

دوای مردنی مه‌لا ره‌ئوف خادم سو‌جاده و مردنی منداله‌کانیش ثاسه‌ف و دلدار، بنه‌ماله‌ی به‌درخانییه‌کان ئه‌م خانه‌واده‌یان له بیر نه‌کردوو و له سالی (۱۹۵۳) بووه که خاتوون ره‌وشه‌ن به‌درخان خیزانی میر جه‌لاده‌ت به‌درخان هاتوته به‌غدا و له‌ویشه‌وه به‌یاوه‌ری نه‌جه‌ددین عه‌ونیی برای محمه‌د عه‌لی عه‌ونی بو سه‌ردانی مائی مه‌لا ره‌ئوف خادم سو‌جاده هاتوونه‌ته کو‌یه و چه‌ند شه‌ویک له‌لای زه‌هوه خانی خیزانی مه‌لا ره‌ئوف خادم سو‌جاده ماونه‌ته‌وه و له‌به‌ر خانم ره‌وشه‌ن به‌درخان، زه‌ینه ب خان و سه‌عدی و حه‌میدی براشیان له‌وی له خزمه‌ت ئه‌و میوانه به‌پیزانه‌دا بوون له‌گه‌ل سه‌عید تاغاشدا. هه‌روه‌ها له سالی (۱۹۷۰ز) کاتی کامه‌ران به‌درخان دیته به‌غدا له‌وی پیوه‌ندی به‌فازلی کوری سه‌عید تاغا و زه‌ینه ب خاندا کردوو و سه‌ردانی مائی فازیل کردوو له‌لایه‌ن فازل و خاتوون زینی کچی عه‌بدوللا سامی، خیزانی فازل به‌گه‌رمی پیشوازی لی‌کراوه.



## دانانی چاپخانه

له زاری باوكم كه له موفه كه ره كهی باغه لئی ئیشاره ی به دامه زرانندی چاپخانه داوه، لیڤه دا باسی ده كه م كه پروشكى شوڤشى چاپ و چاپخانه و رۆژنامه گه رى زۆر درهنگ گه یووته نیو كورد، ئه گه ر سه رنج له پيشكه وتنى بیری نه ته وه یی كورد بده یین، رۆژنامه گه ریی رۆلئىكى گه و ره ی له په ره سه ندنى بیری نه ته وه یی كورد هه بووه، به تایبه تی له بلا بوونه وه ی خویندن به زمانى كوردی و په ره سه ندنى زمانى كوردی له بواره كانى نووسین و خویندنه وه.

وه كو ده ركه وتوو ه ناوه نده كانى ده ره وه ی كوردستان، به تایبه تی پایته خته كانى ئه و ولاتانه ی كوردستانیان به سه ردا دابه ش كراوه، زیاتر به هۆی كارى رۆژنامه و رۆژنامه گه رى، چاپكردنى كتیب به زمانى كوردی تییدا بووژاوه ته وه، ئه وه تا یه كه م رۆژنامه ی كوردی له شارى قاهره ی دوور له كوردستان چاپ بووه.

له بهر ئه وه ی بنه ماله ی خادم سو جاده له زوو وه تیکه لئى ئه و په ره سه ندنانه ی نه ته وه كانى دیکه بوون، هه ستیان به وه كردوو ه رۆژنامه و چاپخانه چهند له بهر ژه وه ندیبی بیری نه ته وه یی كوردییه، ئه وان له و روانگه وه بیریكى پيشره وانه و ئه ده بی و كولتورى و نه ته وه ییان هه بوو، رووداوه كه ش به م جوړه یه، له خوانیكى مالى سه عید ئاغا، له سالى (١٩٤٧ز) رووی دا، باوكم له وى داوه ت كرابوو، له داوه ته كه چهند خه لئىكى دیکه ش له وى بوون،

له پریه کسه هر دوو برا یونس دلدارى شاعیر ناسراو و ناسه فی برای لهوی  
 پهیدا بوون، له راستیدا ئهوان بو خوانه که داوہت نه کرابوون، ده تگوت هاتوون  
 کاریکی به په له یان تاییه تیان به سه عید ناغا هه یه، که هاتن دیتیان  
 سه عید ناغا هه ندی خه لک و له نیویاندا باوکمی داوہت کردووه، داوای  
 لیووردنیان کرد، دواچار ده رکهوت هه دووکیان هاتوون هه ندی پاره له  
 سه عید ناغا وهریگرن، بیگومان پاره له زهینه ب خانیش، که مه به ستمان  
 هه دووکیانه، وهک ده رکهوتبو ئه و بابه ته پیشتریش کرابووه، دلدار به  
 سه عید ناغای گوت:

- ئه لعان چاپخانه ی باشمان تا قیب کردوون.

سه عید ناغا وهلامی دایه وه:

- ده زانم کاک ناسه ف، کاک یونس، ئهنگو باش فکرتان لی کردووه ته وه؟!

دلدار وهلامی دایه وه:

- ئه دی چۆن، هه موو حیساییکمان کردووه.

- ئی باشه،.. خو مه به ستم مه بله غه که نییه؟ مه به ستم سه رکهوتنی

پرۆژه که یه.

ناسه ف وهلامی دایه وه:

- راسته ئه و مه شروع بو کاری قازانج دانراوه، به لام کاری گه وره تر و

باشتری پی ده کری، ئه وه کاری قهومیکه، بویه زه ره ریشی به قازنج حیسابه.

سه عید ناغا مه به ستمه که ی زیاتر روون کرده وه:

- غه له ت تیم مه گهن، هه ر ده مه وی هه ندی ئیستفسار بکه م؟

دلدار وهلامی دایه وه:

- به ئی وهک گوتمان چاپخانه که له کویه داده نیین، له کویه دای

ده مه زینین.

سه عید ناغا دیاره پیشتر هه ندی گفتوگوی کردبوو:

- باشه وهك گوتم بۆ چاپخانه له شارىكى گهوره دانامه زرينن، نهنگۆ  
ئهوهى چاپى دهكهن دهيفرۆشنهوه، له شارى گهوره بازارتان باشت دهبى، ههتا  
ئهگهر له حالهتيك زهرهريشتان كرد، با ئهوهنده زۆر نهبى.

دلدار وهلامى دايهوه:

- ئيمه موافهقهى ئوصوليمان وهرگرتوهه و قائمقامى كۆيه رازى بووه،  
لهوى دايمه زرينن، دوايش لهوى رهفيق و برادهر و ناسياو و شويمان ههيه، با  
لهوى تهرجوبهى بكهين، رهنگه له ههر شارىكى ديكه بى كيشه و گرفت  
نهبى.

سهعيد ناغا ههر زهينى لهوان دههه و چاوهرپى قسهى زياتر بوو، دلدار  
درپژهى داى:

- ئيمه پرس و رومان به پيره ميبرد و گيو موكرىانى كردوهه، ههروا  
سهرمان له بهغدا و موسل داوه، مهعلماتى تهواومان كۆكردۆتهوه، ئيستا  
جوۆر و قيمهتى چاپخانهكان دهزانين، ههتا دهزانين كين ئهه تاجرانهى له خاريج  
دهيهيننه عيراق.

ئاسهفيش گوتى:

- موافهقهى قائمقامى كۆيه مان به خهتى وهرگرتوهه. ئهلعان  
برادهريكمان له بهغدا وا خهريكه چاپخانهيه كمان له خاريج بۆ دىنى.

سهعيد ناغا دوا جار گوتى:

- ئهمن پيم وايه لهه مهشروعه زهرهه دهكهن.

دلدار وهلامى دايهوه:

- ئهگهر يارمه تيمان دهههه سوپاستان دهكهن، ئهگهرنا خوّم به تهنيا ئهه  
مهشروعه جيّبه جيّ دهكهن، دههوى رۆژنامهيهكى رۆژانه دهريكهه، ههروهها  
مانگانه گوڤارىك دهركهه و دهزگهيهكى چاپ و بلاوكردنهوهى كتيبان بۆ  
ئهديب و شاعيران بكههوهه.

پاشان ئاسەف دەستی بە قسان کرد:

- بلاوکردنەوێ رۆشنبیری و کولتور و ئەدەبیات بۆ کۆمەڵگەی کوردی زۆر پێویستە، بگرە کورد لەم قۆناغەدا لە پیناوی هۆشیاریبونەوێ و پاراستنی زمانەکی پێویستی بە چاپخانە هەیە، نەک هەر لە کۆیە، بەلکۆ لە زۆریەکی شارەکانی کوردستان پێویستە چاپخانە هەبێ، تا ئێمەش وەکو گەلانی دیکە ببینە خاوەن رۆشنبیری و کولتوری خۆمان و بۆ چاپکردنی کتیبە هەم سەرچاوەیەکی هەرزانی هەبێ و هەم مەجبوری خەلکی دیکە نەبین.

سەعید ئاغا هێشتا عەقڵی نەدەبێ، بۆیە گوتی:

- کاکێ من.. کاک ئاسەف.. عەزیزم کاک یونس... ئەنگۆ مەحامیی بەرپێزن، مەحامیی باشن، مەحامیی بە مستەوان، ئەمن پام وایە ئێوە کاری مەحامات بکەن باشترە لەو مەشروعە.

ئەو قسەیی سەعید ئاغا نەک هەر یونس دلدار و ئاسەفی توورە کرد، لەگەڵ وان زەینەب خانیش توورە بوو، سەعید ئاغا تەنیا مایەو، زەینەب خانیش بە تەواوی چوو بەرەوی دلدار و ئاسەف، لەبەر ئەو رای خۆی گۆری و گوتی:

- ئەمنیش لەسەر رای ئێوەم، حازرم یارمەتیتان بدەم، چۆنتان پێ باشە با ئەوها بێ.

سەعید ئاغا پیاویکی دلەساف و بێگەرد بوو، خەمی پارە نەبوو، بەلام هەزری دەکرد کارەکان بە بەرنامە و رێکۆپیکی بەرپێوەبچێ، ئەو هەزری دەکرد هەولێر لە رووی رۆشنبیری و گەرنگی پێ بدرێ، چونکە هەولێر مەرکەزی شارەکە بوو.

دلدار و ئاسەف رێپۆرەسمی مامەلە و رەزامەندیی ئۆصولی کارەیان تەواو کرد و پارەیی چاپخانەکیان تەسلیم کرد و کاغەزی وەرگرتنیان لابوو، ئەو

کارانه‌یان له‌گه‌ڵ تاجری عەرەبی له‌ به‌غدا کرد، ئەو سەردەم وەزەع وەك ئیستا نەبوو، کارەکان له‌ پرووی تەکنۆلۆجییەوه‌ هێندە به‌ ئاسانی بە‌پێوه‌ نەدەچوون. دڵدار و ئاسەف ئەو کارەیان له‌ رەوتی گەشەسەندی بیری نەتەوه‌یی و پێشکەوتنی کۆمەڵایه‌تی و سەرهلدانی بزوتنه‌وه‌ی رزگاربخوازی کوردییەوه‌ سەرچاوه‌ی گرتبوو، هەرچه‌نده‌ فکەرەکه‌یان ئەوها بوو له‌ کۆیه‌ دەست به‌ کاربکەن، هه‌تا کۆیه‌ بکەنه‌ مەرکەزێکی گرنگی پێشکەوتنی کۆمەڵایه‌تی و رۆشنیبری و چاپه‌مه‌نی و سیاسی له‌ سەرتاسه‌ری کوردستان، به‌لام نیوان هه‌ولێر و کۆیه‌ پێوه‌ندی زۆر به‌تین هه‌بوو، کۆیه‌ مه‌لبه‌ندیکی گرنگی رۆشنیبری و رۆشنفکری ناوچه‌که‌ بوو.

تاجری عەرەب له‌ به‌غدا له‌ سەردەمی مه‌له‌کی به‌گوێره‌ی ئەو عه‌قده‌ی له‌گه‌ڵ دڵدار و ئاسەف کردبووی، پاش چوار مانگ له‌ سالی (١٩٤٨ز) خه‌به‌ری نارد که‌ چاپخانه‌ گه‌یشتووه‌ته‌ به‌غدا، به‌لام کارەکان به‌و شیوه‌یه‌ به‌پێوه‌ نەچوو، که‌ به‌رنامه‌ی بۆ دانرابوو، چاره‌نووس ژيانێکی دیکه‌ی نیشان دا، که‌ که‌سمان ته‌وه‌قوعمان نەدەکرد.

## زەواجى دلداز

دلداز گەنجىكى قۆز بوو، لە رووى بنەمالەو ە خانەدان بوون، بۆ خوشى  
خاوەن كەسايەتییەكى بەهێز بوو، ەروەها سىياسەتمەدار و شاعىرىكى  
گەرەش بوو، پىئەندىيى لەگەل كەسايەتییە گىرنگەكانى كورد لە ەەر چوار  
پارچەي كوردستان ەبوو، لەو تەمەنە كورتهي ويدا چەندان چالاكیي  
رۆشنىرى و سىياسى و ئەدەبىي ەبوو، بەردەوام لە رىگەي نىوان ەولپىر و  
كۆيە و سلىمانى و بەغدا بوو، ئەو لەگەل شىعرى سىياسى ەروەها شىعرى  
دلدارىشى ەن، كە ديارە زۆربەي شاعىرانى كورد ەەر بەو شىئە لەو  
سەردەمەدا، ەاتوون.

نەم بىستوو ەلداز لەبارەي زەواج خەمى لە خۆي خواردبى، رەنگە ەندى  
پىئەندىي ەبووبى، بەلام چالاكى و ەموجولەكانى ئەو لايەنەي زياتر  
دەرنەخستوو، ەەر چۆنىك بى زەينەب خان ەەرچەندە خوشكى گەرەي دلداز  
بوو، لە ەمان كاتدا سەرپەرشتىار و رىبەرىشى بوو، لە سەرەتاي (١٩٤٦ز)  
بە دواي كچىكى چاك بۆ دلداز غەمى لى نىشت.

لە راستيدا ئەگەر باس لە پىوانەي ئەو سەردەم بكەين بۆ زەواج، بە  
نىسبەت دلداز، دەتوانين بلپين بۆ زۆر درەنگ بوو، لەو سەردەم لە تەمەنى  
شازدە سالى و بەسەرەو ە كور و كالان ژنيان دەهينا، كەم ەبوو كور بگاتە  
بىست و پىنج و بەسەرەو ە ژنى نەهينابى، ئەو سالى دلداز نزيكى سى سالى

کردبوو، که چی هیشتا ژنی نه هیئناوو، له چالاکیی سیاسی و نه ده بی ماندوو نه ده بوو، رهنګه ژنی هه بووبا، هیئنده چالاک نه بووبا.

رهنګه زهینه ب خان لای نیمه گوتییتی که بابته تی زه واجی لای دلدار کردییته وه، به لآم بیگومانم وه ک چون چندان بابته تی گرنګی لای وی باس کردوو، به هه مان شیوه ته و بابته شیی باس کردوو و په زامه ندیی وی وهرگرتوو، هه رهیچ نه بی پی گوتوه، که دره نګه ده بی ژن بیئی، له لایه کی دیکه وه دلدار که سیکی هوشیار بووه، خوی چاره نووسی خوی زانیوو، رهنګه تا ته ساته، مه به ستم سالی (۱۹۴۵ - ۱۹۴۷) ه، که سیکی وای نه که وتبیته بهر چاو، بو ته وهی زه واجی له گه ل بکا.

له و ماوه یه دا رۆژتیکیان زهینه ب خان رووی له مالی نیمه کرد، له لای باو کم دانیشت، ته و جاره هیچ بابته تیکی نه ده بی و سیاسی و نه ته وه بی باس نه کرد، بگره له رهنګ و رووی به جودا ده رکه وت، ده تگوت بو مه سه له یه کی دیکه، هاتوو، سه ره تا بیئده نګ بوو، پاشان به باو کمی گوت:

- نیسته رۆژی ته وه یه غه م له زه واجی یونس بخوم.

باو کم گوتی:

- خو ته و گچکه نییه، بو تا نیستا غه می له خوی نه خوار دووه.

زهینه ب خان وه لآمی دایه وه:

- رهنګه خه تای نیمه شی تی دابی، تا نیستا غه مان لی نه خوار دووه، به لآم

نیستا به جدی بو دلدار به دوا ی ژنیکه وه م.

باو کم وه لآمی دایه وه:

- کارینکی چاک ده کهن، ته وه روکنینکی ئیمان ه.

- با.. ته فه ندی یه کسه ر بیمه ناو مه وزوع.

- به لی...

- به راستی ئەمن وەکو خوشکی گەورەى دڵدار ھاتووم، عەدەووییەى خوشکرات بۆ یونسى برام بخوازم.  
 باوکم بە دلخۆشییەوہ گوتى:

- ئەمن پشتگیریی ئەو زەواجەى دەکەم و زۆرم پى خۆشە، ئیمە دووبارە خزمایەتیمان نوێ دەکەینەوہ.

زەینەب خان گوتى:

- یونس پى خۆشە، بۆ کارەکانى دیکەى ئەمنى سەر پشک کردووە، ديارە ئیستا ھاتوہتە قەناعەت زەواج بکا.

باوکم وەلامى داىەوہ:

- ئەلعان ئیشى نگۆتەواو، باقى کارەکانى دیکە بۆ مامۆستایەكى دینى وەك من جیبھیتلە، ئەمن ھەم خالى کچەم و ھەم مامۆستای دینى، لەوہتان باشتەر دەست ناکەوێ.

زەینەب خان زۆر مەدح و سەناى باوکمى کرد و وەك براىەكى بچووکی خۆى وەسفی کرد، کە یونسىش برا بچووکیەتى، دواجار باوکم ھەموو کاروبارەکانى جیبھى جى کرد، چوہ مالى پلکم و مەوزوعى کردەوہ و کچەى بۆ دڵدار خواست.

بە ڕەزامەندی ھەموو لایەك کاروبارى داخوایى کچە بۆ دڵدار بەرپۆھچوو، کچە بووہ دەستگیرانى دڵدار، ئەو ڕۆژە بووہ دوو جەژن، دڵدار ھەم زەواجى کرد و کەسىكى خواست کە خزمایەتییى ئیمەى ژياندەوہ، ھەم جەژنى ھینانى چاپخانە و بەدیھینانى ئاواتى ئەدیيانى کورد و کۆیە بکاتە سەنتەرى چاپ و بلاوکردنەوہ.

گومان لەوہ نییە سەعید ئاغا زۆر پشتگیریی زەینەب خانى کردووە و لە رووى ماددى و مەعنەوى یارمەتییى ئەوانى داوہ، دياریشە ئەوہندە دڵدار لە مالى سەعید ئاغا ژیاوہ، ھیندە لە مالى باوکى لای مەلا رەئوف نەژیاوہ.

دلدار لهو ماوهیهدا هم به هۆی ماره کردن و تهواو بوون و جیبه جی کردنی  
کاری چاپخانه زۆر دلخۆش بوو، لهو سهروبه ندهدا خانویه کی پینج سهه  
مهتری له کۆیه بو چاپخانه که دابین کرد، ئەوان زهوییان له ناو کۆیه هه بوو،  
بویه له بهرامبهر مزگهوتی خۆیان له گه ره کی به فری قهندی خانویه کی بو  
تهرخان کرد. که ئەو خانوه مولک و تاپۆی زهمانی باپیر و باوکی بوو له  
گه ره کی به فری قهندی، که ده رگه ی بهرامبهر ده رگه ی مزگهوتی خادم  
سوجاده ی خۆیان بوو.

## چارەنووסיکی تاريک

چ جياوازييهك ههيه له نيوان كهسي دەميينی و چەند ئازيزيکی سەردەنيئەوه، ژيان و مردن وهك يه كه، مردن ههقه، به لام چۆن مردنيك؟! ههروهك چۆن له دايك دەبين ئهوها رۆژی دەمرين، هه موو نه فسيتك دەبی مردن بچيژی، مردن تيربوونی ژيانە، به لام ئەدی ئەگەر له ژيان تير نه بووی، ئەوه چاره نووסיکی تاريکی پي دەلین، خهونه کانی جوانه مه رگ، به لاوی سەری نايه وه و هيشته مايبوو، ئەو خهوانه ی چوونه ژير گل وایان لی هات، که تهعبير له چاره نووסיکی تاريک بکهن.

چارەنووסיکی لهو شیوه هه موو رۆژی له پيشمانه، ژيانيش بو خوی چەندان رووداوی لهو جوړه ی تیدایه، که ناکری ئاوات و ئامانجه کان بگهيه نيته که ناريکی ئارام، تا دوا هه ناسه هه ر به ئاوات و تامی ژيانه وه گوزەر ده کهين، چونکه ژيان ژيانه و مردنیش مردنه.

ئەوهی که ته وه قوع نه ده کرا و نه ده بووا رووبدا، رووی دا، سالی (۱۹۴۸) سالیکی تاريک بوو، ئەو ساله به نيسبەت بنه ماله ی خادم سوجاده وه وشک و برینگ بوو، ئەو ساله کۆمه لی خهونی گه وره ی کورد له کوردستانی عيراق له گۆر نرا، ئەو خهوانه بو ئەوه بوون رهوتی رۆشنیبری و رووناکیبری له

ههولیر و کۆیه و دهووربه‌ری زۆر گه‌شه بکا، به‌لام چه‌رخى چه‌پگه‌رد، به‌ره‌و لایه‌كى دیکه‌ی سووراند.

دلدار پيش ته‌وه‌ی ژن بگوازیتته‌وه، له هه‌ولیر وه‌فاتى كرد، کارىكى زۆر و ته‌مه‌نیکى کورتى هه‌بوو، مه‌رگ له يه‌کى له بچوکترین منداله‌کانى مه‌لا ره‌ئوف ده‌ستى پیکرد، له يه‌کى له چالاکترین و به‌جموجولترین که‌سى کورد له کوردستانى عیراق ده‌ستى پیکرد، له راستیدا ته‌و چالاكى و ته‌مه‌نه‌ی دلدار له گه‌ل يه‌ک به‌راورد بکړین، ده‌بى ریز له وشاعیره گه‌وره و چالاکوان و سیاسه‌ته‌داره گه‌وره‌یه بنرى.

له باره‌ی وه‌فاتى دلداره‌وه له هه‌ولیر خه‌لك دوو رپویاه‌تیا ن بلاو‌کرده‌وه، يه‌کىکیان گوتیان ته‌وه له‌به‌ر کارى سیاسى و کوردایه‌تى له لایه‌ن حکومه‌ت ژه‌هرخواردوو کراوه، يه‌کىکی دیکه‌شیا ن گوتیان ته‌وه جه‌لته لى‌ی داوه، ته‌وانه‌ی باسى جه‌لته‌یا ن ده‌کرد زیاتر پیاوانى حکومه‌ت بوون و له ده‌وام و دا‌ئیره‌کان ته‌و قسانه‌یا ن ده‌کرد. به‌لام وه‌کو پيشتر باسما ن کرد زه‌ینه‌ب خانى خوشكى به‌باوکمى گوتبوو: دلدار ماوه‌یه‌ک بووه له دل‌ه‌راوکى بووه و به‌زه‌ینه‌ب خانى گوتوو، ده‌ولته‌ نى‌ازى خراپه له‌گه‌ل هه‌ردووکیان دلدار و ئاسه‌ف. بۆیه به‌پروای زه‌ینه‌ب خان مردنى ئاسه‌ف و دلدار که مانگیکیان نیوان بوو هه‌ردووکیان له‌و عومره گچکه‌یه مردن، بى ته‌سه‌ر نه‌بووه و حکومه‌ت کوشتونى. پيش کوشتنى ته‌وانیش کار له‌سه‌ر له‌ناو‌چوونى حزبى هیوا کراوه. دوو جاران له‌لایه‌ن ده‌ولته‌تى عیراق ئاسه‌ف و سه‌عدى و دلدار ده‌ستگیراون و به‌هه‌ول و ته‌قه‌لاى سه‌ید محمه‌د ئاغای نه‌قیب ئامۆزای سه‌عید ئاغای ئازاد کراون.

هه‌تا ته‌من بۆ خۆم له مامۆستا مه‌سه‌ود محمه‌دم گووى لى‌ بووه، ده‌یگوت پروا ناکه‌م دلدار و ئاسه‌ف به‌مردنى خۆیا ن مردبن، ده‌یگوت عه‌زه‌مه‌تى دلدار و ئاسه‌ف ته‌نیا ته‌وه نه‌بووه، دارکه‌ر و هیوایا ن

دامه‌زرا‌ندووه، به‌لکو زۆر به‌ خێرایێ کۆیه و هه‌ولێر و سلێمانی و که‌رکوک و هه‌له‌بجه و رانیه و ده‌قهری بادینان و بگره‌ هه‌موو کوردستانیان لێک گری داوه و هه‌رچی رۆشنفکری کوردستان هه‌یه له ده‌وری دارکه‌ر و هیوایان کۆکردووه‌ته‌وه و خۆشیان له زه‌عامه‌تی حزبیایه‌تی دوورخسته‌ته‌وه، خه‌لکی وه‌کو مامۆستا ره‌فیع حیلمی و خه‌لکی دیکه‌یان کردۆته‌ واجیه‌هی حزب و ئاواتیان ته‌نیا و ته‌نیا نه‌ته‌وه‌یی کورد بووه، بۆ شه‌وه‌ی به‌ ئامانجه‌کانی بگات. هه‌تا مامۆستا مه‌سعود محهمد له‌ گه‌ل شوکور مسته‌فا له دیوه‌خانی ئیمه‌ میوان بوون، گوته‌ی: دلدار کاتی خۆی هاتبووه‌ لای باوکم(جه‌نابی مه‌لای گه‌ره)، پێی گوتبوو: وه‌ره‌ جه‌نابت ببه‌ پێشه‌وامان و هه‌ره‌که‌یه‌کی کوردیی به‌هێژ دروست ده‌که‌ین. مامۆستا مه‌سعود له‌ قسه‌کانی به‌رده‌وام بوو، ده‌یگوت: که‌س هێنده‌ی من له‌ نزیکه‌وه‌ شاره‌زای عه‌زه‌مه‌تی دلدار نه‌بوو، خودا ده‌زانی پشه‌یمان نیمه، ئه‌گه‌ر بلێم شه‌هنده‌ فکری واسع بوو، سه‌دوپه‌نجا ساڵ پێش زه‌مه‌نی خۆی که‌وتبوو.

به‌داخه‌وه‌ ته‌مه‌نی کورتی دلدار، گه‌لی چالاکیی شارده‌وه‌ و گه‌لی مه‌سه‌له‌ی دیکه‌ی به‌ شاراه‌یی به‌جیه‌شت، هه‌م له‌ باره‌ی ژیا‌نی خۆی و هه‌م له‌ باره‌ی ژیا‌نی بنه‌ماله‌که‌یان و پێوه‌ندییه‌کانیان.

ره‌نگه‌ تا ئیسته‌ باسی ده‌ستگیرانی دلدار زۆر که‌م یاخود هه‌ر له‌ کۆر و مه‌حفه‌لی شه‌دیه‌ی و رۆشنیری باس نه‌کراوه، به‌لام حه‌قیقه‌تی ژیا‌نی شه‌خسی دلدار به‌و شه‌یه‌یه‌ له‌ نامیژی هه‌ولێر به‌ شه‌یه‌یه‌کی تراجیدی کۆتایی هات، نه‌که‌ هه‌ر بووه‌ غه‌م به‌سه‌ر دلێ ئیمه‌وه، زۆربه‌ی خه‌لکی به‌ مه‌رگی دلدار تاسان، دوا‌جار که‌سه‌ریکی گه‌وره‌ی به‌سه‌ر دلێ زه‌ینه‌ب خان و زه‌هوه‌خانی دا‌یکی و ده‌ستگیرانه‌که‌ی جیه‌شت.

شه‌و که‌سه‌ره‌ گه‌وره‌تر بوو، هه‌مووی مانگیکی نه‌خایاند، ئاسه‌فی برای شه‌ویش وه‌کو دلدار کتوپر وه‌فاتی کرد، رۆژگاریکی سه‌یره‌ هه‌ردوو برا‌خاوه‌ن

پرۆژه و فکری نتهوهی و چالاکوان به یه دهر د، دهری نهویست و غه ددار  
سهریان نایهوه، ته گهر یه کیان بمابایه، هیوا و ثاوات بو پرۆژه کان ده مایه وه و  
رهنگه که سه ریک له سه ر دل سووکت بووایه و کاری پرۆژه کان غه مه کانی  
سووکت ده کرد، به لام به داخه وه، هه ر له و مانگه دا مه رگی له نا کاوی  
ئاسف، به داخه وه که م لای لی کرا وه ته وه، ته واوی پرۆژه روونا کبیرییه کانی  
وه ستاند.

نازائم ئاسف سه رودهری له گه ل شیعر هه بووه یان نا؟! به لام به حه قیقه ت  
روونا کبیریکی گه وره ی کورد بووه، به داخه وه ژیا نی تا ئیسته له رووی سیا سی  
و حقو قی نه نوو سرا وه ته وه و رۆلی دهر نه خرا وه.

ته گه ر مه رگی دلدار نه و که سه ره گه وره یه ی بو هه مووان جیهیشت و تییدا  
کچه ی ده ستگیریانی و زهینه ب خان غه میان خوارد، به لام هه ر دوا ی دلدار  
مه رگی ئاسف که سه ری سه ر دل زهینه ب خانی گه وره تر کرد، غه میک  
هه رگیز بیر نه چیتته وه، که تییدا دوو جوانه مه رگی پر چالاکی له بهر چاوان بو  
هه تا هه تایه ون بوون.

نه و دوو براهی هینده ی پیوه ندیان له گه ل زهینه ب خۆش بوو، به حوکی  
نه وه ی هه ولیر مه لبه نده ی چالاکی نه وان بوو، هینده له بهر چاوی دایکیان  
نه بوون، دلدار زۆرتتر له که رکوک و هه ولیر و به غدا بوو.

پاش دوو مانگ له وه فاتی دلدار، چاپخانه که به ریگه ی گواستنه وه  
گه یشته به غدا، نه و تاجر هه به ری نارد چاپخانه حازره، با بین وه ری بگرن،  
به راستی نه وه ی ئیستا نه رکی چاپخانه و کاروباره کانی له سه ر شان بوو  
زهینه ب خان و سه عید ئاغا بوون، ئایا نه و پرۆژه یه به وان جیهه جی ده کرا،  
هه موو نه و ریوشوینانه ی هه ردوو جوانه مه رگ گرتبوویانه بهر به وان جیهه جی  
ده کرا؟! ده بی باسی نه وه ش بکه ین له و کاته دا مه جیدی براشیان له لایه ن

دهوله تهوه گيرابوو، لهسه ر فكري كوردايه تي و خهباتي نيشتمانپهروهري، پينج سالي له زيندان بردهسه ر، دواتريش هه ر له ژير چاوهديري بوو. زهينه ب خان له وهزعيكي دهرووني يه كجار ناخوش دابوو، لهدهستداني دوو براي جوانه مه رگ له مانگي كدا، بهراستي كاره سات و كه سه ريكي گه وره بوو، جا ده كرا چون بير له جي به جي كردني ته و پرژه ي هه ر دوو جوانه مه رگ بكرتته وه؟!، له و كاته دا نه ك جي به جي كردن، راويژيش بو زهينه ب خان قورس بوو، هه موو ثاوات و هيواكاني سه ريان نايه وه.

به هه ر حال زهينه ب خان و سه عيد تاغا هه وليان دا كه سي بدوزنه وه، پرژه ي دامه زاندي چاپخانه ته واو بكن، كه سي هم له رووي روشنبيري و هم له رووي كاره كه ده ست به كار بي، به لام به داخه وه، ته وه نده ي گه ران و سوران، كه سيكي وايان چنگ نه كه وت، له كاتي كدا نيشي زوره ي پرژه كه ته واو كرابوو بو ته وه ي چاپخانه كه له كويه دامه زينن و شاري كويه بيتته مه ركه زيكي روشنبيري گه وره و رژه نامه و گوڤار له كويه به كوردستاندا بلاويته وه.

پاش ته وه ي زهينه ب خان و سه عيد تاغا بي تومي د بوون، به ناچاري رژه يكيان روويان له به غدا كرد، له وي ته و تاجره يان دي كه چاپخانه كه ي هينابوو، به لام له به ر ته وه ي ده رفه تي ك نه بوو بيه ي ننه وه، هه ر له وي چاپخانه كه يان فرشته وه، له وي دا يانه مه سيحييه ك، ته و مه سحييانه ي شاري به غدا، به و شيويه به سه رهاتي تراجيداي ژياني ته و دووانه و پرژه كانيان كو تايي هات و خه ونه كانيان برده گوڤر و كوردستان روونكي چاپخانه ي كويه ي به چاوي خوي نه بيني.

## کتیبخانه‌ی حاجی قادری کۆبی یان کۆیسه‌نجهق

ههروهك گوتم ئه‌و بنه‌ماله‌یه‌ی زه‌ینه‌ب خان و سه‌عید ناغا به‌ فكريکی رۆشنه‌وه‌ کاریان کردووه‌، چالاکییه‌کان مۆرکی کۆمه‌لگه‌ی کوردی و خه‌باتی نه‌ته‌وه‌یی پێوه‌ دیاربوووه‌، زه‌ینه‌ب خان و هه‌ردوو برا دلدار و ئاسه‌ف له‌ پێشپه‌وانی ئه‌و بنه‌ماله‌ بوون، کاره‌کانیان خزمه‌تی زۆری به‌ بزافی رۆشنیبری و ئه‌ده‌بی و سیاسی و نه‌ته‌وه‌یی کردووه‌، به‌رده‌وام فکری نوێیان هه‌بووه‌ و هه‌ولیان داوه‌، تاکی کوردی به‌ فکری نه‌ته‌وه‌یی هۆشیار بکه‌نه‌وه‌.

له‌و سه‌رده‌مه‌دا مه‌به‌ستم سییه‌کان و چله‌کانی سه‌ده‌ی رابردوو، کۆمه‌لگه‌ی کوردی زیاتر له‌ گونده‌کان پیکهاتوووه‌ و کورد که‌م خه‌ریکی کتیب خۆیندنه‌وه‌ بووه‌، زیاتر هه‌ر خه‌ریکی ئازده‌لداری و کشتوکال بووه‌، ده‌غل و دان و توتن و کشتوکال له‌ ده‌وروبه‌ری هه‌ولێر و کۆیه‌، له‌ پال مه‌رو مالآت، سه‌ره‌کیتترین کاری کورد بووه‌، له‌و سه‌رده‌مه‌دا به‌ تایبه‌تی زه‌ینه‌ب خان و هه‌ردوو برا یه‌وه‌بوون کتیبخانه‌یه‌ک دامه‌زرێتن، خه‌لکی له‌وی کتیب به‌ خواست و هه‌رگری و بیه‌خۆینێته‌وه‌.

بۆ ئه‌و مه‌به‌سته‌ هه‌لمه‌تییکیان ده‌ست پیکرد، باوکم گه‌لی جارن گێڕاویه‌تییه‌وه‌، که‌ زه‌ینه‌ب خان و هه‌ردوو برا هاتوونه‌ته‌ مائی و فکره‌که‌یان بۆ باس کردووه‌، زه‌ینه‌ب خان به‌ باوکمی گوتوووه‌:

- ئەفەندى... ناسەف و يونس دەيانەوئى مەكتەبەيەكى دەولئەمەند لە كۆيە دابەزىنن، دەيانەوئى كۆيەكەنەو و ھەرچى لە گۆقار و رۆژنامە و كۆيە ھەيە لەوئى داينن و خەلكى بخوئىننەو.

باوكم پشتگىرىيى فەكرەكەي كۆرد و گوتى:

- كارىكى زۆر چاك دەكەن، ئىمە لە ھەموو شار و شارۆچكەكان پىوئىستمان بە كۆيەخانەي لەم جۆرەيە.

زەينەب خان وەللامى دايبەو:

- دەمىكە دەستيان پىكردووە، فەكرەكەيان ئەوھايە لە ھەموو كەسىكى خوئىندەوار و خاوەن توانا و دەولئەمەند كۆيەكەنەو و بە لىست ئامادەي دەكەن و تەسلىمى كۆيەخانەكەي دەكەن، ھەر كەسى يارمەتییان بەدا زۆر سوپاسى دەكەن، منىش بۆ ئەوئى دەروژەي كۆيەكەنەو بۆ بگەم، رووم لە جەنابت ناو، ھەر كەسى يەك كۆيەكەنەو بگاتە ھەديە، خزمەتتىكى باشى ئىمە دەكا.

- زۆر باشە پازدە كۆيەكەنەو سەرچاوە و باشتان دەكەمە ھەديە و ئەوئى مەبلەغى پىنج دىنارىش دەخەمە سەر بۆ خۆتان كۆيەكەنەو پى بگرن.  
زەينەب خان زۆر سوپاسى باوكمى كۆرد، كە بە تەنگ پەرۆژەكەيان چووە، باوكم درىژەي بە قسەكانى دا.

- نەك ھەر ئەوئى، شامل عەبدوللا صافى يەعقوبى قائىمقامى كۆيە، زۆر برادەرمە، نامەيەكى بۆ دەنووسم ئەوئىش زۆر ھاوكارىتان بگا.  
دەلدار وەللامى دايبەو:

- ئەو جارىك ھاوكارى كۆردووين، بەو نامەيەئى تۆ دووجار ھاوكارىمان دەكا.

زەينەب خان گوتى:

- تەفەندى سوپاست دەكەين، تەگەر لە ھەولپەر خەلكى دىكەش دەناسى،  
پىيى بلىيى ھاوكاريمان بكا.

باوكم وەعدى دا بە ھەموو شىۋەدەك پىشتىگىرى پىرۆژەكە بكا، با زەينەب  
خان ناو بە ناو بۆ ئەو مەبەستە سەرى لى بدات.

دواتر دلدار گوتى:

- بە زۆر كەسم گوتوۋە كىتېمان پىشكەش بكەن، لە كۆيە خەلكى زۆر بە  
گەرمى پىشوازى لەو فەكرەيە دەكەن.

باوكم گوتى:

- دەستان خۇش بى.

دلدار درىژەيى دايى:

- وەنەبى ھەر ئىستعارەي كىتېب بى، بەلكو ھەم كىتېب دەكېرىن و ھەم  
دەفرۆشىن و ھەم تەوزىعەش دەكەين، چونكە پىيۋىستە پىۋەندىمان لەگەل  
ھەولپەر و سلىمانى و كەركوك و بەغدا ھەبى.

باوكم گوتى:

- ئەورۆكە مەكتەباتى وا لە شارەكان كەمن، پىيۋىستە ھەبن تا خەلك  
سوودى لى ۋەربگرى.

دلدار زىاتر قسەي كرد:

- بەس لەسەر ناوەكەي ھەندى ناكۆكى ھەيە، ئەمن پىم باشە ناوى  
كىتېبخانەكە حاجى قادرى كۆيى بى، كەچى ھەندى رۆشنىرى دىكەي كۆيە،  
پىيان باشە ناوى كىتېبخانەي كۆيسەنجەق بى. دواجار ئەوانىش پىشنىيازەكەي  
مىيان پى جوان بوو، كە گوتم حاجى قادر رەمزی كۆيەيە.

بە فىعلى كىتېبخانەكە كرايەو و لەلایەن خەلكى كۆيە پىشوازىي گەرمى  
لى كرا، ئەو جۆرە مونسەباتانە لەو سەردەمدا كەم رووى دەدا، دواجار

کتیبخانه که که سیکی وه کو سه پره رشتیار لی دانرا، که نه رکی نیستعاره و کرین و فرۆشتنی رۆژنامه و گوڤار و کتیبی له سه ره تهستۆ بوو. له بهر نه وهی کتیب زۆرتتر له حوجره و مزگهوت بوون، سیفه تی کتیبخانهی تایبه تی له کۆمه لگه ی کوردی هینده کۆن نه بوو، بگره تازه بوو، ههروهها نه و کتیبخانه نه زیاتر کولتووری زمانی کوردییان بلأوده کرده وه، له سه ره ده مه دا رۆژنامه و گوڤار به زمانی کوردی رۆلی سه ره کی له هۆشیار کردنه وهی تاکی کوردی و بیرى نه ته وهی هه بوو.

به هه رحال نه و کتیبخانه به هه ولی شه خسی بنه مال نه ی مه لا ره ئوف له کۆیه دامه زرا، باوکم له موفه که ره ی باغه لی خو ی وه کو یاداشت نه وه ی نووسیوه ته وه، که چهنده به رپزینک له شاری کۆیه پالپشتی فکره ی دلداریان کردووه و ههروهها هاوکاریشی بوون، له وانه سامی عه ودا ل و عه ونی حه ییب و محمه د هویز و عه لی عه بدول لا و محمه د نه مین مه عرووف و عه بدوره حمان نورجان و جه لال هه ویز و ئاسه ف مه لا ره ئوف و مه لا محمه د مه نتک و زه کی نه حمه د.

ههروهها له و موفه که ره یه دا باوکم له پال هه ندی بیره وه ری خوی باس و به سه ره اتی چاپخانه ی حاجی قادری کۆیی نووسرا وه ته وه، هه رچی له باره ی کتیبخانه که یه له سالی (۱۹۵۷) نه و کاته ی کتیبخانه ی گشتی له شاری کۆیه دامه زرا، بۆیه نه و کتیبخانه یه رۆلی کزبوو، به مه ش ته واوی نه و کتیبانه ی له و کتیبخانه یه هه بوون کرانه دیاری بۆ کتیبخانه ی حکومی له کۆیه، مه به ستم کتیبخانه ی گشتی شاری کۆیه یه.

## زهینهب خان و قهبرستانی گهوره‌ی هه‌ولیر (چراغ)

قهبرستانی گهوره‌ی هه‌ولیر (چراغ) جگه له‌وه‌ی له‌لای خه‌لکی هه‌ولیر قهبرستانیکی پیروزه و له‌ رووی میژوویشه‌وه گرنگییه‌کی زۆری به‌ شاری هه‌ولیر داوه و جیگه‌ی باب و باپیران و دایک و داپیران و خوشک و برا و خه‌لکی هه‌ولیر. هه‌ولیرییه‌کان به‌ شوینیکی پیروز له‌م گۆرستانه‌ ده‌پوانن، جگه له‌وه‌ی به‌ ده‌یان خه‌لکی شاعیر و نووسهر و میژوونوسی هه‌ره‌ کۆنی هه‌ولیری لی نیژراوه، هه‌روه‌ها چهندان که‌سایه‌تی گهوره‌ی تایینی و شیخ و سه‌ید و پیاوچاک و ئه‌ولیا‌ی چهندان سه‌رده‌می میژووی شاره‌که، که‌ خه‌لکی هه‌ولیر ئیعتیقاد و بروایان به‌وان هه‌بووه و به‌ چاوی قه‌در و پیزه‌وه لییان روانیون.

هه‌ر له‌و گۆرستانه‌دا له‌سه‌ر داواکاری زه‌ینه‌ب خانی خوشکه گهوره‌ی دل‌داری شاعیر، دل‌دار له‌ کاتی مردنیدا له‌ سالی (۱۹۴۸) له‌و گۆرستانه‌ نیژراوه، تا سالی (۲۰۰۵) که‌ ته‌رمه‌که‌یان برده‌وه شاری کۆیه، ئه‌وه‌یان بابه‌تیکی سه‌ربه‌خۆیه و پیه‌ندی بی‌ره‌وه نییه، ده‌کرێ بابه‌تیکی تاییه‌تی له‌سه‌ر بردنه‌وه‌ی ته‌رمی دل‌دار له‌ هه‌ولیره‌وه بۆ کۆیه، له‌لایه‌ن کاک ره‌مزی سه‌عید ئاغای سه‌ید عومه‌ر که‌ کوری زه‌ینه‌ب خانه‌وه، به‌ جودا باس بکری. نامانه‌وی له‌ بابه‌ته‌که‌مان دوور که‌وینه‌وه، له‌ دیداریکی دوور و درێژدا له‌گه‌ل

خاتون فەرىدە سەئىد موفتى كە دەبىتتە كچى مامم، كە تەمەنىكى درىزى ھەيە و خودا تەمەنى درىز بكات، لەو سەردانەمدا كە تەسجىلم كەردووە، پرسىيارم لى كەرد لەسەر چەند بابەتتەك و بە تايبەتى مالى سەئىد ئاغا و خاتوو زەينەب خان، منىش زياتر مەبەستم يادەورى خۆى بوو، كە چ زانىارىيەكى لەسەر زەينەب خان ھەيە، بۆمان باس بكات، ياخود ھەر شتتە پىئەندىي بە زەينەب خان و بنەمالە كەيانەو ھەبىت، قسەمان بۆ بكات. لەگەل ئەو ھى فەرىدە خان بە ھۆى نەخۆشىيەو، بارى تەندروستىي ناجىگىر بوو، قاچەكانى لە دەست داو ە و كۆمەللى نەخۆشىي لى خەبۆو تەو، بەلام شوكور بۆ خوا تا ئىستە زەينى زۆر روونە و ھەموو شتەكانى لە بىر ماو ە.

بەرىزيان پاش پرسىيارەكانى من بەو شىو ەيە لەسەر زەينەب خانى مەلا رەئوف دوا:

- جاران خەلك واتە كچ و جاحىل و ژنەكانى قەلاتتە تەنيا حورىيەتى ئەو ەيان ھەبوو لە مالىو ە دووشەمووان رىگەيان پى درابوون فەقەت بۆنە سەر قەبرى مردوو ەكانيان يان نەخۆش بان دەچوونە سەر قەبرى ئەوليا و پياوچاكان بۆ دوعا و نەخۆش و مراز، ھەموو ژنەكان و كچەكانىش لە سەعاتتەك لە پىش مزگەوتى گەورە تەجەموعيان دەكرد و ھەموو پىكەو ە بەلای قىبلەى قەلاتتە شوڤر دەبوونەو ە بۆ قەبرىستانى گەورەى ھەولير (چراغى و دوايە قەبرىستانى ئىمام مەمەد و سولتان موزەففەر و شىخى چۆلى و ھتد...، بەلام مەوزو ەكەى ئىمە كە زەينەب خانە من باسى ئەو دەكەم. كە دەچوونە قەبرىستانى چراغى زەينەب خان لە قەلاتتە را بە پىش ژنەكان دەكەوت و ھەر قسەى بۆ دەكردن ھەتا دەگەيشتە ناو قەبرىستانى. سەرەتا زەينەب خان فاتىحەيەكى بۆ ھەموو مردووان ھەديە دەكرد، ئىنجا تىكرا فاتىحەيان دەخوئىد، ھەموو ژنەكان لەلای قەبرى دلدارى كە لەناو چىورمەى

مالی مستهفا فەندی بوو واتە مستهفا ئەمین. ژنه‌کان هه‌موو دادەنیشتن و زهینه‌ب خان به پێوه له پیشیان راده‌وستا به (بسم الله الرحمن الرحيم) و ثایه‌ت و هه‌دیس ده‌ستی پێ ده‌کرد، له پاش باسی قه‌بر و قیامه‌ت و مردووان، یه‌کسه‌ر ده‌یه‌ینایه‌وه سه‌ر باسی کوردایه‌تی و کوردستان، هه‌روه‌ها باسی شه‌هید له‌ رپی کوردستانی ده‌کرد و ده‌یگوت: منداڵه‌کانتان فیر بکه‌ن به‌ کوردی قسان بکه‌ن، شاری خۆیان خۆش بۆی، پیاوه‌کان که‌ له‌ ئیشی دینه‌وه، قه‌دریان بگرن و روتان خۆش بی له‌ گه‌لیان. منداڵه‌کانتان بنیرنه‌ مه‌کته‌بی و پاک و خاویڤن رایانگرن. ده‌یگوت: ته‌گه‌ر به‌ منداڵی پێیانه‌وه ماندوو بن، هه‌تا هه‌تایه ئیسراحه‌تیان له‌ به‌ر ده‌که‌ن، ته‌گه‌ر نا تا مردن ناحه‌سینه‌وه.

زهینه‌ب خان موسه‌یه‌ته‌ر بوو، قسه‌ی ده‌کرد و ناوه‌ ناوه‌ شیعیری ده‌خوینده‌وه و ده‌یگوت فلان شاعیر وا ده‌لی، ژنی وامان له‌ گه‌ل بوو، له‌ قسه‌کانی زهینه‌ب خان نه‌ده‌گه‌یشتن و کوردیه‌که‌ی باش نه‌بوو، زهینه‌ب خان زمانی خۆی ده‌کرده‌ تورکمانی و هه‌مووانی تیده‌گه‌یاند.

هه‌ندی جاریش ده‌یگوت لۆ میوانداریی نگۆ ته‌و شیعه‌ تازهم دانایه‌ و بۆی ده‌خویندینه‌وه و دوايه‌ عاده‌ت وابوو مۆم له‌سه‌ر قه‌بران پێ ده‌کرا و زهینه‌ب خانیش شه‌ربه‌ت و شیرینییه‌کی زۆری به‌ خزمه‌تکاره‌کانی هه‌لگرتبوو و هینابوو، له‌وی ته‌وزیعی ده‌کرد. هه‌موو لایه‌ک دلایان خۆش بوو.

مه‌جلیسی زهینه‌ب خانێ هه‌رده‌م قسه‌ی خۆش و باسی شیعر و کوردایه‌تی بوو، که‌ ده‌هاتینه‌وه، ده‌بووايه‌ به‌ پیش ژنان بکه‌وی، به‌لام له‌ هاتنه‌وه ده‌یگوت: برۆن ئیسته‌ وا دیم فاتیه‌یه‌کی تر به‌ ته‌نیا له‌سه‌ر قه‌بری دلدار ده‌خوینم.

ژنه‌کان له‌ دووره‌وه‌ راده‌وه‌ستان و جارێکیان که‌ مێک تاخیر بوو، به‌ منیان گوت برۆ گازی بکه‌، ته‌منیش غارم دا که‌ چووم له‌ جیی خۆم حه‌په‌سام دیتم

خۆی به سهر قهبری دلداری دادایه و دهگریی. ههر ئهوه نهدم گوی لێ بوو له بیرم  
مایه دهیگوت:

- برا رۆ له خۆم بیکهسی.

که چاری به من کهوت یه کسه ههستایهوه و به پێشم کهوت و له بیرمه  
پیی گوتم: نه لێی گریاوه، جا منیش به خوی قهت باسم نه کرد.

زهینهب خان شته کی دیکهشی هه بوو، له مائی خویان کچه کانی قه لاتی پی  
فیژه خویندهواری ده کرد، لهو سهردهمدا ئهو کاره کهم کهس له خانه دانسه کان  
دهیان کرد، بگره کوا کی کاری وای کردووه، له مائی خویان هۆده کی  
گه وره ی ته خسیس کردبوو، ده رسی به کچه کان ده گوتسه وه، جیرانه کان  
ده یانزانی زهینهب خان چ ژنیکی رۆشنبیر و خوینده واره، ئهو خۆی به رامبهر  
ئهوان ساده کردبووه، زه همه ته کهسی لهو ناسته بتوانی ده رسی وا وه کو مه حو  
ئومیه (نه هیشتنی نه خویندهواری) بلێته وه.

زهینهب خان جومعان و سی شه مانی بو ده رسی گوتنه وه دانابوو، ههر به  
خۆشی قه له م و کاغهزی ده دایه کچه کان، کچه کانی فیژه حه رف و خوینده وه  
ده کرد، هه ندی هه بوون شتیکیان ده زانی، بۆیه ده رسه کانی دین و شیعی  
کوردی و فارسی پی ده گوتن.

زۆر کچی قه لاتی پی فیژه زمانی کوردیه کی باش کرد، ئه و کات زمانی  
خوینده وه و نووسین وه ک ئیسته نه بوو، کوردی له نووسین و خوینده وه پێش  
نه که وتبوو، ئه و کچانه ی روویان تی ده کرد، خه لکی کورد بوون، به س قسه و  
نووسینی کوردییان زه عیف بوو، زهینهب خان ده رسی ده دان و فیژی ده کردن.  
قسه ی گه له ک خۆش بوو، شیعی خۆشی داده نا و شیعی خۆشی ده خوینده وه.  
تاریخی قه لاتی باس ده کرد، باسی شه ری ئه سه که نده ر و دارای ده کرد،  
شه ری هۆلاکو له هه ولیر و قه لاکه ی، هه روه ها باسی سیاسه تیشی ده کرد،  
له وانه باسی شیخ سه عیدی پیران و شیخ مه حمودی حه فید و شیخ

عه بدوسه لامی بارزانیی ده کرد، تاریخی کوردی زۆر ده زانی. ده یگوت:  
هه لمه خه له تین به وهی رادیو و کاره با و سه یاره یان دروست کردییه، فیشه ک و  
قومبه له و نه سله حه شیان دروست کردییه، بۆ له ناو بردنی ئینسان و  
داگیر کردنی ولاتانی دنیا، نه گهر ده ستیان برپا، تا پرۆژی قیامهت بۆ  
مه سالحی خۆیان نایه لێ دوو برا، برابیه تیی خۆیان بکه ن. نایه لێ منداڵ له ناو  
لانکی خۆی به ئیسراحهت بنوی.

ئیمه گویمان قولاغ کردبوو، کهس قسه ی نه ده کرد. به داخه وه هه مرویم  
له بیر نه ماوه، نه خوشی هه ندی شتی له بیر بردوومه ته وه.

## زهینهب خان له زاری بورهان جاهیدهوه

بورهان جاهیدی شاعیر که کورپه خالی باوکم بوو، نیوانمان زور خوش بوو، زور جار دههاته دیوه خان یان له کتیبخانهی مزگهوتی گهورهی قهلات دیدارمان دهبوو، باسی گهرموگورپی نیوانمان یا شیعر و ئهدهب بوو یان چپرۆک و بهسهرهاتی کونی قهلاتی ههولیر و خانهوادهکانی بۆ باس دهکردم، که من خۆم زۆرم پێ خوش بوو، وه له قوناعی نامادهییمهوه تا ئیسته چهندان سچل و دهفتهرم لهو بابته و بهسهرهاتانه نووسیونهتهوه. زۆرتیرین چاوپیکهوتنم له گهله گهوره پیاوانی ههولیر کردووه، ههندیکیان ئیستهش له ژياندا ماون و بهشیکی زۆریان له ژياندا نهماون. ئهگهر خودا یارمهتیم بدا و عومر باقی بی ورده ورده ئهوه دهفتهر و سچلانه پاکنوس و پوخته دهکین و به چاپیان دهگهیهنن، چونکه بهشیکی گرینگ و پسر بایهخی میژوو و بهسهرهاتی واقعی شاری ههولیرن، که له زاری کهسانی رووناکبیر و رۆشنبیر و شارهزا و باوهپیکراوم نووسیونهتهوه و سالههای سال له تهواوی عومرمدا پیاونهوه ماندوو بووم و رهنجم له گهلیان کیشاوه و زهحمهتی زۆرم پیه دیتوون، ههروهها تهجره بهیهکی ئهدهبیی خۆمن.

لیردها ئهوهی مه بهستی سه ره کیمه ده مه وی به شیک له چاوپیکهوتنیکی خۆم له گهله بورهان جاهیدی شاعیر که کردوومه و تییایدا ئهوهی پیه ندی به دلدار و زهینهب خانه وه ههیه، وه کو خوی بلاوی بکه مه وه، که له و چاوپیکهوتنه دا له زاری بورهان جاهیدی شاعیرم بیستوو و له سچلی خۆمدا توامم کردووه:

درباره ی دلدار ی شاعیر بورهان جاهید ده گپیتته وه و ده لئ، ئیمه له ههولیر له مه کتبه بهیه که وه مان ده خویند له گهله دلدار ی شاعیر، من سالتیک

له پيش دلدار بووم، هاوته مهني يه كتر بووين، دلدار كورپيكي سه رراستي راستگوي دلپاكي مهلا تيكهت ناسابوو، زور به سهبر و تهحه ممول بوو، ته خلاقپيكي بي ته ندازه ي بهرزي هه بوو، بهو مندالييهي خوي ته وهنده گران و سهنگين بوو، كورد گوتهني "شهيتان شهرمي لي ده كرد". قهت شعورت به وه نه ده كرد مندال بي، ته صه روفاتي وه كو ماموستاكاني مه كته به كه مان بوو، هه موو ماموستاكان ته قديرپيكي خاصيان ده گرت، هه موو پينج شه مووان ماموستا قسه ي بو ده كردين له ساحه ي حه وشه ي ده ره وه ي سنف، وه كو نه سيحه ت كردن له سه ر خويندن و پاك و خاويني. دواتر ماموستا ده يگوت: كي قسه مان بو ده كا، هه موو ته له به شه رميان ده كرد، دلدار ده ستي بلند ده كرد، به نيرتجالي وتاري ده دا، وه كو ماموستاكان قسه ي بو ته له به كان ده كرد، له ناو مه كته ب ته قدير و حورمه تي خاصي هه بوو، چ له لاي ماموستاكان و چ له لاي ته له به كان.

ته وه ي من و دلداري له يه كتر نزيك كرده وه ته ده ب و شيعر بوو، من شيعري خوم و جه بار تاغاي كانيي مامم بو ده خوينده وه، يه كسه ر ته قيمي شيعره كاني بو ده كردم و ده يگوت: ده بي ئيه تيمام به سه قافه و خويندنه وه بده يت، نه سيحه تي ده كردم، كه چي بخوينمه وه و چون بخوينمه وه، خوشي هه ر كتيبيكي ده خوينده وه ده هات له سه ر ته و كتيبه قسه ي بو ده كردين، زور شتي ده زاني سه قافه تيكي بي حيسابي هه بوو به لام قه ت خوي وا نيشان نه ده دا، له تو موسه قه فتره يان له تو زورتر و زياتر ده زاني، بهو عومره بچوو كه ي خوي به سلويپيكي سه هه ل و ناسان فكه ري كوردايه تي له ناو ته له به كان بلاوده كرده وه، جاران وابوو له مه كته بي ته وه نده فرسه ته مان نه بوو، زوربه ماني ده برده چايخانه ي مه گرديچ كه پياويكي ته رمه ني بوو، دلداري زور خوش ده ويست، ته وي هه م چايه خانه و هه م مه كته به بوو، دلدار له سه ر حيسابي خوي چاي بو هه مووان ده كړي و ده كه ته وتاردان بو ته له به كان باسي

کوردایه‌تی و تاریخی کوردی بۆ ده‌کردین و هه‌ر یه‌که‌مان ده‌بوایه‌ قسه‌کان  
بنووسینه‌وه تا له‌ هه‌فته‌ی ئاینده‌ مناقه‌شه‌ی له‌سه‌ر بکه‌ین.

دلدار زۆر که‌یفی به‌ من ده‌هات که‌ شیعره‌کامم بۆ ده‌خوینده‌وه، زۆر دلّی  
پێ‌ خوۆش ده‌بوو، دا‌یمن ته‌شجیعی ده‌کردم. زۆربه‌ی زۆری شیعره‌کانی نالی و  
حاجی قادر و زه‌ینه‌ب خانی خوشکی له‌به‌ر بوو. وه‌ زۆر جار باسی زه‌ینه‌ب  
خانی خوشکی ده‌کرد، چونکه‌ هه‌ر له‌ قه‌لاتی له‌ مائی ته‌وان ده‌ژیا و هه‌ر  
مانگه‌ی جارێک یان دوو جار زه‌ینه‌ب خانم ده‌دیت، ده‌هاته‌ ئیداره‌ی مه‌کته‌ب  
و سوئالی ده‌سه‌کانی دلّداری ده‌کرد، ته‌وه‌م له‌لا سه‌یر بوو ته‌و کاته‌ هیچ  
باوکیک نه‌ده‌هاته‌ مه‌کته‌ب له‌ ته‌حوالی مندالی خۆی بپرسیت داخوا چۆنه‌ و  
چۆن نییه‌ له‌ ده‌سه‌کان؟! که‌چی زه‌ینه‌ب خان به‌و ژنایه‌تییه‌ی خۆی ده‌هات و  
ده‌مدیت لاقی له‌سه‌ر لاقی داده‌نا و سوئالی له‌ مامۆستاکان ده‌کرد و له‌  
وه‌زعی دلّداری ده‌پرسی، له‌ قه‌لاتی به‌ جائیزیان نه‌ده‌زانی ژن بچیتته‌ مه‌کته‌بی  
ناو پیاوان، خۆم قسه‌م گوێ لێ‌ ده‌بوو، بۆ دلّدارم گێراپه‌وه، گوتم: زۆرم خوۆش  
ده‌ویی، به‌ران به‌ینی خوۆمان بیته‌ قسه‌یه‌کت بۆ ده‌گێرمه‌وه، پیم ناخۆشه  
خه‌لک له‌سه‌ر قه‌لاتی وا ده‌لین، ته‌من به‌ ترسه‌وه‌ قسه‌که‌م کرد، وام زانی لیم  
توره‌ ده‌بی، گوتی: ئاخ‌ر ته‌وه‌یه‌ که‌ ئیمه‌ نابین به‌ هیچ، ژن به‌ زه‌عیفه‌ و پیاو  
به‌ قه‌وی تی‌ بگه‌ن و وا بزانه‌ن قوتابخانه‌ و مه‌کته‌ب مه‌هایه‌، دلّدار به‌  
پێکه‌نینه‌وه‌ گوتی: ته‌دی ته‌من و ته‌نو ئیشمان چیه‌؟؟ ده‌بی ته‌و عه‌قله‌  
بگۆرین و وا بکه‌ین خه‌لک فکر بکاته‌وه‌.

رۆژیکیان له‌گه‌ل دلّدار چوومه‌ مائی سه‌عید ناغای زاوایان و نیوه‌رۆ بوو،  
له‌گه‌ل دلّدار ده‌بوایه‌ دوا‌ی نیوه‌ر برۆینه‌ چایخانه‌ له‌گه‌ل ته‌له‌به‌کان قسه‌ی  
هه‌بوو، گوتی: وه‌ره‌ ده‌چینه‌ مائی خوشکم له‌و‌ی نان ده‌خوین و دواتر به‌  
یه‌که‌وه‌ ده‌رۆینه‌ چایخانه‌، ته‌منیش له‌گه‌لی رۆیشتم و دلّدار به‌ زه‌ینه‌ب خانی  
خوشکی گوت: بوره‌هان شیعی‌ری جوان ده‌نووسیته‌، زه‌ینه‌ب خان زۆر

ئيهتيمامى پى دام و گوتى: هەندى شيعرى خۆتم بۆ بخوينەوه. منيش شەرمم دەکرد و گوتى: پراوەستە با من چەند شيعرىكى خۆمت بۆ بخوينمەوه، ئىنجا تۆ شيعرى خۆت بخوينەوه. لەناو كتيبخانە گەورەكەى مالمەوهيان كە پىر بوو لە كتيب و گوڤار دەفتەرىكى هينا و لە بىرمە پىنج شيعرى جوانى خۆى خويندەوه، زۆرم پى خۆش بوو، كە ژنيك شاعىر بىت و يەكەم جار بوو كە ژن شيعرى خۆى بۆ من بخوينىتەوه. منيش شەرمم شكا و سى شيعرى خومم بۆ خويندەوه، گوتى: ئافەرىن كورم بەردەوام بە.

گوتم: دەنا وەللا دلدار هەر دەلى زياتر بخوينەوه باشىعەرەكانت باش بن، زەينەب خانىش پىكەنى و پرووى لە دلدار كرد و گوتى: كورم ئەتو وەكى قسان دەكەى زمانت دەگىرى، كەينى زمانت بۆوه، فيرە قسە بووى ئەوجا خەلكى نەسىحەت بكە، هەموومان دەسنامان كرده پىكەنين، چونكە فيعلەن دلدار لە قسان زمانى دەگىرا. بەلام كاتى وتار يا خوتبەى دەدا، هەرگىز زمانى نەدەگىرا و بە رهوانى دەدوا.

گوتى: هەديهەكت دەدەمى بەس دەبى بىخوينىهوه. گوتى: وەرە بە كەيفى خۆت كتيبيك بۆ خۆت ببە بە هەديه. زۆربەى زۆرى كتيبهكان كە سەيرم كردن هەموويان عەرەبى و فارسى بوون و ديوانى كورديشيان تيدا بوو، منيش ديوانى نالى-م هەلگرت و پىي گوتم: دەبى هەمووى بخوينىهوه، نالى قىممەى شيعرى كوردىيه.

من بۆ خۆم وەك بورهان جاهيد زۆرم سوود لە نەسىحەت و ئامۆژگارىيهكانى دلدار و زەينەب خانى خوشكە گەورەكەى دلدار وەرگرت، زۆر بەداخهوه دلدار زۆر بە گەنجى لە هەرەتى جوانى و لاويدا سەرى نايهوه، كە بۆ هەموو لايەك جىي سەرسورمان بوو، هەرچەندە تەقدىرى عومر و مردن لە دەست خودايه، بەلام مردنى دلدار و ئاسەف كە برا گەورەى دلدار بوو، هەردووكيان بە گەنجى لە يەك مانگدا مردن، ئەووش جىگەى پرسىيار و

سەر سوورمانه. ئەو عائیلەییە شەو و رۆژ ئیش و کاریان پێشخستن و سەر خستنی قەزیبە کورد بوو، قەت لە مەجلیسیان تێر نە دەبووی، حەیفم لەو دە دی هیج ئیهتیمامیان پێ نە دراوه، بە شێوەیەکی جوان ئیشیان لە سەر نە کراوه، زۆر جار لە بەر وە فاداریم بۆ جوانە مەرگ دلدار دە پڕیشتە خزمەت زەینەب خان وە کو دایکم و وە کو خوشکی گەورەم نە سیحەتی دە کردم، مستەوای شیعەرەکانی لە مستەوای پیرە میژد و گۆران کە مەتر نە بوو.

زەینەب خان ژنەکی زۆر بێ منەت و بە غیرەت بوو، چاوتیژ و کورد پەرورەر بوو، میوان دۆست بوو زمانزانەکی زۆر بە مستەوا بوو، چەندان زمانی دەزانی، نە سیحەتی بۆ من ئەو بوو، دە یگوت: کورم بخوینە و موتالە عەسی زۆر بکە، بۆ ئەوێ خۆت و میللەتە کەت بناسی.

سە عەید ئاغای میژد (هاوسەر)ی زەینەب خانیش کە سێکی لە سەر خۆ و کورد پەرورەر بوو، مەجلیسی خۆش بوو، پیاویکی چاوتیژ و ناندر بوو، زۆر بە عیلاقات بوو، لە گەڵ شەخسیاتی سلیمانی و کۆیە و هەڵەبجە و هەولێر و بەغدا عیلاقاتی هەبوو. هەر وەها بنە مائە گەرەکانی موصل و بەغدا سەردانیان دە کرد و ئەویش سەری لی دەدان. بە واسیتهی عائیلەیی خادەم سوچادە لە گەڵ میر جەلادەت و بە گزادەیی جافان بەینی خۆش بوو.

فازل و پەرمیزی کورپی رۆحی پۆشنبیری و کوردایەتیان زۆر بە هیژ بوو، دوو شەخسییەتی زۆر راقیبی هەولێر بوون، شەمسەدین موفتی زۆر لییان نزیک بوو. هەر وەها دایم لە گەڵ مەئمون دە باغ و عەبدولرەحمان گۆمە شینی بە یە کەو بوون. شەمسەدین موفتی مامم پێی دە گوتم ئیمە ئەوانەیی باسم کرد، لە هەولێری لە هاورپی نزیکەکانی یە کتری بووین.



## مه‌رگی زهینه‌ب خان

نازانم پرسیار له چاره‌نووس بکه‌ین، بیان له کی؟! زۆربه‌ی ئەندامانی بنه‌ماله‌ی خادم سو‌جاده و به‌تایبه‌تی مندا‌له‌کانی مه‌لا ره‌ئوف له ته‌مه‌نی ئاسایی خۆیان نه‌مردوون. ئەو جاره چه‌رخ‌ی چه‌په‌گه‌رد رووی له شاعیر و که‌سایه‌تی گه‌وره زهینه‌ب خان کرد.

ره‌نگه که‌سه‌ری گه‌وره تا ئیسته له دل‌ی زهینه‌ب خان بی، به‌لام به مه‌رگی زهینه‌ب خان که‌سه‌ر و غه‌مه‌کان ده‌مینه‌ن و ده‌که‌ونه سینگی سه‌عید ئا‌غا. له سالی (١٩٦٣) زهینه‌ب خان نه‌خۆش که‌وت، ئەو کات دکتۆر و کاروباری پزیشکی له هه‌ولیه‌ر هینه‌ده پيشکه‌وتوو نه‌بوو، له‌به‌ر ئەوه‌ی سه‌عید ئا‌غا بنه‌ماله‌ی خانه‌دان و خاوه‌ن ئیقتیدار بوون، هه‌ر زوو زهینه‌ب خانی برده به‌غدا، هه‌رواش بوو، باشترین دکتۆر و ئامی‌ری پيشکه‌وتوو و پزیشکی به‌توانا له‌وی بوون، له هه‌موو شاره‌کانی عی‌راقه‌وه نه‌خۆشه‌کان روویان له‌وی ده‌کرد.

سه‌عید ئا‌غا و فازل و په‌مزی زهینه‌ب خانیان برده لای باشترین دکتۆری عی‌راق، له‌وی هه‌موو فه‌حص و کاروباره‌کانیان کرد، چه‌ند رۆژیک مانه‌وه، خه‌لکی قه‌لا و خرمان خه‌به‌ریان له نه‌خۆشیه‌ی زهینه‌ب خان هه‌بوو، به‌تاسه‌وه چاوه‌رپێ هه‌والی نه‌خۆشیه‌که‌یان ده‌پرسی، تا رۆژیکیان له به‌غدا گه‌رانه‌وه، به‌لام له رووی جه‌سته‌وه زهینه‌ب خان هه‌یچ فه‌رقیه‌کی نه‌کردبوو، بگه‌هه‌ لاوازتریش ببوو، هه‌یلاکی و بی‌تا‌قه‌ت به‌سه‌ر روویه‌وه دیار بوو.

هەر که گهراپهوه ئیدی که سایه تییبه کان و خزم و ناسیار روویان له مائی سه عیدا ئاغا کرد، سه رهتا باوکم بۆ پرسین له ته ندروستیی رووی له مائیان کرد، دواتر دایکم و خزمانیش چونه مائی. ته منیش له گهلا دایکم و ته بله وه جیهه زوو زوو ده چووین.

زهینه ب خان ههستی به نه خویشیی خوئی کردبوو، زۆر بی تافهت ببوو، لهو سه روبه ندهدا دهستی به کار کرد تا دیوانه شیعییه کهی کۆبکاته وه و سه رهله نوئی بیانوسیته وه، دلئی خه بهری دابوو، دیوانه کهی له دهفته ریگ کۆبکاته وه، هه رچی له په ره کاغزه و کاغزه ی لا به لا هه ی بوو، سه رهله نوئی هه موو نووسینه وه و له دهفته ریگدا ریگی خست.

ئهو له میژ بوو شیعی ده نووسی، به لام بلاوی نه ده کردنه وه، په نگه له بهر ئه وهی ئافهت بوو، ئه و کات کۆمه لگه ی کوردی به تایبه تی هه ولیر ئاستهنگی له بهردهم بلاو کردنه وه دروست ده کرد و خۆده رخستنی ئافهت کاریکی په سه ند نه بوو، به هه ر حال باوکم و چه ندان که سی دیکه زانییان زهینه ب خان به تهنگ ئه وه یه زوو دیوانه کهی چاپ بکا.

به بۆنه ی نه خویشیی زهینه ب خانه وه، له کۆیه و گونده کانی ده وره ی هه ولیر، خزم و که سوکاران سه ردانییان ده کرد، عاده تی ئه و کاتی کۆمه لگه ی کوردی وابوو سه ردانی نه خویش زه رووری بوو، له گهلا ئه وان هه زهینه ب خان توانیی ئه وهنده له ژیانیدا شیعی نووسی بوو، کۆی بکاته وه و سه رجه میان بنووسیته وه، وهک ئه وهی دلئی خه بهری دابی، ئه و کاره پپووسته بکا.

له و ماوه یه دا ته نیا کاری له سه ر دیوانه کهی خوئی کرد، پاش کۆکردنه وه و ئاماده کردنه وهی و نووسینه وهی له دهفته ریگدا، به مه جموع کردنی به سی نووسخه، نووسخه یه کی دا به گیوی موکریان، چونکه ئه و خاوه ن چاپخانه بوو له هه ولیر و به شیکی باشی دیوان و کتیبی چاپ کردبوو، بۆ خویشی ناو به ناو هه وائی بۆ گیوی موکریان ده نارد غه میگ له چاپی دیوانه کهی بخوا.

له بهر نه خوڅی و ههوال پرسینى زهینه ب خان، باوكم و گيو موکريانى پیکهوه روويان له مالى سهعيد تاغا نا و نه منيش له خزمهت جه نابی باوكم بووم، که چووينه مالیان وهك همموو جاران سهعيد تاغا به دل غه مگینه وه له گه لمان دانيشت، زهینه ب خان له غه می دیوانه که ی بوو، به گيوى گوت:

- ماموستا چاپی دیوانه شيعرييه م زور دواکهوت، خه بهری به کى گه يشت.

گيو وه لامي دايه وه:

- دیوانه که ت لای منه، ئیسته خه ریکم ناماده ی چاپی بکه م، به لām بو خوت ده زانی له بهر وه زعی سیاسی، موافقه ی چاپی کتیب به زه حمت ده دن، به تايبه تی نه وه ی پیوه ندیی به شعوری قهومی کورد هه بی، ئیسته له وه ته ی بزورتنه وه ی کوردايه تی دهستی پیکردوه، کاره کانی سست کردوه، حکوومهت ريقابه و موراقه به ی له سه ر زور شت داناوه، به لām وا خه ریکین ته واوی ده که ن، پاشان نه گه ر ده رفه ت بوو، به زووترین کات چاپی ده که یین.

له و کاته دا باوكم ته داخولی کرد:

- حه ق وایه کاک گيو به جدی دیوانه که ی بو چاپ بکه ی، ده رفه تیک بدزیه وه کاره کانی ته واو بکه ی.

به لām چاره نووس رپیره ویکی دیکه ی گرت، زهینه ب خان چاپی دیوانه که ی به چاوی خو ی نه دی، سه عيد تاغاش هه روا. رور به رور بارودوخی ته ندروستی زهینه ب خان خراپتر ده بوو، تا له سالی (۱۹۶۳ز) بو هه تا هه تايه چاوی لیکننا و مالئاوایی له ژيان کرد.

## دهستنوسه‌گانی دیوانی زهینه‌ب خان

وهك باسماں كرد زهینه‌ب خان به مهرگی خوئی دهزانی، بۆیه دهستی به نووسینه‌وهی شیعره‌گانی كرد، سیّ نوسخه‌ی نووسییه‌وه، یه‌کیکیانی دا به مامۆستا گیوی موکریانی، یه‌کیکیانی دا به باوكم، یه‌کیکیانی لای خوئی هیشته‌وه، بۆیه هه‌موو دیوانه‌که‌ی خوئی بهر له مهرگی دووباره پینداچوووه و نووسییه‌وه.

که‌س ناتوانی رۆلی گیوی موکریانی له کوردستانی عیراق نادیده بگری، به‌راستی له ریگه‌ی چاپ و بلاوکردنه‌وه‌ی کتیب خزمه‌تیکی گه‌وره‌ی به زمان و کولتووری کوردی گه‌یاند، پینوه‌ندییه‌کی زۆری له گه‌ل که‌سایه‌تی و ئەدیبان و رۆشنییرانی کوردستان به‌گشتی و کوردستانی عیراق به تایبه‌تی هه‌بوو.

چاپخانه‌ی کوردستان که گیوی موکریانی سه‌ره‌رشتی ده‌کرد و به‌ریوه‌ی ده‌برد، له دامینی قه‌لات لای خواره‌وه‌ی نزیک مه‌حکمه‌ دامه‌زرا‌بوو، ئەدیب و رۆشنییریکی زۆر سه‌ردانیان ده‌کرد، زۆر هاو‌پیتی باوكم بوو، به‌رده‌وام سه‌ری له دیوه‌خانی ئیمه‌ ده‌دا، گه‌لی جاران باوكم بۆ چاپکردنی کتیبی ناسراو و براده‌ره‌گانی پینوه‌ندیی به گیوی موکریانیه‌وه ده‌کرد.

پاش مەرگی زهینهب خان هەردوو کورپی فازل و ڕەمزی ئەرکی بەدواداچوونی چاپکردنی دیوانەکیان کەوتە سەر شان، گیوی موکریانی کەوتبوو ژێر چاوەدێری پیاوانی ئەمن و بە وردی موراوەبەیان دەکرد و بە زەحمەت ڕینگەیان دەدا، بەرھەمی کوردی بەتایبەتی ئەوەی پێوەندیی بە فکری قەومی ھەیە، چاپ بکا.

بەداخەوێ وەزعی سیاسی پاش سالی (۱۹۶۳) و حکومەتی عەبدولسەلام عارف و ھەرس قەومی، نەك ڕینگەیان بە چاپکردنی کتیب نەدا، بگرە ئەوەی ھەرفیکی لەسەر شوێشی کوردی بگوتبا، یان ئیشارەیکە تێدا بووایە، تەعبیری لە شوێشی کوردی کردبا، سەرنگوم دەکرا، بۆیە وەزعی چاپ و بلاوکردنەو بەرەو خراپی چوو، تا بەوەی خودی گیوی موکریانی چەندان جار بانگ کرایە دائیڕە ئەمن و تەعەھودی پێ دەکرایەو، سەرھەتا پێیان ڕاگەیاندا دەبێ چاپخانەیکە کە ناوی (کوردستان) بوو، داخا، بەلام ئەو کۆلی نەدا، ھیچ حوججەیکە نەبوو، تا داى بخا، دائیڕە ئەمن بەھانە ئەوەی پێ گرت، نابێ ناوی چاپخانەیکە کوردستان بێ. پێیان ڕاگەیاندا ناوی چاپخانەیکە بگۆڕی، ئەویش کردیە (چاپخانە ئەربیل - پێشتر کوردستان بوو). لەبەر ئەوەی نووسیبووی (پێشوو کوردستان) زیاتر بەھانەیان پێ دەفرۆشت و ڕینگەیان نەدەدا ھەر چییەك پێوەندیی بە فکری کوردایەتی و بزوتنەوێ رزگاربخوازی کوردەوێ ھەیە، چاپی بکا جا چ دیوان، یان کتیب یا ڕۆژنامە، جا ھەرچییەك بووبی و لەسەر ئەو سزای گەورەیان دەدا، ئەویش لەم قۆناغەدا تارا دەیکە خۆی بەدووڕگرت، نەوێك ڕینگە نەدەن، ھەر ھیچ وشەیکە کوردی چاپ بکری، بۆیە ئەو دەستنووسە لای مامۆستا گیو بوو، بوو قوربانیی سیاسەتی حکومەتی عێراق، چونکە شیعەرەکانی زهینهب خان بەشیکێ نەك ھەر لە بیر نەتەوێی کورد سەرچاوەی گرتبوو، بگرە گەیشتبوو قۆناغیکی بەرزى بزافى رزگاربخوازی کوردستان.

به هەر حالّ دیوانه‌که‌ی زهینه‌ب خان بووه قوربانیی وه‌زعی سیاسی و چاپ نه‌کرا، نووسخه‌ی ده‌ست‌نووسه‌که هەر له ئه‌رشیفی چاپخانه مایه‌وه، وه‌نه‌بێ مامۆستا گیو هەر ئه‌وه ده‌ست‌نووسه‌ی لای بێ، بگره چه‌ندان ده‌ست‌نووسی دیکه‌ی ئه‌دیب و نووسه‌رانی به‌تایبه‌تی هی هه‌ولێر لایبوو، به‌وه هۆیه‌وه ئه‌وه نووسخه‌یه له‌بیر کرا، نازانری لای کێ ماوه‌ته‌وه، به هەر حالّ چاپ نه‌کرا، تا له سالی (۱۹۷۷) چاپخانه‌ی گیو، دوا‌ی وه‌فاتی مامۆستا گیوی موکریانی داخرا، ئیدی ده‌ست‌نووسه‌که‌ی دیوانه‌که هەر له ئه‌رشیفی چاپخانه مایه‌وه، چه‌ند جارێک بنه‌ماله‌ی زهینه‌ب خان هه‌ولیان داوه ئه‌وه نووسخه‌یه بگره‌پێننه‌وه، به‌لام خه‌به‌ری نه‌بووه.

زهینه‌ب خان دوو نووسخه‌ی دیکه‌ی له دیوانه‌که‌ی هه‌بوو، هه‌ردوو نووسخه‌ی به جوانی پاک‌نوس کرابوو، هه‌مووی له سالی (۱۹۶۲) و (۱۹۶۳) ئه‌نجام دا‌بوو، هه‌روه‌ها ئیزافه و هه‌ندی موفره‌داتی گۆرپیبوو، یه‌کی له‌وه نووسخانه‌ی پیش مه‌رگی دا به باوکه‌م تا چاوی لی بکا، باوکه‌م ماوه‌یه‌که خه‌ریکی خۆپێندنه‌وه‌ی بوو، نازانم هیچ سه‌رنجی نووسی یان نا، له راستیدا تا ئه‌وه کاته‌ی رۆژ به رۆژ ته‌ندروستی زهینه‌ب خان به‌ره‌و خراپی ده‌چوو، باوکه‌م هه‌وسه‌له‌ی ئه‌وه‌ی نه‌بوو، باسی ئه‌ده‌بیات و شیعی له‌گه‌ڵ بکاته‌وه، دوا‌جار که زهینه‌ب خان وه‌فاتی کرد، پاش ماوه‌یه‌که باوکه‌م دیوانه‌که‌ی دایه‌وه فازلێ کوره‌گه‌وره‌ی زهینه‌ب خان، بۆیه هه‌م ئه‌وه نووسخه‌ی لای باوکه‌م و هه‌م نووسخه‌که‌ی دیکه‌ی پاک‌نوس‌سکراو هه‌ردوو لای فازل مانه‌وه.

هه‌ق وایه‌ گله‌بی له بنه‌ماله‌ی خۆیان بکه‌م، به راستی وه‌نه‌بێ بارودۆخی چاپ‌کردن تا سه‌ر خراپ بووبێ، به‌لکو ناو به ناو به‌هۆی گه‌توگۆزی حکومه‌ت و شوێرش بارودۆخ باشتر ده‌بوو، به‌لام که‌سی خه‌مخۆر نه‌بوو له بنه‌ماله‌ی زهینه‌ب خان ئه‌وه دیوانه‌ چاپ بکا، چونکه زهینه‌ب خان نه‌که ته‌نیا یه‌که نووسخه‌ی دیوانه‌که‌ی حازر نه‌کردبوو و بیدا به گیوی موکریانی، به‌لکو

نووسخه‌ی دیکه‌ی ناماده‌کردبوو، تا شه‌وه‌ی که‌سیّ هه‌بیّ غه‌می لیّ بخوا و چاپی بکا.

دوو نووسخه‌ی لای فازلّ مانه‌وه، چاره‌نووسی هه‌ردوو نووسخه هه‌ر شه‌وه بوو، له ره‌فی ماله‌کان بوون، به‌داخه‌وه فازلّ له سالیّ (۱۹۷۴) شه‌ویش وه‌ک هه‌ردوو خالی دلداز و ئاسه‌ف به‌گه‌نجی سه‌ری نایه‌وه، هه‌تا قسه هه‌بوو له‌لایهن پژیّمه‌وه ده‌رمانخواردوو کرابیّ، چونکه گورچیله‌کانی له‌کارکه‌وتن. هه‌تا په‌حمه‌تی مه‌لا مسته‌فا له‌سه‌ر نه‌فه‌قه‌ی شوپش ناردیه له‌نده‌ن، به‌لام عیلاجی نه‌بوو. شه‌وه‌ش چاپکردنی دیوانه‌که‌ی زۆر دواخست و بگره‌ که‌سیکی وا نه‌بوو ببیته‌ ساحیبی، تا به‌وه‌ی نووسخه‌یه‌ک له‌ دیوانه‌که‌ی له‌لای خزمانی مایه‌وه، شه‌و نووسخه‌یه‌ش لای حمید کوری مه‌لا په‌ئوف بوو، واته‌ برا بچووک‌ی زه‌ینه‌ب خان و نووسخه‌یه‌کی دیکه‌ش لای فازلّ.

دیاره مامۆستا حیکمه‌ت برازای زه‌ینه‌ب خان له‌ سه‌رده‌می پژیّم هه‌ر نه‌ی ویراوه شه‌م دیوانه‌ ده‌ربجئات، له‌به‌ر شه‌وه‌ی هه‌موومان ده‌زانین پژیّمی له‌ناوچووی به‌عس چه‌ندان که‌سی له‌سه‌ر چه‌رفیک له‌ سیداره‌ ده‌دا و داوه، پاش راپه‌رین مامۆستا حیکمه‌ت له‌ هه‌ولّی چاپکردنی دیوانه‌که‌ بوو، ماوه‌یه‌ک کوردستان تووشی نه‌هامه‌تی و شه‌ری براکوژی و زروفی ناخۆش و قه‌یرانی تابووری بوو، دواتر مامۆستا حیکمه‌ت به‌سه‌ردا جه‌لته‌ لیّی دا و چه‌ندان سالّ له‌به‌ر نه‌خۆشی و ناره‌حه‌تی له‌ ماله‌وه که‌وتبوو، پژیّیک چووم سه‌ردانم کرد، خۆی باسی شه‌م دیوانه‌ی کرد، زۆر به‌زه‌بیم پیداهاته‌وه، ده‌گریا و ده‌یگوت: شه‌م دیوانه‌ له‌ کن باجم بوو، نامانه‌تی عاثیله‌که‌مان بوو، ساله‌هایه به‌ ترس و له‌رز ده‌یشارمه‌وه، خودا خیری مامۆستا عه‌بدوللا زه‌نگه‌نه بنووسی که‌ خه‌ریکه به‌ چاپی ده‌گه‌یه‌نیّ.

دياره كاك حيكمهت متمانه‌ي زۆري به مامۆستا عه‌بدوللا زه‌نگه‌نه  
هه‌بووه، بۆيه ئه‌و ئه‌مانه‌ته گرنگه‌ي به‌و سپاردوو، هه‌ر ئه‌و‌يش كاري له‌سه‌ر  
كردوو. شوين و پيگه‌ي زه‌ينه‌ب خان و بنه‌ماله‌كه‌ي روونكردووته‌وه.  
له‌به‌ر وه‌زعي ته‌ندروستي مامۆستا حيكمهت هه‌نده نه‌چوومه نيو باه‌تي  
چاپي ديوانه‌كه‌ي، به‌ راستي خه‌فه‌تم بۆ ئه‌و ژنه به‌ده‌خته خوارد كه‌ ديوانه‌ي  
به‌و ئه‌نجامه گه‌يشت، ئه‌و رۆژي له‌ رۆژان شيعري بۆ رۆژگارئيكي وه‌كو ئه‌ورۆ  
نووسيووه و بۆ ئه‌ورۆي كورد و كوردستان تيكۆشاوه، كه‌چي نه‌ كه‌س  
ده‌يناسي و نه‌ كه‌س رۆلي زه‌ينه‌ب خان و بنه‌ماله‌كه‌ي له‌به‌رچاوه.

## سەردانى بەرپز مام جەلال تالەبانی بۆ ئارامگەى زەينەب خان

راپەرىنى سالى (۱۹۹۱) لە كوردستانى عىراق بارودۆخى تازەى هينايە كايەو، لە هەموو روويه كەو گۆرانكارى بەسەر ژيانى كۆمەلگەى كوردى هات، بارودۆخى نيو دەولەتى يارمەتى كوردى دا تا بتوانى لە ميانەى سيستەمى فيدرالى قەوارەيك بە ناوى هەريمى كوردستانى عىراق دروست بكا، راپەرىن و دەستكەوتەكانى شۆرشەكانى كوردستان گيانىكى نوپى بەخشىيە هەمووان.

بەهەر حال دواى راپەرىن و پاش دامەزراندنى حكومەتى هەريمى كوردستان، كە لە ئەنجامى هەلبژاردنەو هاتە كايەو، لە كۆتايەكانى سالى (۱۹۹۲) شەمسەدين موفتى مام تەلەفۆنى بۆ كردم، كە گوتى خۆت حازر بكا، برپار وايە بەرپز مام جەلال سكرتيرى يەكيتى نيشتمانى كوردستان سەر لە قەبرستانى ئىمام محەمد لە هەولير بدا و بچيته سەر گۆرى زەينەب خان و فازللى كورى.

وئەبى هەر لەبەر ئەوئەوى ئەو بنەمالەيە خەلكى كۆيەن، مام جەلال سەردانىيان بكا، بەلكو لەبەر ئەوئەوى پيوەندى پتەوى لەگەل فازل هەبوو، هەروەها هاتووچۆى مالى زەينەب خانىشى لە هەولير كردوو، وەك وەفايەك مام جەلال لە بىرى ماوو، سەرى لە ئارامگەى وان دا.

بە فيعلى زيارەتەكە رپكخرا، ئاپۆرەيەكى زۆرى خەلك لەگەل مام جەلال بوون، لە دەورى گۆرى زەينەب خان و فازللى كورى خربوونەو، كاتى مام جەلال ويستى دەست بە قسان بكا، هەموو بيدەنگ بوون، ئەو خوتبەيەكى دا، ئەوئەندەى لە بىرم مابى گوتى:

- به پريان... هاوريان.. تيكوشهران... نيمه نيستا له سهر گوري دوو  
تيكوشهري دپيني كوردين.. كه ماويهه كي زوره وه فاتيان كردوه، به لام  
جنگه لاي همومان دياره و تيكوشانيان وهك روژي رووناك به بهري بيتنگ  
ناگيري، يه كيكيان زهينه ب خاني كچي مه لا رهوئي خوشكي دلداري شاعير و  
ئوي يدكهيان فازلي كوري زهينه ب خانه. له روژگار يكدادايك و كور له  
پيناو خباتي رزگار بخوازي كورد كاريان كردوه، كه ئه و كات كورد هيئنده  
چه كي مه عنه وي و ماددي نه بوو.

له راستيدا ئه و بنه ماله يه خباتي زوريان بو كورد كردوه و ده بي به حقه  
بليين نيمه قهرزاري ئه و بنه ماله ين، ئه وان رووناكبير و مونه و هري سه رده مي  
خويان بوون، له روژگار ه تاريخه كاندا چه كي كوردايه تيبان نه وي نه كردوه.  
هه روه ها له باسي زهينه ب خان گوتي:

- زهينه ب خان شيره ژنيكي كورده، تيكوشه ريني مهن و گه و ره بوو،  
هه رچي هه ول و ته قه لاي هه بوو له پيناو كوردايه تي داي، هه روه ها به ماددي  
و مه عنه وي خزمه تي خباتي رزگار بخوازي كوردي كردوه، نيمه له نيو ئه و  
بنه ماله يه دا ئه گه ر به حقه بي له همومان زياتر قهرزاري زهينه ب خانين،  
ئه وي له نزيكه وه ئه و شيره ژنه ي ناسيبي، زانيويه تي چهنده دلسوزي خاك و  
نيشتماني كوردستان بووه، له سه رده مي كدا كه م كورد له چالاكيي حزبي  
ده زاني، كه چي ئه و شيره ژنه ده رگه ي ماله كه ي كراوه بوو بو كو بوونه وه ي  
كورداني هه ر چوار پارچه ي كوردستان، هه روه ها يارمه تيي ماددي گه لي  
خباتگيري كوردي داوه، پيوهندي له گه ل گه لي تيكوشه ر و خباتگيري  
هه بووه، له بهر ئه وه نيمه قهرزاري زهينه ب خانين، ئه و شيره ژنه له گه ل  
خبات و تيكوشاني هه روه ها شاعيريكي ئاستبه رز بووه، نابي هوشيار ي  
ژنيكي ئه وها تيكوشه ر له بير بكه ين، كه له و سه رده مه دا زوريه ي ژناني كورد  
چه وساو ه بوون، كه چي ئه و به خبات و كو لنه داني، خوي چه سپانده وه،

زهینهب خان تیځکۆشه ریځکی گه وره بوو، خهباتی وی هیچ که متر نییه له خهباتی جه میله بوخیردی<sup>(۱)</sup> جه زانیری، که له پیناو رزگاری و ئازادی گهلی جه زانیر له دژی ئیستعماری فهره نسی خهباتی نه پساوهی کرد و بهرگریی ههلبژارد، زهینهب خانیش ههتا ئه و کاتهی له ژیاندا بوو، خهباتی بو گه له کهی کرد.

ههر له ویدا که ره مزی کورپی زهینهب خان حازر بوو، مام جه لال پرووی له و کرد و داوای لی کرد:

- پیم باشه ئارامگهی زهینهب خان و دلداری برای نه قلی کۆیه بکرین، ههتا له وی ئارامگهیه کی لایق به ههردووکیان دروست بکرئ، تا کو تیځکۆشه و خهباتگێرپان سه ری لی بدن و میژووی نه فهوتی.

به لām ره مزی داوای لی بووردنی لی کرد و گوتی:

- له و قه برستانه ی زۆر گوڤرمان ههن، فازلئ برام له ته نیشته دایکم نیژراوه، ههروه ها که سی دیکه شمان لیژهن، باشتره ههر له و گوڤره بینه وه. به لām بو دلداری خالم داوایه داده نیشین و برپاری له سه ره ده ده بین.

مام جه لال گوتی:

- من زۆر ریژ و ته قدیری بنه ماله ی ئیوه ده گرم، به تایبته تی بنه ماله ی خادم سو جاده، که دایکی به ریژتان له و بنه ماله یه یه، دایکتان جیگه ی پر نابیتته وه، تیځکۆشه و خهباتگێرپکی گه وره بوو، شاعیرپکی ههست ناسک و مورهبییه کی گه وره بوو. خودای گه وره لیی خو ش بی.

---

(۱) جه میله بوخیردی: خهباتگێرپکی ژنی جه زانیری بوو، ببوه ره مزی بهرگریی خه لکی جه زانیری خاوهن ملیون شه هید دژی فهره نسای داگیرکه ره و ئیستعمار، نه به ردییه کانی ئه و ژنه له زاگیره ی گهلی جه زانیر و عه ره ب له بیر نا کرین، نه زار قه بانئ شاعیر قه سیده یه کی به ناوی خۆی بو داناو و وه رده جه زانیری گوژانیبێژ کردوویه ته گوژانی.

## لە مائى زەينەب خاندا

ئىمە ھەر لە قەدىمە ۋە پىئوندىمان لەگەل بىنە مائى خادىم سوجادە و ئال سەيد ئەجمەدى خۆش بوو، جىلى مەلا ئەفەندى و مەمد موفتى لەگەل جىلى سەردەمى خۆيان پىئەندىيان پتەو بوو، ھەر ۋەھا رەشاد موفتى و شەمسەدىن موفتى لەگەل جىلى ھاوتە مەنيان لە سەردەمى خۆيان پىئەندىيان پتەو بوو، شەمسەدىن موفتى پىئەندىيى زۆر بەھىز بوو لەگەل فازل و رەمزى ھەردو كورى سەعيد ئاغا.

فازل و رەمزى ھەتا لە ژياندا مابوون، مائەكەيان جىگەي كۆبونە ۋە دىدارى تىكۆشەر و شۆرشگىرانى كورد بوو، زەينەب خان نەك ھەر ئاگەدارى ئەو كۆبونە ۋە دىدارانە بوو، بگرە بەشىكى زۆرى بۆ خۆي رىكى دەخستن و ئامادەي دەكردن، مائى وان پىشتىرش جىگەي چەندان تىكۆشەر و شۆرشگىرانى كورد بوو.

لە سەرەتاكانى سالى (۱۹۶۲) چەند مانگىك بوو شۆرشى كورد دەستى پىكردبوو، شەمسەدىن موفتى مامم پىئەندىيى بە شۆرشە ۋە كەردبوو، ئەو لە ھەولپىر و بەرچاوى حكومەت قاچاغ بوو، دەمىك بوو روى لە چيا كەردبوو، خەبەرىشى بە دزى دەگەيشتە ئىمە، ھەموومان بە پەرۆش بووين بىيىنين، ئەو بە دزى دەھاتە ھەولپىر و ھەندى كاروبارى حزبى بەرى دەكرد.

جاریکیان ئەو کاتەى ئیەمە منداڵ و ھەراش بووین، پێیان گوتین، یەللا  
ھەمووتان خربەنەو و بڕۆنە مالى زەینەب خان. ئیەمە منداڵان کوپ و کچ،  
گەرە و بچووک ھەموومان چووینە مالى زەینەب خان، نەمان پرسى مەسەلە  
چییە، نەشان زانی لەبەرچى ھەموومان بە یەكجاری چووینە مالى زەینەب  
خان.

ئەو کاتەى ئیەمە لەو بووین، شەمسەدینی مامم خۆى لەو  
ھەشاردابوو، لە مالى زەینەب خان، شەو بە دزی بە یارمەتیى زەینەب خان  
و فازل و رەمزی کوپى ھاتبوو مالى سەعید ئاغا لە قەلاتى، ھەزى کردبوو،  
ھەموومان ببینی، بە فیعلی ئەو لە پەنجەرەییە کەو تەماشای ئیەمە دەکرد،  
بەلام ئیەمە نەماندەزانی ئەو تەماشامان دەکا.

بەلێ .. ئەوھا بوو شۆرشى کوردی.

بەلێ .. ئەوھا بوو پێوەندیی کۆمەلایەتی و خێزانی لەنیو کوردان.

بەلێ .. کەسایەتیى گەرە ئەوھا بوو.

بەلێ زەینەب خان و سەعید ئاغا وابوون.

بەلێ مالى ئەوان مەرکەزى کوردایەتی و خەبات و تێکۆشان بوو لە قەلای

ھەولیر.

خودای گەرە لییان خوڤ بى.

## به كورتى له باره دى ديوانى مهلا رهئوف خادم سوجاده

مهلا رهئوف باوكى دلدار عالميكي گوره دى سهرده مى خوى بوو، خويندنى له نهسته مېول ته واو كردبوو، به داخه وه له گوره پانى پرؤشنبيري و كولتوورى كوردى تا ئيسته بهرهمى نادياره، مهلا رهئوف پياويكي دينى و حقوقى بوو، چندان بهرهمى ههيه، له وانه كتيبي دينى و ديوانى شيعر و مولا حه زات و حه واشى له سهر كتيبي ديكه. چيگه ي خو شحالييه له كتيبخانه كه مان ديوانى شيعرى مهلا رهئوف له نيو نه وه دستنوسانه ي هه مانه، ما وه ته وه.

نه گهر چاويك له دستنوسه كان بكهين، كتيبي ديكه شمان هه ن، له وانه چهند ديوانيكي شيعرى باپيرم محمه د نه فهندي موقتي كه به زمانه كانى فارسى و توركى و عه ره بى و كوردى شيعرى هوني وه ته وه. لي ره دا به ده رفه تى ده زانم كه كارى بكرى هه ر هيچ نه بى، ناو و ناو نيشانى ده ستنوسه كانى خانه قا و ته كييه و مه جليسه كانى كوردستان تو مار بكرين، بو نه وه ي كولتوورى خو مان زياتر بناسين و له فه وتان قوتار بى.

له راستيدا نه وه دستنوسه له ده ستنوسه كانى بنه ماله كه مان و باوكى ره حه تيمه، نه گهر خودا عومر بدا، نيازي نه وه م هه يه، هه ردوو ديوان هه م

تهوهی باپیرم و هم تهوهی مهلا رهتوف خادم سوجادهی نهبهوی شهریف،  
تهحقیق بکهم و دواتر چاپیان بکهم.

تهو کاتهی ههندی له تهدهبدۆستان و لیکنۆلهران زانیان دهستنوسی تهو  
شاعیرانه له کتیبخانه و دهستنوسخانهی تیمه دهست دهکهون، پیشنیازیان  
کرد، تهوان کاری لهسهه بکهن، به راستی وهکو تهمانهتیک پییم باشه بو  
یه کهم جار خۆم کاری لهسهه بکهم و بلاوی بکهمهوه. چونکه دهبی تهرکی  
سهرشانم وهکو بنهمالهی خۆمان بهرامبهه باپیرم و مهلا رهتوفی خادم سوجاده  
جیبهجی بکهم.

دهبی باسی تهوهش بکهم مهلا رهتوف گهلی بهسهههات و ههلوئیست و  
گفتوگۆی لهگهله نهدامانی بنهمالی تیمه ههیه، لهوانه مهلا تهفهندی  
لهلایههک و ههروهها باپیرم محمهده موفتی تهفهندی لهلایهکی دیکه، ههه وهکو  
گوتمان باپیرم و مهلا فهندی لهگهله مهلا رهتوف دهبنهوه پورزا و خالۆزاری  
یه کتر.

## بنه مائهی خادم سوجاده له کتیبیکی مه لا عه بدولکه ریمی مودهریس

زانای گه وره مامؤستا مه لا عه بدولکه ریمی مودهریس له کتیبیکی بنه مائهی زانیاران، که مامؤستا محمه د عه لی قه ره داغی ئاماده ی کردووه و سه رپه رشتی چایی کردووه، به شیکی گرنگی به دوور و دریشی له سه ر بنه مائهی خادم سوجاده که پره له زانیاریی گرنگ بلای کردۆته وه له دوو توئی کتیبیکی (۶۳۲) لاپه ره پیدا له چاپخانه ی (شه فیق) له به غذا به چاپی گه یاندووه. ههروه ها دوو دیدار و چاوپیکه وتنی تایبه تیم له گه ل به ریزان مامؤستا مه لا عه بدولکه ریمی مودهریس که زوو زوو ده چوومه خزمه تی بۆ پرسیارکردنی هه ندی زانیاریی گرنگ له سه ر مه سه له ی ته صه وف و ته ریه تی نه قشبه ندی و هه تا زانیارییه کانی له سه ر حاجی عومه ره فه ندی مامی باپیرم و بنه مائه که مان و هه ندی بابه تی نه ده بی.

هه ندی جار ده بوایه زیاتر له خزمه تی بئیمه وه، چونکه مه جلیسی جه نابیان که م ریک ده که وت چۆل بیت، خه لکیکی یه کجار زۆر له هه موو لایه که وه له کورد له عه ره ب له تورکمان له زانیانی ئایینی و شیخانی هه ردوو ته ریه تی قادری و نه قشبه ندی به رده وام هه موو چین و تویره کان

دههاتنه خزمهتی بۆ ئهوهی بهرهکەتی جەنابی مامۆستایان بەر بکەوێت. جەنابی مامۆستا مەلا عەبدولکەریم کە دۆستایەتییهکی زۆری لهگەڵ قازی رەشاده فەندی باوکم هەبوو، زۆر جاریش له خزمەت جەنابی باوکمدا کە سەفەری بەغدامان هەبووایە، بەبێ زیارەتی شیخ عەبدولقادری گەیلانی و جەنابی مامۆستا مەلا عەبدولکەریمی مودەرپیس نەدەگەرپاینەوه، چەندان جار له کۆنەوه بە دەیان جار نامە گۆرپنەوه هەبوو له نیوانیاندا، جگە له جەنابی مامۆستا مەلا عەبدولکەریم خۆشم نیوانم و پێوهندیم لهگەڵ بەرپێزان خوالیخۆشبووان کاک محەمەدی مەلا کەریم و کاک فاتیح مەلا کەریم زۆر خۆشبوو، هەموو جار له خزمەت جەنابی مامۆستادا هەر پرسیارێکم دەکرد دواتر دههاتم له سەجلیکدا وهلامهکانی جەنابی مامۆستام نەقل دەکرد و دەمنوسییهوه و هەلم دەگرتن، چونکە دەمزانی رۆژێک دادیت ئەم قسانە ی جەنابی مامۆستا کەلکی دەبیّت و جیگە ی خۆی دەگریت و دەبێ رۆژێک له دوو توپی کتیییکدا چاپی بکەم بۆ ئهوهی خۆینەرانی کورد سوودی لی بپینن و قیمەتی میژویی خۆی دەبیّت. مامۆستا عەللامە مەلا عەبدولکەریم کەسێک نەبوو پرسپاری هاكەزایی لی بکەم، هەموو جار بەر لهوهی بچمە خزمەتی پرسپارەکانم نامادە دەکرد بۆ ئەمجاریان بیرم کردەوه، کە مسەجەلیکی لهگەڵ چەند کاسییتیک لهگەڵ خۆم ببەم و پرسپارەکانیش بنووسمەوه بۆ ئهوهی هەندێ شت هەیه لهبەر شەرم و شکۆی ئەو لهبیری نەکەم ئەوه بوو له میژووی (٤/١١/١٩٩٦) له ژووری تایبەتی خۆی له بارهگە ی حەزرەتی شیخ عەبدولقادری گەیلانی، چوومه خزمەتی و داواکاریهکەم تهقدیم کرد و به زەرەخەنەیهکەوه، رەزامەندی خۆی نیشان دام کە باشە. منیش زۆرتەری پرسپارم نامادە کردبوو لێرەدا ئەوهی پێوهستە بەم بابەتەمان واتە بنەماله ی خادم سوجادە، لێرەدا به کورتی باسی دهکەین و له داها تووش خوا یار بی تهواوی چاویپیکهوتنهکەم لهگەڵ

جهنابی مامۆستا مهلا عهبدولكهريمى مودهريس له دوو توپى ناميلكهيهك  
بلاوده كه مه وه .

مامۆستا مهلا عهبدولكهريم مودهريس له كتيبى بنه مالهى زانياران له  
لاپه ره (٦٠٣) تا لاپه ره (٦١١) باسى بنه مالهى خادم سوجادهى كردوه،  
سه ره تا باسيكى ميژوويى ثم بنه مالهيهى كردوه و له پير ميكايلى  
باپيريان و بهر له ويش باسى توانا و زانايى و خوینده وارى و ئاستى به رزى  
زانستيان كردوه، كه ئه و بنه مالهيه زاناي هه ره گه وه به تواناي خاوه ن  
كتيب و دانراوى زانستى ئايىنى و ئه ده بى بوونه . ئيمه ليتره دا به دوور و  
دریژى بابته كان باس ناكهين و كورته يه كى زۆر كه م و زۆر به كورتى له  
سه رچاوه و كتيب ه كهى زاناي گه وه مامۆستا مهلا عهبدولكهريمى مودهريس  
وه ره گرین ئه وانى ديكه بو ليكۆله ران جيدينلين، كه بين كار له سه ره گه وه  
زانايه كان و عه للامه و ئه ديه گه وه كانى بنه مالهى خادم سوجاده بكه ن .

بنه مالهى خادم سوجاده له بنه ماله هه ره گه وه كانى كوردستان بوون،  
له رووى ئه ده بى و ئايىنى و نه ته وه بى پيشكه وتوو بوون، تا ئيسته ثم  
بنه مالهيه له لايه ن توپژه ران و رۆشنبيرائى كورد فه رامۆش كراون، يا خود  
ته نيا يونس ره ئوف دلدار له و خانه واده يه ده ناسن، ئه ويش وه كو خۆى نا،  
ته نيا وه كو شاعيريك و له ويش ته نيا به شيعرى (ئهى ره قيب)، كه س به  
دواى ژيانى دلداردا نه رۆيشتوو، كه منداليك له چواری ئاماده يى خاوه ن  
بيروكهى داركه ر بى و حزبى هيو دا به زرينى و له منداليدا سه ردانى وه كو  
مامۆستا ره فيق حيلمى و فايه ق بيكه س و چه ندانى ديكه بكا و ئه وانى  
خستبيته ناو ئه و بازنه يه و دواتر له مندالى موزه ككه راتى خۆى  
بنووسيتتوه و له سه ره ده ميك كه خوینده وارى زۆر كه م بووه، له به غدا حقوق  
ته واو بكات و له و كاتهى كه قوتابى بووه كۆمهك كۆ بكاته وه و له سالى  
(١٩٤٣) يارمه تى شوپرشى بارزان بكات . جگه له شيعر له سه ره نه زه ريه و

تيؤرى خيژان و مرؤف و كؤمه لايه تي بنووسيت و خاوهنى گهوره ترين  
كتيبخانه بيت له ماله وه و چندان زمانى زيندوو بزانيت، بيهوى له گه  
دهستگيرانه ي پرواته فپره نسا بو خويندنى ماستهر له حقوق و مهرگ  
مهوداى نه دات. دلدار زور هه لده گريت و نامانهوى زياتر له سهر دلدار برؤين  
و له بابه ته كه مان دوور بكه وينه وه.

مامؤستا مه لا عه بدولكه ريم موده پريس باس له مه لا سهد ده كات كه  
مه لا سهد كورپى مه لا خدره. مه لا سهد باپيرى مه لا ره ئوفى خادم  
سوجاده يه، مه لا ره ئوف باوكى زه ينه ب خانى شاعيره، له و كتيبسه دا  
بنه ماله ي زانياران مامؤستا مه لا عه بدولكه ريم ده لئت فخره بو ئه و  
بنه ماله يه كه مه ولانا خاليدى نه قشبه ندى و مه لا سهدى له و بنه ماله يه ن  
و له و ره شته يه ن واته گه واهى خزمايه تيبى مه ولانا خاليدى نه قشبه ندى و  
مه لا سهد باپيره گه وره ي زه ينه ب خان ده دات كه به چهند پشتيكي نزيك  
هه ردووكيان ده بنه وه به نه وه ي پير ميكايل.

له باسى مه لا سهد دا گوتويه عه للامه يه كى برنجى سه رده مى خوى  
بووه، نه وه نده ي كتاب و دان دراوى نووسيوه و دايناوه، نه گهر مه لا سهد  
به پي بوه ستابوايه، نه وا دان دراوه كانى يه ك به به ئنى خوى بووه، نه وه نده  
زانايه كى گه وره بووه.

له سه رده مى خويدا بى هاوتا بووه، دياره له دواى وه فاتى مه لا سهد،  
عوسمانيبه كان سه رجه م ده ستنوووس و دان دراوه كانيان بو نه سته مبول بردوون.  
باسى له كتيبىكى زور گرنگى كردوه كه ناوى (الدرر اللامعة في بيان  
اشكال بعض الايات الساطعة) بووه. له سالى (١٢٥٤) ي كوچيدا عه للامه  
نه بو سه ناى ئالوسى موفتى به غدا له سه رى نووسيوه. مه لا سهد له سالى  
(١٧٣٣) زاينى له كوچه له دايك بووه و له سالى (١٨٤٤) زاينى له  
كوچه وه فاتى كردوه. هه روه ها چندان زاناي گه وره له سه ر ده ستي مه لا

سەعد خۆیندوو پانە، بە داخەوێ کەس باس لە مێژووی ئەو زانا و عەللامە گەورەیی کۆیە ناکات، کە کەس لە سەردەمی خۆی شانی لە شانی نەداوە، مەلا عەبدوڵکەریمی مودەرپیس و گەورە زانا لەو دوورەوێ باسی ئەو زانیەیی کردووە و کەچی هیچ کەس لە سنوورە کەیی خۆی باسی عەللامە مەلا سەعدیان نەکردووە، کە خزمی مەولانا خالیدی نەقشبنەدی و خزمی نزیکیی نالی شاعیرە و هەر وەها مەلا سەعد خەزوری حاجی نالی شاعیرە و نالی دەرسی لە لای مەلا سەعد خۆیندوو و بەر لەوێ نالی سەفەر بکات. مەلا سەعدی زەینەب خانی کچی داوێتی و ئینجا سەفەری حیزازی کرۆوە. کەچی لە سەرچاوەکان هەر باسیش نەکراوە. دلداری شاعیریش زۆر بە رووکەشانی بەسەر بنەمالە کەیدا دەچیت و ئەوێ لای دلداری گەنگە قەزیەیی نەتەوێ کەیی بوو، نەک باوک باپەر و خانەوادە کەیی هەر لە مندالییەوێ، کوردایەتی لە خۆینیدا قوڵپەیی کردووە، گەنگەترین ئامانجی تیکۆشان بوو بۆ کیشەیی نەتەوێ کەیی.

لە دیداریکی تایبەتیم کە لە پیشوو باسمان کرد لە خزمەت جەنابی مامۆستا مەلا عەبدوڵکەریم مودەرپیس کە لە کاسی تۆمارم کردووە و چەند وەلامیکی ئەم چاوپێکەوتنە لێردا بلأ دەکەینەوێ کە باس لە بنەمالەیی خادەم سوچاوە دەکات.

جەنابیان فەرموویان (هەندی زانیاریان زوو دەستکەوت هەر لە کەسە بەرێژەکانی ئەم بنەمالەییە لە کەرکوک، کە خۆم دۆستایەتیم و ناشنایەتیم لە گەلێاندا هەبوو و هەندی زانیاریی ترم لە بەغدا دەستکەوت، زووتریش لە بیارەوێ ئەم بنەمالە هەلکەوتەیی عیلم و ئەدەبم دەناسین. دوای چاپکردنی کتیبی بنەمالەیی زانیاران، هەندی سەرچاوە و دەستنووسم لە بەغدا دەستکەوت لەسەر ئەم بنەمالەییە و مەخسوس عەللامە مەلا سەعد و مەحموودە فەندی کورپی و مەلا رەتوئی کورپی مەلا مەحموودە فەندی. ئیستا

جهوت کتیب و پینج مهختوتی مهلا سهعد خادم سوجادهم لایه، کتیبهکان به تهبعی جهجهری تهبع کراون، وهک ديقه تم داوهتی ههنديکيان پي دهچي له هيند تهبع کرابن، زانیاری زور ورد و دهقیق له دستنوسیکياندا ههیه لهسهر مهلا سهعد و ئهعمالی کامیلهی ئهم زاته گهورهیه، زور له گهوره عولهمای ئیسلام پیی سهرسام بوون لهوانه (ئهبو سهنای ئالوسی) که عهلامهیهکی گهوهی ئیسلامه، لهسهر یهکیک له کتیبهکانی عهلامه مهلا سهعد خادم سوجادهی کوییه به ناوی (الدر الامعة في بيان اشكال بعض الايات الساطعة) نوسیوه و زور به گرنگی باس لهو داندرارهی مهلا سهعد کوی کردوه.

عهلامه مهلا سهعد خادم سوجادهی کوی کتیبیکی دیکهی زور گرنگی داناره بهناوی گرفتهکانی قورئان(مشکلات القرآن)، که زانای گهوهی بهغدایی عهلامه مهحموود تهبهقچی لهسهری نوسیوه و مهدهی کردوه و سهرسامی خوی بو قودرهتی عیلمی مهلا سهعد دهبرپیوه. ئهسهف سهده ئهسهف ئهم عهلامهیه ئاوری لی نه دراوتهوه، شاعیریکی گهوهی عهسری خوی بووه و به زمانی فارسی و تورکی و عهربی و کوردی شیعی نوسیوه، کتیبیکی لهسهر عیلمی مهنتیق نوسیوه چوار جلده و حاشیهی بو (تهافت الفلاسفه)ی ئیمامی غهزالی نوسیوه و شهرحی فصوی حیکم (فصوص الحکم)ی ئین عهربی کردوه. ههردوو پایهدار مهولانا خالیدی نهقشبهندی و مهلا خدری نالی شاعیر لهلای ئهم بهرپزهیان خویندوه و جگه لهوهش ههردووکیان خزمی مهلا سهعد بوون و له یهک رشتن، بهلام جگه لهوهی له یهک تیرن و له نهوهی پیر میکایلن.

مهلا خدری نالی لهگهلا مهلا سهعد خادم سوجاده باپرهیان برابه، ئاسهف برا گهوهی شاههیسسه، ئاسهف باپیری مهلا سهعده و شاههیسش باپیری نالی یه. لهم لا مهلا سهعد خادم سوجاده و لهولا مهلا خدری

نالی، به چوار پشت دهگه نه وه به يهك. كاتى مهلا خدرى نالى كوردستانى  
جيهيشتووه، مهلا سهعدى خادم سوجادهى كوڤى، دوو ژنى دهبيت له ژنى  
گه ورهى يهك كچى دهبيت به ناوى زهينه ب خانم، ئه و كچهى خوڤى ده داته  
مهلا خدرى نالى و له ژنه بچووكه كهشى مهلا محمه د و مهلا مه حمودى  
بووه و له مهلا محمه ديشه وه حاجى تامينى بووه و له مهلا مه حموديشه وه  
مهلا ره ئوف و مهلا جه ميللى بووه.

خيژانى دووه مى مهلا سهعد خزمایه تى له گه ل ئومەر گومبه تيه كان  
هه بووه و ده لىن ژنيكى قورئان خوین و خوینده وار بووه و پورى حاجى  
قادری كوڤيش بووه.

## بنه ماله‌ی خادم سوجاد له سه‌رچاوه‌یه‌کی شیخ محهمه‌دی خال

نووسهر و زانای گهوره شیخ محهمه‌دی خال کوری شیخ عه‌لی کوری شیخ  
ئه‌مین خال ئه‌وه‌ی من زانیوومه له چله‌کانی سه‌ده‌ی رابردوووه پیوه‌ندی  
خۆشی له‌گه‌ل بنه‌ماله‌ی ئیمه‌دا هه‌بووه و به‌تایبه‌تی نیوانیان له‌گه‌ل په‌حه‌تی  
باوکه‌م زۆر خۆش بووه و که هه‌ردووکیان قازی شه‌رعی بوونه، هه‌ر به‌ هۆی  
ئه‌م پیوه‌ندییه‌ش من چه‌ندان جار له خزمه‌ت په‌حه‌تی باوکه‌م ده‌رژیشه‌مه  
خزمه‌تی و جه‌نابیشیان زۆر جار له هه‌ولیه‌ر سه‌ردانی تایبه‌تی باوکه‌می ده‌کرد.  
مامۆستای گهوره شیخ محهمه‌دی خال خاوه‌نی ده‌یان کتیبی گه‌رنگ و  
فه‌ره‌نگ و ته‌فسیری قورئان و ژبانی زانایان و میژوو هتد.. یه. جگه له‌وه‌ی  
قازی بووه‌وه‌ها سالی (١٩٥٣) ئه‌ندامی کارای کۆری زانیاری (عیراق)  
بووه. به‌رێزیان له سالی (١٩٠٤) له شاری سلیمانی له دایک بووه. هه‌ر  
جاری که ته‌شرفی ده‌هینایه‌ مالممان له هه‌ولیه‌ر، باوکه‌م ده‌رگه‌ی خۆشی لی  
ده‌کرایه‌وه، ئیدی له مه‌جلیسه‌ی خۆیدا جگه له جه‌نابی شیخی خال ئاگای له  
که‌س نه‌ده‌ما له مه‌جلیسه‌که‌ی، شیخی خالیش به هه‌مان شیوه باوکه‌می

خۆش دەویست و بە قسه و را و بۆچوونی زۆر بە ئەزھەرەوہ کاریگەر بوو و بە جەمالەدینی ئەفغانی و شیخ محمەد عەبدە سەرسام بوو.

لە (١٩٨٦/٥/٩) پڕۆژەییەکی تەواو نەکراوم هەبوو لەسەر نووسینەوہی میژووی بنەمالەکەمان و تەریقەتی نەقشبەندی و هەندی لە زانایانی تەریقەتی نەقشبەندی، بۆ ئەم مەبەستە چەندان دیدارم لەو بارەییەوہ لە خزمەت باوکم ئەنجام دا ، هەندی پرسیاری ورد هەبوون و باوکم پێی باش بوو ئەم پرسیارانە لە خزمەت شیخی خال بەکم. هەرچەندە جەنابیان کەمیەک ماندو بوون، بەلام من ئەم فرسەتەم لە دەست خۆم نەدا و لە دواى نان خواردن کە سەعاتیک لە ژووری باوکم پشووی دا و نووست و دواتر من لەگەڵ جەنابیان کەوتە گفتوگۆ و بۆ میژوو لای خۆم تۆمارکرد. لیژەدا ئەوہی پێوەندی بەم باسەمانەوہ هەیە بەلای دەکەینەوہ و ئەوانەى تریش لە سەجلیکی تر نووسیمانەتەوہ و لە پڕۆژی خۆی بە چاپی دەگەینەن. شیخی خال باسی مەلا فەندی مامی باوکمی کرد و لەوێوہ هاتە سەر مەلا رەئوفی خادم سوجادە و منیش زیاتر حەزم دەکر لەسەر ئەم بنەمالەییە رابردووی دووریان بزاتم و بە جەنابی شیخی خال گوت: توخوا قوربان چی لەسەر ئەم بنەمالەییە دەزانیت بۆمان بگێرەوہ.

ئەویش گوتی: هەر لە کۆنی کۆنەوہ نیوان بنەمالەى ئیمە و بنەمالەى خادم سوجادە خۆش بوو، و خزمایەتیشمان لەگەڵ ئەم بنەمالەییەدا لە کۆنەوہ هەیە، من بۆ خۆم بە خزمەت مەلا رەئوفی خادم سوجادە دەگەیشتم بە خالە رەئوف بانگم دەکرد، ئەو خزمایەتیەشمان دەگەریتەوہ بۆ باپەرە گەورەى مەلا رەئوف خادم سوجادە، کە ناوی (پیر میکایل) بوو، ئەم (پیر میکایله) کچیکى خۆی بەناوی خاتوون (جیھان) داوئە باپەرە گەورەى ئیمە کە زانای گەورە (مەلا ئەبوبەکرى موسەننیف) بوو.

دهمهوی سهرتا ههندي باسی عهلامهی گهوره مهلا سهعدت بو بکهم که باپیره ی رهتوف خادم سوجادهیه. مهلا سهعد زانایه کی بهناوبانگ و عالیمیکی هه ره بهرز و شارهزا بووه له بوارهکانی تیگه یاندن و پهروه رده کردن و دهرس گوتنه وهی زانسته ئیسلامییه کان، زور عالم و فهقیهی پایه ره برزی پیگه یاندوه، زانایانی خاوهن فهزل له سنه و شنو و مهریوان و سلیمانی و هه ولیر و ههتا له موسل و بهغداش له لای ئه و عهلامه یه گهوره یه وه له هه موو بوارهکانیان خویندوه، وه کو ته فسیر و ئه دهب و میژوو و نهحو و صهرف و به لاغه و کهلام و مهنتیق و حیکمهت و کیمیا و ریازیات و فهله کناسی و زانستهکانی ته صه ووف، نزیکه ی سه دو یازده سال ژیا، ئه و ته مه نه ی هه مووی به عیلم و زوهد خه ریک بووه، عیلمی ئه و ناوی ئه و له و سه رده مه له هه موو لایه ک زانایه کان روویان له کۆیه بوو و ناوی کۆیه ی گه یانده عالمی عه ره بی و حیجاز و میسر و هیند و ئیران و تورکیا و شام حه زه تی مه لا ونا خالیدی نه قشبه ندی یه کیک بوو له قوتابی شاگردهکانی ئه و بهر پیره جگه له وهی خزمایه تییه کی نزیکیشیان هه بوو به چه ند پشتیک ده گه یشتنه وه یه ک و له یه ک تیره بوون.

مهلا خدری نالی شاعیر و خواناس ئه ویشیان فهقیی مهلا سهعد بوو، جگه له وهش بهر له وهی بو حیجاز بروات مهلا سهعد خادم سوجاده له بهر دوو هۆ خاتوو زهینه ب خانی کچی دایه و یه کیان نالی زور موتیعی مهلا سهعد بووه و ئه وی دیکه ییشیان خزمیکی زور نزیکه بووه.

مهلا مه جموود کوپی مهلا سهعد زانایه کی زور به توانا و کاریگه ر بووه له سه رده می عوسمانییه کان موفتیی کۆیه بووه، پیاوکی زاهید و شارهزا بووه، من بو خۆم سی دانراوی ئه وم هه بوو له محتوتاتی به غدام به ئیستیعاره وه رگرتبوو. شیعری جوانیشی هه بوو هه ندیکم بیستبوو. له مه ختوتاتی کیدا ههندي به سه رهاتی له سه ر میژووی کورد نووسی بوو. چه ند لایه ره یه کیشی

لهسەر میژووی کۆیه نووسیبوو له سهردهمی زهردهشتیهتا، کۆیهی به هواتای شاره ههره کۆنهکانی دنیا باس کردبوو.

کوری مهلا مهحموودیش که بۆ خۆی له کۆیه و دواتر له لای مهرحوم مهلا فهندی به خزمهتی دهگهیشتم مهلا رهئوف خادم سوجاده، پیاویکی عاقل و زانا و ناطق و قسه رهوان بوو، زۆرجار لهگهڵ جهنابی مهلای گهوره بهیهکهوه دهپۆیشتنه لای مهلا فهندی و یان دهپۆیشتنه سلیمانی یان بهغدا یان موسل.

شاعیریکی بالادهست بوو خویندهواریکی هۆشیار و شارهزا بوو، کهسیکی زمانان بوو، به تاییهتی زمانی فهرنسی له ئهسته مبول فیربوو، حقویشی ههر لهوئ تهواو کردبوو، کاتی تهفسیری خالم چاپ کرد دانهیهکم بۆ مهلا فهندی و دانه کیشم بۆ مهلا رهئوف خادم سوجاده نارد، کاتی هاته سلیمانی پیی گوتم: کاکه شیخ محمهد چهندهم کهیف بهو کارهت هاتوو که قورئانت تهفسیر کردوو، سهده هیندهم کهیف به زمانه کوردیهه که هاتوو، گوتی پۆله ههرچی بۆ کورد و بۆ زوبانی کوردی بکهی به زایه ناچی. گوتی زۆرمان کار بۆ نهحو و صرف کردوو ئیدی نۆرهی زمانی کوردیهه. خوا ئاگه داره ئهم قسهیهی بهپزیزان زۆر تهشویقی کردم. ئیدی ههتا منداللهکانی مابوو سهعدی و ئاسهف و یونس دلدار هاموشۆی یهکترمان دهکرد، خاتوو زهینهب خان کچه گهورهی مهلا رهئوف میهرهبان و خویندهوار و شاعیر و به جهرگ بوو، ههموو زیکر و فکری لهسەر کوردایهتی و نیشتمانیپهروهی و کۆیهپهروهی بوو، بهردهوام قسه و باسی لهسەر سهربهخۆیی کوردستان بوو، له پۆژگارێک به خهیاڵیش زهجمهت بوو، ئهو ئاواتههی کورد بیته دی. ئهو بهردهوام ئهو فکریههی لهسەر بوو. جیگهیان بهههشت بی و خودا لییان خۆش بی.

## كۆتايى

جىگەي باسكردنە ئەوھى لەسەر ئەو بىنەمالەيە نووسراوھ لەم نامىلكەيەدا تەنيا ئەوانەن كە لە زاكېرەي مندا ماونەتەوھ، ياخود لە بەلگە و ئەرشىف دەرەم ھىناون وە ھەندى دیدارى تايبەتتى و چاوپېيگەوتنى تۆماركراوى سەر كاسىت و نووسراوى سەر كاغەز لە گەل كەسانى متمانەپېكرار و شاىيەدحال كرددوومن بە سەرچاوھ، ھەرۋەھا دەستنووس و كاغەز و موفەككەرەي رەھمەتتى رەشاد موفتېيى باوكم.

ئەگەر تەحقيق و گفتوگو و دیدار لەبارەي زەينەب خان بە شىۋەيەكى جدى و بەرنامە بكړى، رەنگە تا ئىستە ھەندى كەس لە ژياندا ماين، بتوان حەقىقەتتى نوى لەو بارەوھ ئاشكرا بكەن. پېم وايە ئەو كارەش دەبى لە زانكو و ناوھندە رۆشنېيرى و ئەكادېمىيەكان ئەنجام بدرى.

من يەككى لەو كەسانەم زۆر بە كەسايەتتى زەينەب خان سەرسام بووم، ئەوھى لېرەدا خستوومەتە روو، تېيدا دەرۋونى خۆم ئاسوودە كرددوھ، وەك ئەوانەم نەكرد كە لە بەرامبەر ئەو شاعېر و تېكۆشەرە مەزنەي ھەولېر بېدەنگى ھەلېزېرن، يا بكەونە ھەلوئىستىكى دىكەوھ.

لە كۆتاييدا لە مەدح و سەناي ئەو ژنە، ھىچى دىكەم نېيە، تەنيا ئەوھ نەبى وەك چۆن مۆتەنەببى شاعېر، پەسن و مەدحى داىكى سەيفودەولەي حەمدانىي كرددوھ، لېرە بۆ گىيانى پاكى زەينەب خان دەيخەمەرۋو:

يا أخت خير أخ يا بنت خير أب

كناية بهما عن أشرف النسب

خليت طالعة الشمسین غائبة

وليت غائبة الشمسین لم تغب

## سه‌رچاوه‌کان

### یه‌که‌م: ده‌ست‌نوس

- ۱- دیوانی محمد موفتی (باپیرم)
- ۲- موفه‌ک‌که‌ره‌ی تاییه‌تیی قازی ره‌شاد ئه‌فه‌ندی موفتی. (ره‌شاد موفتی) ی باو‌کم به‌ه‌وی مه‌جلیس و رووداوی لا به‌لا و گی‌رانه‌وه‌کانی و موفه‌ک‌که‌ره‌ی تاییه‌تیی خوی، باو‌کم نزی‌کترین هاو‌رپی و ما‌مؤ‌ستای ژیانم بوو.
- ۳- بیره‌وه‌رییه‌کانی عوسمان ره‌شاد موفتی
- ۴- دیوانی مه‌لا ره‌ئوف خادم سوجاده

### دووه‌م: کتیب

- ۵- عه‌بدو‌لخالق عه‌لائه‌دین: دل‌دار بیرمه‌ند و شاعیری شو‌رش‌گی‌ری کورد، چاپی دووه‌م، چاپخانه‌ی زانکوی سه‌لا‌حه‌دین، هه‌ولیر، ۲۰۱۹.
- ۶- عثمان المفتی: زینب خان الادیبه‌ الکبیره‌ ال‌تی لم ینصفها‌ التاریخ، ارپیل، ۲۰۱۸.
- ۷- د. شو‌کریه‌ (شه‌کراو) ره‌سوول: زه‌ینه‌ب خان (کچه‌ کورد) خانمه‌ شاعیری پی‌شه‌نگ له‌ خه‌بات و کو‌لنه‌دان، هه‌ولیر، چاپخانه‌ی رۆژه‌ه‌لات، ۲۰۱۸.
- ۸- د. محمد نوری عارف: زه‌ینه‌ب خان (کچه‌ کورد)، هه‌ولیر، ۲۰۱۸.
- ۹- زه‌ینه‌ب خان: دیوانی زه‌ینه‌ب خان (کچه‌ کورد) ۱۹۰۰-۱۹۶۳، ئاماده‌کردنی: حکمه‌ت حه‌مید مه‌ ره‌ئوف خادم سوجاده. پی‌شه‌کی و پی‌دا‌چو‌ونه‌وه: عه‌بدو‌للا زه‌نگه‌نه، هه‌ولیر، چاپخانه‌ی رۆژه‌ه‌لات، ۲۰۱۸.

۱۰- ئینسکلۆپیدیای ههولێر، بهرگی دهیهم، کهسایهتیی ناودارهکان، دهزگای چاپ و بلاوکردنهوهی بهدرخان، چاپخانهی گرین گالوری، لوبنان، ۲۰۰۹.

۱۱- تارق جامباز: ئاماری دانیشتوانی ههولێر له سههرهتای سهدهی بیستهم.

۱۲- مههاباد قههرهداغی: ئافرهتیزم، توێژینهوهی میژووویی، میژووی تیكۆشان بۆ مافی یهكسان له باشووری كوردستان، ۱۹۱۸-۲۰۱۸، ههولێر، چاپخانهی شههاب، ۲۰۱۸.

۱۳- عهبدولکهريم مودریس: بنه ماله‌ی زانیاران، بهغدا،

۱۴- رهشاد موفتی: مهولودنامه‌ی کوردی.

۱۵- دیوان المتنبی.

### سێیه‌م: دیدار و چاوپێکه‌وتن و بیره‌وه‌ری

۱۶- (شه‌مه‌دین موفتی) ی مامم به‌شیککی گێڕانه‌وه‌ی رووداوه‌کان.

۱۷- له خزمه‌ت په‌جمه‌تی دایکم (مونیره مه‌لا په‌ئوف مه‌لا خدر) ده‌سته خوشکی نزیککی زه‌ینه‌ب خان و دراوسی بووین له قه‌لاتی، به ده‌یان جار له‌گه‌ڵ دایکم سه‌ردانی مائی زه‌ینه‌ب خانمان کردووه.

۱۸- چاوپێکه‌وتنم له‌گه‌ڵ (فه‌ریده‌ی ئامۆزام، کچی مامم) سه‌عه‌ید ئه‌فه‌ندی) موفتی.

۱۹- چاوپێکه‌وتنم له‌گه‌ڵ (وه‌جیه‌هه‌ خانی کچی عه‌بدو‌لجه‌بار ئاغای دۆغره‌مه‌چی). عه‌بدو‌لجه‌بار ئاغا -کانی-ی شاعیری ناسراوی کورد.

۲۰- چاوپێکه‌وتنم له‌گه‌ڵ (یونس هه‌داد) پارێزه‌ری ناسراوی شاری هه‌ولێر.

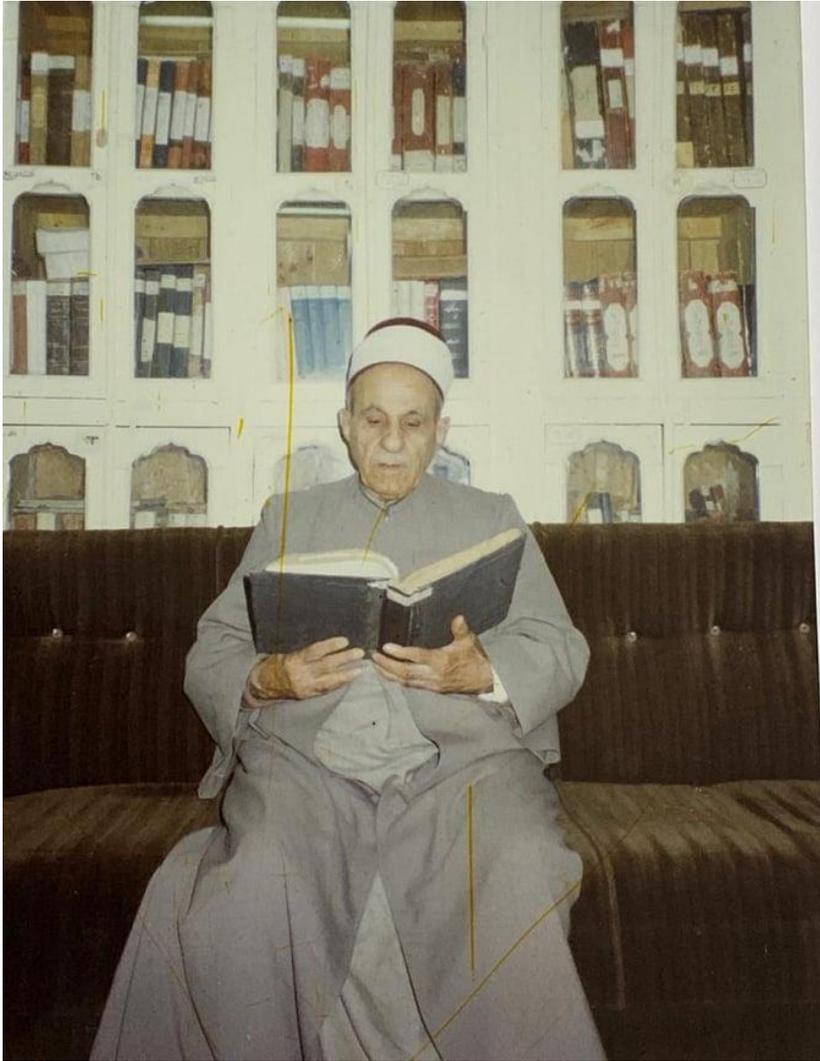
- ۲۱- چاوپنیکه وتنم له گه لّ (بورهان جاهید) شاعیری ناسراو، له رپیکه وتی ۱۹۸۳/۶/۲۰. له سهر کاسیت تۆمارم کردووه.
- ۲۲- گپرانه وهی کۆمه لّیک بابهت له زاری بهرپیز (عه بدوره حمان کۆمه شینی)، هاوړپیی نزیکی مامم شه مسه دین موفتی. که ژووری تایبه تیی له مزگه وتی قه لّاتی هه بوو، هه وره ها هاوړپیی نزیکی فازل و په مزی بوو. جیگه ی باسه له دلدارو بورهان جاهید زۆر نزیکی بوو، زۆر بابه تی گرنگم له ده فته ره کان له زاری ته ووه نووسیووه ته وه.
- ۲۳- گپرانه وهی رووداوه کانی ته و سه رده م له لایه ن (حه سه ن حه مه ده مین خو شناو)، هاوړپیی نزیکی مامم شه مسه دین موفتی. له مزگه وتی گه وره ی قه لّاتی ژووری تایبه تی هه بوو، ته ویش هاوړپیی نزیکی دلدار و بورهان جاهید و فازل و په مزی بوو.
- ۲۴- گپرانه وهی چه ندان روودا و له یه ن (سه ید ته ها ره شوانی) که له مزگه وتی گه وره ی قه لّاتی ته ویش ژوورپیی تایبه تیی هه بوو، هاوړپیی و هاو خه باتی مامم شه مسه دین موفتی. ته ویش هاوړپیی نزیکی دلدار و بورهان جاهید و فازل و په مزی بوو.
- ۲۵- کتیبخانه و ئه رشیفی بنه ماله که مان. که چه ندان ده ستنوس و کاسیتی تۆمارکراو و کتیبی چاپنه کراوی له خو گرتووه.

## وینہ کان





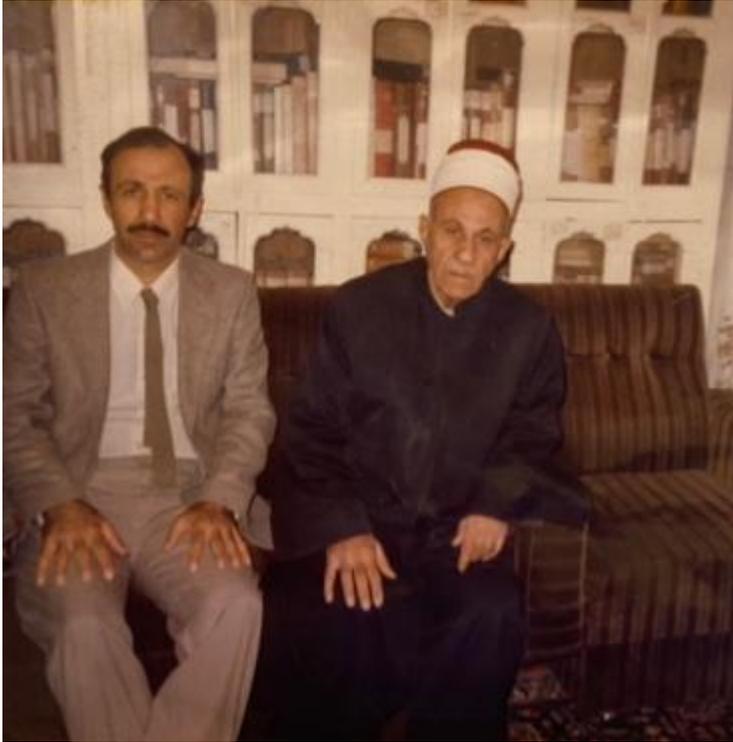
زهينده خان و دلدار و سعید تاغا



ره‌شاد موفتی



محمد موفتی (۱۸۶۹-۱۹۴۵)



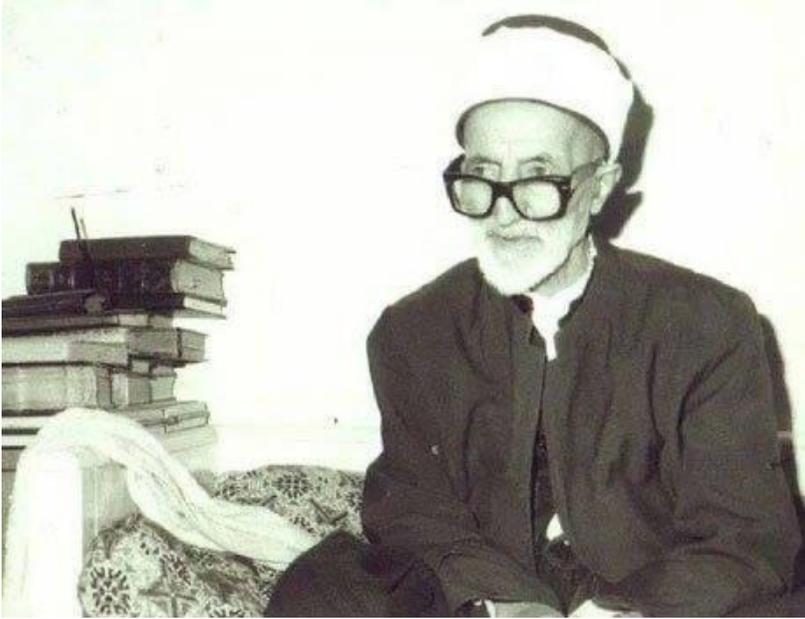
ره‌شاد موفتی و عوسمان موفتی



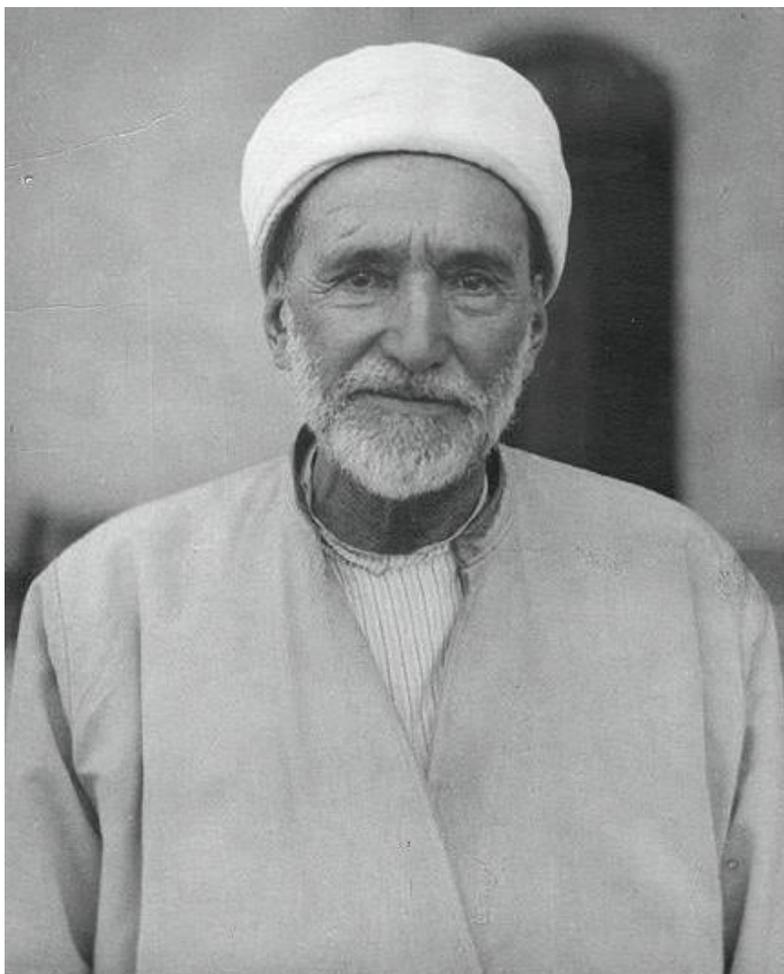
ره‌شاد موفتی و عزه‌ددین مه‌لا فه‌ندی



عوسمان موفتی و نه‌جمه‌ددین موفتی



مدلا عبدالڪريم موده پريس



مدلا فەندى ھەولێرى



يونس دلدار (۱۹۱۸-۱۹۴۸)



شیخ محمد مدی خاں و رهشاد موفتی



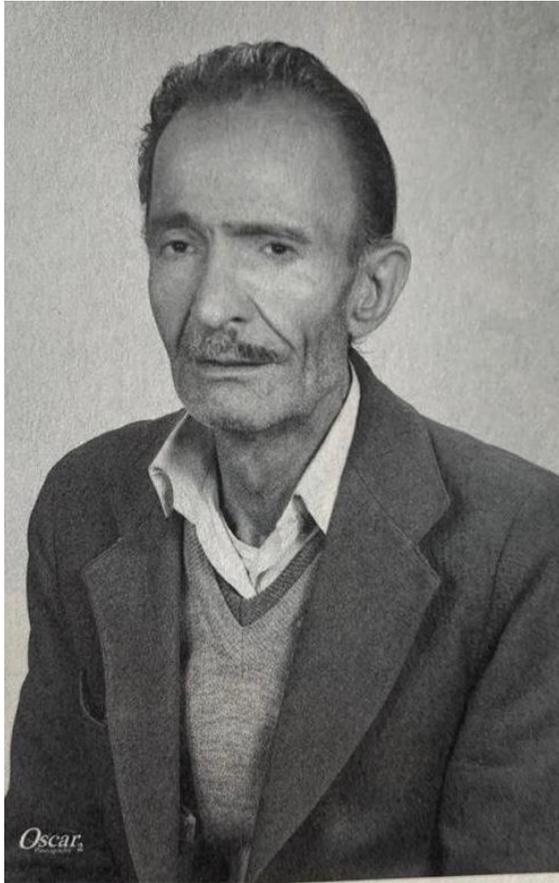
حدهیب فدیلی، هدزار، عبدولکدریم قاسم، مام جلال، فازل، زهیبیحی



شیخ لتیف حءفید، ئیبراهیم ئهءمءء، فازل سءعید ئاغا، ءؤفیق وههبی



شہ مسہدین موفتی



بورهان جاهید

